

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.10.09 出刊 每週一發行

461



泰國觀光局台北辦事處處長 邱杰

amazing  
THAILAND

## 泰國觀光局

### 瞄準高端高爾夫球客群 力薦10大高爾夫球場

聯手航空公司與旅行業者 推出曼谷、考艾、芭達雅路線 鎖定頂級飯店Spa奢華旅遊  
泰國微笑航空10/1、獅子航空10/20相繼開航曼谷 學生及各大族群北中南皆可出發

賞楓、賞雪

高雄/台南直飛日本

# 日本從北玩到南

省時  
特惠價  
NT\$

## 6,500起



航線	班號	飛行日	起飛/抵達	航線	班號	飛行日	起飛/抵達	機型
高雄-東京	CI-102	1234567	0705/1125	東京-高雄	CI-103	1234567	1225/1600	333
高雄-大阪	CI-166	1234567	0700/1040	大阪-高雄	CI-167	1--4--7	1140/1425	738
	CI-176	--4-7	1525/1905		CI-177	-2-45-7	2005/2250	
台南-大阪	CI-192	-2--5--	1525/1905	大阪-台南	CI-193	-2--5-	1140/1425	738
高雄-札幌	CI-134	1234567	1300/1800	札幌-高雄	CI-135	1234567	1900/2255	333
高雄-熊本	CI-198	-2-5-7	1330/1650	熊本-高雄	CI-199	-2-5-7	1750/1940	738
高雄-琉球	CI-132	--3-6-	1815/2050	琉球-高雄	CI-133	--3-6-	2150/2240	333

本冬季班表自10/29起適用，所有航班時刻以華航官網公告時間為主

## 中華航空



# 2018春季開航 直飛美國加州安大略

每週4班以波音777-300ER執飛 節省當地交通往返、通關及提領行李等待時間  
 預估未來旺季期間將增班至每日1班 提供往返跨太平洋地區旅客更便捷服務

撰文／林涵詩 圖片提供／中華航空



▲華航與美國加州安大略機場於加州當地時間29日晚間，進行開航簽約，（前排左起）外交部駐洛杉磯台北經濟文化辦事處處長夏季昌、桃園市政府副市長王明德、華航董事長何煖軒、安大略機場總經理Alan Wapner、美國聯邦眾議院外交委員會主席Ed Royce、聖博納迪諾郡督察Curt Hugman。

自台灣直飛美國加州大洛杉磯地區的航線。未來將視市場需求，旺季期間增班至每日1班規模。

美國加州安大略機場位置，鄰近大洛杉磯東部地區如惠提爾、哈仙達崗、羅蘭崗等華人集中區。安大略都會區又與河濱、聖貝納迪諾等3地共稱內陸帝國，周邊除了有貨運集散倉儲區，對於當地居民也十分便利，空運

中華航空宣布將於2018年春季，開闢台北直飛美國加州安大略航線，每週4班以波音777-300ER執飛。旅客往返美國加州，不但可節省當地交通往返、通關及提領行李等待時間，更可快速前往海濱觀光勝地聖地牙哥。根據國際航空運輸協會統計，未來5年亞太地區至美國運量年均成長預計達6.1%，

高於全球平均4.6%，新航線潛力可期，台美各項交流活動可望因此更加頻密。

華航董事長何煖軒與美國加州安大略機場總經理Alan Wapner於加州當地時間29日晚間，進行開航簽約儀式。何煖軒表示，華航是亞洲第1家開闢美國加州安大略定期航班的航空公司，安大略也是繼1971年華航開航洛杉磯後，第2條

市場潛力無限。

根據美國國家旅遊辦公室統計至2017年4月止，赴美旅遊的亞洲旅客約占總體人數32.8%。華航目前有舊金山、洛杉磯、紐約及夏威夷、關島等航點，新航線開航後，將提供往返跨太平洋地區旅客更多元便捷的服務。

## 線上旅展10/5開跑 精選航線官網限定販售

華航官網獨家推出超值優惠機票，10/5上午9點準時開賣。熱門航點台北—澳洲布里斯本11,880元起（未稅）、台北—英國倫敦16,910元起（未稅）、台北—琉球3,888元起（未稅）、台北—首爾及台北—釜山4,088元起（未稅）、台北—新加坡及台北—吉隆坡5,088元起（未稅）。長程航線倫敦、維也納、阿姆斯特丹等歐洲航點未稅價不到2萬元。

10/5的09:00~11/5的23:59在

華航官網或旅行社購買台灣出發機票，並於活動網站登錄，即享有「百萬機票到我家」抽獎資格。11/9公開抽出5名幸運得主，最大獎可獲得華航長程線及區域線不限航點商務艙來回機票各4張，1人抱走市值百萬機票。活



動期間購票，加碼天天抽出英國倫敦及澳洲雪梨經濟艙來回機票，抽獎活動共65個名額，總價超過200萬元。

# Sabre 2017台灣航空高峰會

全球航空宏觀、提升航班機位銷售、商務差旅的主要  
2017年預測將有40億名的乘客旅遊 每天超過1,000

Sabre 2017台灣航空高峰會 (Sabre Taiwan Airline Executive Summit) 在10/5於晶華酒店舉辦，針對「全球航空宏觀」、「提升航班機位銷售」、「商務差旅的主要挑戰」、「票價與分銷策略」、「新興技術再造旅遊業」等議題作探討，除了帶來大數據的分析與報告，現場亦帶來AR實境科技讓航空夥伴體驗未來旅遊新模式。



▲ (左起) Sabre先啟資訊董事長吳文國、Sabre香港、台灣和韓國區經理John Tan、Sabre全球資深客戶總監Adam Tulich、Sabre商業供應商副總裁Rakesh Narayanan、Sabre實驗室主任故事官Tim Haynes、Sabre先啟資訊總經理陳兆麟。

Sabre於1957年誕生於IBM與美國航空的合作研發，簽署重要的合約，約花了折合現值1百多億台幣成立，期間不斷研發、演進到整個航空業的完整建置，到現在已經60年的歷史，至今仍然不斷的演進，致力帶給旅行同業最佳的分銷系統。Sabre先啟資訊董事長吳文國表示，自1980進入這個產業，從ACP、TPF/ALCS，一直到現在最完整的平台，乃航空系統之先驅。

## Sabre商業供應商副總裁Rakesh Narayanan 綜觀全球航空產業

Sabre商業供應商副總裁Rakesh Narayanan指出，2017年旅遊環境變遷急遽，從數據來看2017年預測將有40億名的乘客旅遊，每天超過1,000萬人次，未來的20年內將以倍數成長。2017年會有超過7,500億美元的產值，航空業獲利超過320億美元，大部分的獲利來自北美地區占了50%。其中每位旅客為產業賺進7.7美元，而亞洲區約為5.5美金，整體來說2017年是旅遊商機蓬勃的一年。

回顧過去，2008年全球歷經金融海嘯，中產階級的想法也開始在改變，開始購買債券或是黃金。而新世代的中產階級不再購買

黃金與債券，而是將消費轉移到旅遊上面，不僅僅是區域性的旅行，更有遠距離的長途旅遊，這也是讓旅遊產業成長的主因。發展至今，旅遊的費用不斷的下降，加上低成本航空的加入，使得旅遊更加便利，出現更多的商業模式，加上許多國家的航空法規鬆綁，更讓產業發展到前所未有的榮景。

## 亞太地區蓬勃發展 未來20年超過6,000億旅遊人次

亞太地區約佔有40億人口，佔56%，中產階級變多越來越富有，也願意花費更多，讓GDP佔有34%，未來的佔比也會持續擴大。以2017到2036年的表現預估來說，亞太地區增長約5.7%、中國大陸為6.1%、北美為2.6%，亞太地區旅客會持續領導成長率，20年後將會超過6,000億人次，整體成長為5.4%。再觀察飛機訂購架次的部分，亞太地區佔全球訂單的40%以上，約為4,991架次，但還不到目前機隊的30%，但主要為低成本航空預定。機位數來說東北亞地區2017年增長12%，5年後增長77%，中國大陸成長18%，5年後增長165%，東南亞成長10%，5年後增長70%。以長榮航空為例，過去6年內增長了3倍，主要攻向東北、東南亞與北美市場。

綜觀傳統航空與低成本航空的策略分析，傳統航空經營全網絡運營，仍然投入大量的優質服務，簡化短途運營，建立與低成本子公司和聯營航班的布局。而點對點的低成本航空最初集中在國內和短途，下一步進入國際和長途市場，也開始使用GDS，並建立合作夥伴。

Rakesh Narayanan指出，未來航空也將發展多品牌，商業模式也將越來越模糊，也會推出多樣的訂價策略與產品規劃。像是航空的豪華經濟艙，介於商務艙與經濟艙之間，正當商務旅遊削減預算時，豪華經濟艙成為最佳選擇。根據調查57%旅客已經開始體驗豪華經濟艙，另有17%在考慮計畫體驗，62%的商務艙有意轉向豪華經濟艙，69%的經濟艙有意轉向豪華經濟艙。



▲Sabre商業供應商副總裁Rakesh Narayanan。

# 5大航空議題探討航空發展趨勢

挑戰、票價與分銷策略、新興技術再造旅遊業  
萬人次 將會帶來超過7,500億美元的經濟產值



◀ (前排左3起) Sabre先啟資訊董事長吳文國、Sabre商業供應商副總裁Rakesh Narayanan、Sabre先啟資訊總經理陳兆麟，與全體Sabre團隊合影。



▲ Sabre實驗室主任故事官Tim Haynes為同業展示AR實境。

## Sabre銷售總監Sandra Tan 提升航班機位銷售



對於旅客與旅行社還有航空的需求是什麼？**Sabre銷售總監Sandra Tan**表示，旅客尋求靈活的旅行選擇，以滿足他們的需求，渴望彈性票價和忠誠獎勵，以及行動裝置管理行程。旅行社則是需要完善的內容和實質可用性，簡化解決方案來提高銷售效率，增進收入和優化工具進行決策。航空業則是專注於客戶忠誠度計劃，執行輔助策略來推動收入和利潤，希望更全方位的控制跨渠道管理。

其中附加服務可以吸引旅客，活化與成長市場，因此2016年的額外營收約為67億美元，其中美洲有非常多的營收，接下來是歐洲與亞太市場，Sabre也推出更好的附加服務產品方案，準備與航空公司共同行銷。為促進市場的銷售，許多航空選擇與Sabre推出新產品，像是首次推出有位最低價的解決方案，或是啟用品牌價格銷售模式與商品解決方案。

## Sabre香港、台灣和韓國區經理John Tan 票價與分銷策略



票價與分銷策略分為3個部分，1.競爭格局、2.在線銷售趨勢、3.分銷渠道策略。在競爭方面，以台灣的航空調查來說，54%過度依賴台灣市場，大多數是點對點航線，必須提升海外市場串連航點（通常是航空公司收入的3分之1）。再來看台灣的傳統航空與低成本航空分析，傳統航空在北亞仍然佔有85%的運輸量，運輸量以每年8%的速度增長。而低成本航空5年來，LCC運輸量從1.3萬人增加到640萬人次，東南亞佔34%，是總量的17%，以低成本結構為競爭優勢獲利。**Sabre香港、台灣和韓國區經理John Tan**指出，低成本航空專攻傳統航空表現良好的路線，其中東北亞與東南亞將會持續發展，成為傳統航空的隱憂。

此外，線上銷售趨勢因為年輕旅客行動力佳，讓線上平台持續成長，也讓客服中心Call center的變得更重要，不只是訂票也是銷售的重要關鍵，從服務開始就能做銷售。

## Sabre全球資深客戶總監Adam Tulich 商務差旅的主要挑戰



**Sabre亞太地區全球資深客戶總監Adam Tulich**表示，根據全球商務旅遊協會（Global Business Travel Association）的調查，針對超過1千位的商旅人士進行統計，至少有3分之1的人表示，商務旅行經驗對整體工作滿意度有很大影響，5分之1表示，商務旅行在很大程度上影響了商業成果。其中最重要的5個選項為飛航的1.消費者導向的技術、2.過程容易簡化、3.生產力效率佳、4.管理便利、5.安全性高。

對於台灣的商務人士挑戰調查，55%的人在旅行中工作、50%的人在旅途中更改行程、45%的人在差旅中更改飛機與交通、41%的人花費大量的時間在交通上、38%的討厭寫出差報告。對於商旅中，台灣商務人士70%重視飛安、68%注重附加服務、67%運輸便利性、61%希望了解目的地的資訊。Sabre藉此數據來提供業者服務商旅市場百戰百勝。

## Sabre實驗室主任故事官Tim Haynes 新興技術再造旅遊業



**Sabre實驗室主任故事官Tim Haynes**表示，現在人擁有不同背景及成長世界，對於未來會有不同的想法，以現在出生的小孩已經把AI人工智慧當作是生活的一部分，進入他們的家庭。在Sabre實驗室中就研發了Chatbots，是具有專業度的人工智慧，可以幫忙旅行社回答旅客的基本問題，包括訂票、改票等操作，讓客戶有更多的時間回答旅客更艱深的問題。

除此之外，Sabre也深度探討區塊鏈（blockchain），是一種利用網路達成的分散式、去中心化的資料運算、保存平台。把資料庫分別放在不同的電腦裡保存，並且互相監控數據，資料更動需要經過其餘電腦的共識同意，幫助產業交易更加安全。另外，未來也將透過呼吸、指紋、視網膜來作為一個人的獨一無二的護照，這將可以帶來20億人的旅遊經濟。

# 百威旅遊跨足台灣旅宿市場 訂房網

## 看準入境、國旅蓬勃發展潛力 百威訂房網8月亮相進軍 建構通路集結各星級酒店、旅館、民宿、背包客棧 3,500家



▲百威旅遊訂房網已於8月份正式上線，提供市場更多元的銷售選擇。

於1999年成立至今已逾20年的百威旅遊，從香港線作為服務起點，憑藉著優異的服務品質與用心，陸續開拓了大陸、東南亞、東北亞、長程等飛向全球的團體行程線路，搭配如郵輪、國際機票、訂房、機+酒等多元商品，逐漸成為全台擁有14個服務據點、專營Outbound的躉售代表性業者。

而看好台灣入境、國旅市場的發展潛力與需求，百威旅遊今年特別集中火力架構起訂房網進軍Inbound市場，期盼為市場帶來更多元的選擇空間。百威旅遊網路行銷國內部主任陳盈臻表示，端看現在的整體入境市場，雖然面臨了大環境不佳的情形，但對於整體市場的潛力與成長空間仍讓百威旅遊深具信心，因此特別於今年成立國內部並架設訂房網站，在8月份期間正式上線，透過更多元的通路，來協助市場突破困境，進而創造商機。

### 打破常規窠臼 協助同業突破市場困境

綜觀整體台灣旅宿市場的網路訂房趨勢，已經逐漸由以往的百家爭鳴到現在大多由幾個大型國際訂房網所壟斷，更幾乎吃掉台灣旅宿市場一半的單量，相對之下台灣本土產業即便面對擁有龐大商機的市场，卻不一定能分享商機與獲利。

此外，台灣雖具有優秀的IT人才，但能身兼旅遊相關專業思維與知識的專家仍在少數，造成旅遊IT人員的缺乏。值得一提的是，由於投入訂房網站架構的成本過於龐大，讓許多同業即使有心加入、最後卻望之卻步。就算真正投入網站的架構，但也面臨了後續資金問題、業務多集中在出境服務，加上系統開發不如國際業者積極等問題，讓本土通路商節節敗退，甚至出現台灣本土通路卻無法吃到台灣旅宿最大的訂房量。

此時，旅行同業也面對許多挑戰，包括因目前本土通路商尚無線上立即確認訂房的平台，缺少整合不同PMS、不同系統商、不同通路商再API串接給其他國內外通路商的關鍵角色，無法讓各類型旅宿資源整合供上下游使用，因此使得許多同業仍維持傳統線下詢單的方式，整體市場無法量化、即時，既耗時耗力，旅客也失去選購的意願。

百威旅遊早於去年便成立國外訂房網絡正式上線銷售，並複製成功的經驗，轉而跨足到Inbound旅宿服務，透過與海內外的旅遊平台合作，讓同業能與台灣旅宿業達到真正的結合，進而創造客源需求，協助業者突破市場既有的困境，攜手創造旅客、同業多贏的格局。

### 集中、管理、分銷 創造業者、系統商、供應商3贏

陳盈臻表示，百威旅遊訂房系統最大



▲可享受即時訂房服務。



▲旅客依照需求、入住顧客年齡等分類搜尋，將能找到最優惠的房價。

# 正式登場 業績增長、客源拓展最佳夥伴

## Inbound市場 10月同業版上線 協助同業創造全新銷售選擇 選擇搶先登場 6大功能滿足需求 即時訂單讓商機不流失



▲在百威旅遊的網站便可以輕鬆找到訂房網站。



目的是達到台灣的旅宿資源全方位整合，讓旅宿業能花最少的時間管理，得到最多接單機會，透過串接現有業者、系統商與供應商，透過集中房量、統一管理、多元分銷的模式，攜手共創3贏的榮景。

為讓同業能安心使用，百威旅遊除了直接與旅宿進行簽約外，更特別與3大供應商合作，包括今年7月將串接完成的FitRuums，是專服務於B2B的亞洲大型旅遊分銷。9月份百威旅遊則與2001年便創立、目前全球第一大的旅宿銀行Hotelbeds 對接完成。10月份期間將上線專為民宿設計的管理系統一趣遊網，用最充足的房量來服務市場。

值得一提的是，與其它國際OTA、台灣旅行社最大不同之處在於，百威旅遊整合房型房價不僅僅只在自己的網站銷售，更能提供海內外同業旅行社客源、企業客戶，及海內外平台的串接。

### 6大功能滿足需求 手機版登場求新求快

百威旅遊的訂房系統具有多元功能，包括1.旅宿資料：景點、交通、旅宿介紹及聯繫資料；2.訂單管理：歷史訂單、一週／月房況查看；3.房價房量：以每天、週、月、區間的方式調整；4.統計資料：營運、銷售、各通路單量；5.促銷活動：旅宿自推促銷、百威官網活動；6.旅宿個網：免費提供，3種版型選擇。同時，除了網站外，百威旅遊

也提供手機版的訂房服務，滿足期望隨時取得最新資訊的需求。

此外，為了讓使用者更加便利，百威旅遊提供了精細的分類，以百威旅遊國內旅宿預訂頁資料為基礎，除了訂房外，更提供如旅宿周遭的各類資訊，包括私房景點推薦、巷弄美食、行程推薦、便利加購價、最新活動等，增加操作便利性。

而瞄準未來，百威旅遊除了將在網站陸續新增如行程票券、餐券、交通等多元的加購項目外，也將整合更多通路的價格，建構B2B、B2C價格多元設定，同時也預計提供旅宿團房線上的功能。

### 8月上線滿足直客需求 10月份同業版登場

為了讓旅宿網能更加全面，百威旅遊於今年8月份優先於官網上架，讓直客能搶先使用。預計10月份期間將推出完善的B2B銷售系統給各大旅遊同業，同時與台灣各大公司行號、銀行等企業福委合作，將旅行社、預訂平台、比價導購平台、企業福委通通整合，增加旅宿商品的曝光度。

11月份更將結合國際的通路，包括國際旅行社、地接社、國際預訂平台與國際比價導購平台等，提供對方包裝國際來台的操作選擇。

陳盈臻強調，透過多元的整合，對於旅宿業者而言將更加便利，包括能減少不同通路

上架／控房／接單的時間及成本，轉而提供更好的住宿及服務品質；同時能降低一房多賣的爆房率來減少客訴及負評。讓旅宿同業願意更積極的推出多變的促銷方案及加入行銷活動，網站也將以多元的訂單及服務管理來拉近業者與旅客的互動。

### 後台輕鬆管理 3,500家旅宿選擇已到位

在後台管理部分，旅宿業者能輕鬆整理訂單、通路、提供促銷活動與查看報表，行銷曝光上舉凡百威旅遊的官網、旅宿自身的官網，加上異業合作，能將曝光量來回導入。同時，刷卡手續費、國內外匯費由百威旅遊負擔，百威也將提供旅客旅行社代收轉付收據。

陳盈臻指出，所有訂單都將代收轉付，若未完成過卡便無法下單，沒有到付的風險。而百威旅遊與官網的預訂都能接受國旅卡，讓旅客能使用國旅卡的補助，同時也為業者帶來更多元的商機。

值得一提的是，現有全台約3,500家旅宿，包含星級酒店、商務旅館、民宿、背包客棧等，滿足旅客不同的住宿需求，大幅增加誘因。

### 歡迎旅宿夥伴踴躍加入

網站：<http://twb.bwt.com.tw/apply/apply.asp>  
客服專線：02-2751-5775 #1159、#1160  
信箱：[info@bwt.com.tw](mailto:info@bwt.com.tw)



▲網站特別與TripAdvisor合作，旅客能知道最多元的評價。



▲若有訂單問題，百威旅遊也提供客服聯絡的服務。



與您創造每一個驚喜時刻

公主遊輪全球航線精選，

原來不只陸上圓夢，船上更添驚豔

換個角度，計畫下一趟旅程

探索世界的心越大，就能笑的愈加燦爛

腦袋會轉彎，視野無侷限

360度遊世界，  
最喜愛的....還是  
**公主遊輪！**

早鳥報名最高享一萬元折扣

| 美 墨 | 紅寶石公主號

美西蔚藍海岸、墨西哥10天

10/28、11/11.18、12/23.30 AGT NET 45,900元起

| 東 南 亞 | 藍寶石公主號

檳城、蘭卡威、吉隆坡4/5/6/11/12天

11-3月 AGT NET 32,000元起

| 地 中 海 | 皇冠公主號

迷情愛琴海、希臘雙島戀11/15/17天

2018年 4-9月 AGT NET 169,000元起

| 地 中 海 | 皇冠公主號

波赫聯邦、羅馬帝國、愛琴海15天

2018年 5-8月 AGT NET 181,000元起

百威旅遊  
02-2751-5775

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

雄獅旅遊  
02-8793-5488

東南旅遊  
02-2523-9199

五福旅遊  
02-2547-1777



PRINCESS CRUISES®

公主遊輪

全球旅遊專家



| 北美 | 星辰公主號

阿拉斯加冰河灣、丹奈利公園11/12/14天

2018年 5-8月

AGT NET 84,900元起

| 東北亞 | 鑽石公主號

悠遊北海道、東北夏日祭10/13天

2018年 7-9月

AGT NET 120,000元起

| 北歐 | 藍寶石公主號

冰島、挪威峽灣巡禮10/15天

2018年 6-8月

AGT NET 170,000元起

| 北歐 | 帝王公主號

波羅的海、聖彼得堡15天

2018年 4-8月

AGT NET 222,000元起

易遊網

412-8001(平峰+02)

燦星旅遊

02-2796-6115

行家旅遊

02-2515-9002

尊榮假期

02-2581-3581

世邦旅遊

02-2511-1158



# 加拿大航空航點遍及北美121個

航點遍布加拿大境內64個城市和美國57個城市 搭配24小時內接  
搭波音787夢幻客機直飛溫哥華 中轉延伸世界娛樂之都—拉斯



加拿大航空自6/9起開通台北—溫哥華航線，正式啟動了北美旅遊新熱潮，不僅是全台唯一飛往溫哥華的日間航班，更擁有強大的北美內陸航網優勢，可輕鬆銜接前往加拿大境內64個城市和美國57個城市，航班多、轉機快，大幅提升商務旅遊的便利性。

## 雄獅旅遊

運用加航內陸航點優勢 中段延伸產品更多元  
美加雙國、黃刀鎮賞極光、卡加利進暢遊洛磯山

為了與市場上產品做出區隔，目前推出3款熱門行程，搭乘加拿大航空從台北直飛溫哥華，中轉至拉斯維加斯、黃刀鎮、卡加利等，以增強產品的廣度，打造出有別於市場的獨特性。

為吸引年輕客群，雄獅旅遊推出「經典溫哥華拉斯維加斯～浪漫維多利亞、驚豔大峽谷天空步道、史蒂夫斯頓鎮、市區巡禮、OUTLET購物9日」，行程中安排2段內陸段班機，飛往拉斯維加斯並入住2晚，既能感受溫哥華都會悠閒風情，加上拉斯維加斯的美國娛樂不夜城，帶給旅客2種精彩玩法，順暢的行程安排，除了吸引年長的重遊客群，更能吸引年輕旅客。

在「飛躍雙堡～洛磯山脈、露易絲湖城堡、班夫城堡9日」行程中，則安排台北—溫哥華—卡加利，搭乘加拿大國內航班直接前往洛磯山脈，雖然市場上也有相同行程，但都是安排拉車，而透過加拿大航空飛往卡加利，能輕鬆漫遊班夫國家公園、優鶴國家公園、冰河國家公園，並保證入住露易絲湖城堡飯店和班夫城堡，盡享世界級的湖光山色美景。

另外，透過加拿大航空溫哥華中轉至黃刀鎮，推出冬季限定「黃刀鎮有感幸福極光之旅～遇見永恆的幸福」，安排4天3夜追尋極光之旅，並且在雄獅集團當地分公司強大資源下，取得最具特色的原住民傳統帳篷，帳棚內仍提供暖氣，在此等待欣賞極光別有風味。



▲透過加拿大航空溫哥華轉往拉斯維加斯，一次暢遊美加雙國不同風情。

## 喜鴻假期

加航溫哥華中轉卡加利 輕鬆暢遊洛磯山脈  
大幅省去7~8小時車程 加長景點停留時間

加拿大航空從台北直飛溫哥華，當天抵達，不同於其他航空公司需中轉或在飛機上過夜，飛行上更為舒適，並且行李可直掛，尤其綿密的北美航點優勢，使美加旅遊更加便利。

目前推出「舞冬加拿大精選8日～含中段、露易絲湖、班夫泡湯趣、溫哥華市區巡禮、入住3晚國家公園」，搭乘加拿大航空最新波音787夢幻客機，直飛溫哥華，隨即中轉前往卡加利，晚上即可入住於卡加利的優質飯店，打造最為舒適愜意的假期。

因加拿大冬季很早天黑，以往從溫哥華拉車至卡加利，車程需7~8小時，較為辛苦，透過加拿大航空的中段優勢，中轉航班能為行程節省很多時間，並將省下時間規劃在每個景點，將停留時間做延長，不走馬看花。

行程安排走訪班夫國家公園、優鶴國家公園、露易絲湖、冰河國家公園、灰熊國家公園、科隆納等地，行程順暢，不走回頭路，並且特別規劃入住國家公園內3晚，能完整感受洛磯山脈最精華的天然美景。

另外，針對冬季，精心推出「醉愛加拿大8日·冬遊洛磯、露易絲湖城堡2晚～洛磯山脈、悠遊班夫小鎮、OUTLET趣購物」，行程從溫哥華出發，前往希望鎮、深入洛磯山脈各大景點，入住露易絲湖城堡2晚，以及安排當地超人氣OUTLET，讓旅客能輕鬆享受美景美食的同時，也可把握機會盡情血拚，滿足每位旅客的需求。冬季價格促銷8日同業價50,800元起，售價相當具有競爭力。



▲喜鴻假期特別安排入住5星級露易絲湖城堡飯店2晚。

加航  
原住

「加拿大黃刀鎮邁大幅省去拉車時間，TEEPEE帳篷，讓旅客行程並規劃雪地活用，以及極光村西式當高。另外，同步推

針對熱門的洛磯山大洛磯山追逐楓情單名的冰河國家公園、幻景致，更規劃冰原等行程，玩法豐富。

除了探索大自然的英式風情，遊覽漁人添行程賣點，提升產



▲行家旅遊精心規劃

# 城市 為美加產品大大加分！

撰文／劉彥廷  
圖片提供／本刊圖庫

駁航班 一次Check in領取登機證及行李直掛 展現強大中轉優勢  
維加斯、極光之都—黃刀鎮、洛磯山脈大城—卡加利 產品更多元



加拿大航空公司是加拿大最大的航空公司，也是全球20大航空公司之一，透過4大樞紐：多倫多、蒙特婁、溫哥華和卡加利，航網輻射北美洲超過121個航點，更遍布歐洲、中東、非洲、亞洲、澳洲、加勒比海、墨西哥、中美洲及南美洲等91個國際航點。加拿大航空也是全球飛行網絡最綿密的星空聯盟創始成員之一，透過聯盟合作，提供全球航線遍及190個國家，超過1,300個機場。

除了直飛的便利性，加拿大航空最大優勢在於擁有北美內陸綿密的航網，經由溫哥華可當天轉往加拿大20個城市，其中包

括維多利亞機場、卡加利、多倫多、蒙特婁、渥太華等城市，也可當天轉往美國洛杉磯、舊金山、西雅圖以及墨西哥城，也可到安哥拉治、坎昆、哈瓦那、布宜諾斯艾利斯等拉丁美洲地區。

透過強大的航班優勢，各家業者也運用溫哥華加美國拉斯維加斯、溫哥華加卡加利，打造全新的美加雙國遊和更省時舒適的洛磯山脈行程，值得一提的是，在今年12/15起，加拿大航空也將開啟溫哥華直飛黃刀鎮，每天1班，業者搶先推出多款黃刀鎮賞極光產品，為冬季加拿大旅遊產品增添賣點和銷售助力！

## 加拿大航空 6 大優勢

- 優勢1：**北美最佳航空公司，也是北美唯一6度榮獲Skytrax 4星服務的航空公司。
- 優勢2：**台北直飛溫哥華採用使用全新波音787-9機型執飛，高科技設備讓飛行更舒適。
- 優勢3：**全台唯一直飛溫哥華的日間航班時段，北中南旅客交通銜接都便利。
- 優勢4：**魚骨式國際商務艙可180度平躺，享用溫哥華最佳主廚佳餚及加拿大精選美酒。
- 優勢5：**北美地區往來機位最大供應商，可經溫哥華直轉美國、中南美、古巴及加勒比海等。
- 優勢6：**溫哥華機場提供中文自助電子通關系統與美國海關，搭配電子簽證入境轉機都方便。

## 行家旅遊

### 內陸航班安排 3晚探訪幸福極光民 TEEPEE 帳篷 體驗部落風樂趣

見幸福·TEEPEE賞極光7天」行程中，安排加拿大航空飛往黃刀鎮，在黃刀鎮連續住宿3晚，增加賞極光機率，並且精心安排當地原住民能在帳篷內舒適等待極光出現。

動2選1：狗拉雪橇或雪地健行，貼心安排極光禦寒大外套組合3晚使燭光晚餐、中式海鮮龍蝦饗宴等豐富美食，售價84,900元起，CP值相出9天的黃刀鎮極光行程，選擇多元。

脈行程，行家旅遊也推出「加拿大洛磯全覽擁抱城堡10天」、「加拿飛11天」，透過台北直飛溫哥華，當天轉往卡加利，一路暢遊世界著班夫國家公園、灰熊國家公園、傑士伯國家公園等，欣賞雪山冰河夢雪車、冰酒酒莊、冰川步道，以及硫磺山景觀纜車、惠斯勒雙峰纜車

感動，行程更安排從卡加利飛至維多利亞，帶旅客感受19世紀傳統碼頭、浪漫馬車之旅、布查花園、搭乘渡輪橫越喬治亞海峽等，增品特色。



安排搭乘加拿大航空飛往維多利亞，感受傳統英式風情浪漫城鎮。

### 台北—溫哥華夏季班表 (即日起至10/28期間)

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
AC12	台北	溫哥華	15:55	11:25	天天直飛
AC11	溫哥華	台北	11:10	14:15+1	天天直飛

### 台北—溫哥華冬季班表 (10/29起至2018/3/25期間)

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
AC12	台北	溫哥華	17:55	12:10	12_45_7
AC11	溫哥華	台北	11:50	16:15+1	1_34_67

### 溫哥華—拉斯維加斯

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
AC1832	溫哥華	拉斯維加斯	08:10	10:51	天天直飛
AC1898	溫哥華	拉斯維加斯	11:20	13:59	天天直飛

### 拉斯維加斯—溫哥華

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
AC1899	拉斯維加斯	溫哥華	07:20	10:00	天天直飛
AC1833	拉斯維加斯	溫哥華	11:05	13:44	天天直飛

### 台北—黃刀鎮 (12/15起至2018/4/18期間)

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
AC12	台北	溫哥華	17:55	12:10	12_45_7
AC8823	溫哥華	黃刀鎮	16:00	19:30	天天直飛

### 黃刀鎮—台北

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
AC8834	黃刀鎮	溫哥華	7:30	8:35	天天直飛
AC11	溫哥華	台北	11:50	16:15+1	1_34_67

### 台北—卡加利

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
AC012	台北	溫哥華	18:00	12:25	天天直飛
AC216	溫哥華	卡加利	14:30	16:55	天天直飛

### 卡加利—台北

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
AC205	卡加利	溫哥華	07:55	08:29	天天直飛
AC011	溫哥華	台北	11:50	16:15+1	天天直飛

※備註：溫哥華至卡加利每日共有12班。



# AIR CANADA

六度榮獲 **Skytrax** 評等北美最佳航空公司

轉機最便利 通關最省時

當日輕鬆銜接加拿大、美國各大城

[aircanada.com](http://aircanada.com) | 全新波音787夢幻客機



加拿大航空公司

## 加 | 拿 | 大 | 航 | 空 | 航 | 班 | 時 | 刻 | 表

**台北—溫哥華** (即日起至2017年10月28日期間適用)

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
AC12	TPE	YVR	15:55	11:25	天天直飛
AC11	YVR	TPE	11:10	14:15+1	天天直飛

**溫哥華—台北** (2017年10月29日起至2018年3月25日期間適用)

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
AC12	TPE	YVR	17:55	12:10	1.2.4.5.7
AC11	YVR	TPE	11:50	16:15+1	1.3.4.6.7

全台唯一提供日間直飛加拿大航班，每航班皆安排有三位中文空服員。



**美 | 洲 | 延 | 伸 | 航 | 點** 亞洲飛航北美首選・美加間往來機位數最多

**台北 — 加拿大**

黃刀鎮 / 卡加利 / 多倫多 / 渥太華 / 蒙特婁 / 魁北克

**台北 — 美國**

洛杉磯 / 聖荷西 / 西雅圖 / 達拉斯 / 丹佛

**台北 — 中南美洲**

哈瓦納 / 墨西哥 / 布宜諾斯艾利斯 / 聖地牙哥 / 聖保羅

**20**  
YEARS  
2007-2027



# 鳳凰旅遊 第12度榮獲TTG Travel



董事長張巍耀赴泰受獎 2017年度台灣唯一獲獎旅行社  
 服務一甲子、貼心一輩子 60年招牌深化經營全線產品



鳳凰旅遊董事長 張巍耀



▲(左起) Mr. Michael Chow, Group Publisher (TTG Travel Trade Publishing)、鳳凰旅遊董事長張巍耀、Mr. Pierre Quek, Publisher, Online Section (TTG Travel Trade Publishing)。

第28屆TTG Travel Awards—亞太地區最負盛名的旅遊業獎項，於9/28在曼谷展開，共有82個卓越的企業品牌包括飯店、旅行社、供應商、名人堂以及個人等單位，獲得其在旅遊產業的貢獻及品牌形象的獎座，每個國家地區僅遴選1個名額，鳳凰旅遊是台灣唯一獲獎旅行社，自2001年至今已抱回12座金獎。

TTG Asia Travel Agency Awards 金獎大贏家—鳳凰旅遊，2001、2002、2004、2005皆獲得金獎殊榮，而2010~2017更是連續8年獲獎，截至目前為止已拿下12座TTG Asia獎座。鳳凰旅遊董事長張巍耀表示，連續8年受到TTG Asia肯定，感謝TTG Asia慧眼獨具，以及鳳凰旅遊各部門團隊協力合作，在旅遊產品的完整性、穩定度、旅客服務等各層面展現專業，並落實以「同業標竿自許，品牌信譽服人」的企業精神。

同時，鳳凰旅遊獲得ISO認證，並以制定內稽內控制度管理企業營運，未來鳳凰旅遊必當以戰戰兢兢的精神迎接考驗與挑戰，同時期許再度受到TTG Asia評審的青睞，朝向名人堂的殿堂邁進。

除了屢次得TTG Asia大獎的榮耀，鳳凰旅遊創立至今屆滿一甲子，更是獲得無數海

內外殊榮肯定！回顧過往，曾多次拿下觀光局的「優良旅行社獎」、品保協會的「金質獎」，遠見雜誌「傑出服務獎」旅行社類首獎，2015~2017連續3年工商時報「台灣服務業評鑑」旅行業金牌獎，以及深耕布局長程線的海外觀光單位肯定鳳凰旅遊推廣在地文化、送客人數等貢獻，獲得無數的掌聲，持續擦亮鳳凰旅遊的金字招牌。

## 長程線中價位出擊 下修門檻拓寬主力客群

以長程線起家的鳳凰旅遊，產品的完整性與多元性60年來禁得起市場考驗，中高端定位的產品質量兼備，深受中高年齡客群以及社經地位中高階族群的喜愛。在健全、完善的路線下，配合航空公司新航點開航、新機型派飛的利基，商品與售價較以往多元，順勢帶動德瑞、奧捷、西班牙、土耳其、希臘的旅遊熱潮，再創亮眼佳績。

為了拓展客群，鳳凰旅遊未來在產品的規劃上將靈活調整，除了既有的中高端路線之外，將推出價格優惠但品質不打折的高CP值產品，以達到降低門檻、提高成交率的目的，兼具鞏固主力客群，並拓寬至年輕族群。

鳳凰旅遊除了持續推出團體、自由行、企業獎勵旅遊、親子、蜜月、高爾夫、主題旅遊、郵輪旅遊等項目提供旅客選擇之外，在行動網路時代善用社群軟體主動出擊，像是Facebook粉絲團、Line生活圈、Line線上諮

## TTG Asia大獎評選機制

TTG Asia旅遊大獎自1989年起，每年度頒發亞太地區最佳旅遊界金獎，包括旅遊供應商獎、旅行社獎、卓越成就獎及名人堂獎。由TTG旅遊出版社的實體和線上作品讀者群、酒店經營者、航空公司職員、租車公司、巡航運營商、國家旅遊組織、GDS公司，透過秘密客、讀者印象、合作經驗等方式，針對旅遊產品的品質、穩定度、服務水平等層面進行評比選出最大贏家，以推薦的方式選出而非自行參賽，每個國家地區僅有1位得獎名額，更顯可貴。

連續10次獲得TTG Asia榮譽的業者即可進入名人堂，爾後將可年年出席TTG Asia年度盛事，獲頒名人堂獎項。目前知名的旅行相關業者涵蓋：新加坡航空、麗星郵輪、新加坡樟宜機場、新加坡萊佛士酒店、悅榕聖殿水療中心、韓國樂天旅行社、泰國國際航空等。



# Awards頒發台灣最佳旅行社金賞大獎

連續8年拿下TTG Asia金獎肯定 亞太地區最負盛名的國際化旅業大獎  
靈活包裝開闢中價位路線拓展年輕客群 率先看見旅客需求精準出擊

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／鳳凰旅遊、本刊圖庫



▲公主遊輪盛世公主號明年4~7月隆重抵台。

詢、鳳凰隨身雲APP等互動式服務，提升旅客黏著度，深化品牌印象。

## 領先市場率先成立郵輪部門 2018年度聚焦公主遊輪

近年來郵輪旅遊市場發展如火如荼，而鳳凰旅遊卻早在20多年便開始耕耘郵輪旅遊市場，擁有深厚的熟悉度、操作經驗以及獨到目光，看好郵輪市場發展潛力，是台灣最早成立郵輪部門的旅行社。鳳凰旅遊代理歌詩達郵輪已擁有超過20年的資歷，而今年度3月全新下水的公主遊輪盛世公主號，明年度4~7月將隆重來台，規劃基隆港上下船，以及7~9月基隆出發的太陽公主號，將吸引全台郵輪旅遊愛好者的目光。

張巍耀表示，郵輪本身就是一個旅遊目的地，同步提供住宿、交通、餐食、娛樂，甚至部份國家地區法律禁止的博弈遊戲，在郵輪上皆可一次滿足。無論愛好郵輪的旅客主動選購，或透過鳳凰旅遊推薦首次體驗郵輪旅遊的客群，獲得美好的體驗後，郵輪行程已逐漸被廣為接受，回頭

客持續成長中。

## 大陸線產品金質獎票房保證 全新江南素食團9月上架

鳳凰旅遊大陸線「金鳳凰」品牌今年第6度抱回金質獎獎座，舉凡冠上金鳳凰品牌的大陸線旅遊產品，幾乎可說是金質獎的票房保證。明年度將針對大陸華東、西南地區推出優質行程，優化食宿環節，為市場提供叫好又叫座的熱銷首選。

因應台灣約有200萬素食人口的旅遊需求，鳳凰旅遊於9月底上架江南路線的素食團「金鳳凰—江南Style5日金質獎素食團」，涵蓋遊山玩水、吃好住好、養生保健的亮點，未來擬加入營養師設計菜單、瑜珈、健身等元素結合旅遊，預計將會掀起市場話題。

## 特色路線鞏固東北亞市場 東南亞小團成行正熱門

綜觀東北亞旅遊趨勢，以日本為例，自由行旅客人數已超越團體旅客，呈現6：



▲鳳凰旅遊共拿下TTG Asia 12座金質獎獎座。

4的分布。為了吸引團體旅客回流，鳳凰旅遊近年來聚焦日本二、三線城市，擁有自由行旅客不易前往、季節性主題、年度盛大祭典、道地精緻餐食，如：鰻魚、和牛、龍蝦等特色，同時展現行程規劃的專業度，站穩日本旅遊市場。

而東南亞市場的團體旅遊則演變為小團形式，4~6人成行是時下的熱門主流，舉凡泰國、峇里島皆有精緻的Mini Tour選項。值得一提的是以鳳凰旅遊為操作中心的華儷越南PAK品牌，產品售價落在3~4萬元的價格帶，屬於高價團，然而頂級優質、貴有所值的規劃讓華儷越南穩坐熱銷寶座，銷售持續暢旺。

鳳凰旅遊從長程線產品起家，旅遊路線已遍及全球，除了既有的旅遊品牌備受肯定之外，更致力朝向多角化經營。張巍耀指出，子公司柏悅股份有限公司拿下位於土城的日月光購物廣場美食街的營運權，提供專業美食街商場經營與管理服務，16家風格各異的餐廳已招商完成，待新北市政府核發使用執照即可動工，為鳳凰旅遊品牌再添光芒。



▲鳳凰旅遊近年來西班牙市場銷售表現亮眼。



▲今年「金鳳凰」品牌的桂林產品受到金質獎肯定。



▲峇里島精緻小團出遊形式正熱門。



↑ (前排左起) 廣播節目主持人秀媛大牌、女神主播/藝人芳瑜、旅遊作家/廣播節目主持人溫士凱, (中間左起) 海旅會主任助理邢燕燕、旅遊部落客傑菲亞娃, (後排左起) 麗江悅榕庄/仁安悅榕庄市場公關經理雷蕾、名人團團長/旅遊作家水靜葳、文創藝術家田定豐、明星旅遊作家ERIC在麗江悅榕庄合影留念。



↑ 麗江悅榕庄巧妙融合納西族和徽派建築園林特色。



↑ 中甸仁安悅榕庄將整棟2層樓高的傳統藏族民居加以改造, 保持傳統原味。

# 跟著名人戀戀美麗中華

雲南  
住宿篇

## 雲南麗江×香格里拉仁安悅榕庄Banyan Tree

由海旅會台北辦事處精心策劃的《跟著名人戀戀美麗中華》系列活動, 邀請到知名節目主持人、旅遊作家、攝影家等各界名人菁英, 親自前往大陸踩線考察, 品味美麗中華的萬般美好! 此行前往旅遊資源豐富的多彩雲南, 分成住宿篇和玩樂篇系列報導。

多彩雲南吸引不少國際性酒店品牌進駐, 其中, 世界知名的頂級悅榕庄(Banyan Tree)集團在麗江和中甸香格里拉開設的度假村更是世界旅人最嚮往的經典住宿。此行特別邀請知名節目主持人秀媛大牌、旅遊作家暨金鐘獎廣播節目主持人溫士凱、文創藝術家田定豐、女神主播藝人芳瑜、明星旅遊達人Eric、旅遊部落客傑菲亞娃和《旅奇週刊》總編輯水靜葳, 前往麗江、香格里拉仁安悅榕庄親身體驗, 讓我們聽聽名人的實際體會與真心分享。

撰文/張堯君·曾靜葳 攝影/曾靜葳

### 美麗中華facebook粉絲團

海旅會在2010年來台設立台北辦事處, 2014年設立海旅會高雄辦事處, 對台灣旅遊推廣相當積極。創立臉書粉絲團專頁除了針對年輕族群進行市場推廣, 同時也發佈海旅會重要活動訊息, 是服務業界與業界溝通、交流的網路平台。目前美麗中華facebook粉絲團提供旅遊攻略、仙境美景、奇風異俗、跟著名人戀戀中華等精彩單元PO文分享, 更提供名人精選好禮、機票、文創小品、名人講座等好康活動! 八千里路雲和月、輝煌絲綢之路、浩瀚沙漠、奇美仙境……海峽兩岸旅遊交流協會報你知!



快來按讚 成為粉絲! 掃QR Code

### 廣播節目主持人 秀媛大牌

麗江悅榕庄 遇見幸福玉龍雪山



行旅世界各地, 體驗過多間悅榕庄, 但這次入住麗江悅榕庄真的讓我印象非常深刻, 每個房間只要坐臥床邊便能從窗戶看見玉龍雪山壯麗的雪景, 傳說看見玉龍雪山全景

便能得到幸福, 我連續2天清晨6點多特地起床觀山景, 看那雲煙繚繞的峰頂之上, 襯著秋末初陽的清澈漂亮。而位於中甸香格里拉的仁安悅榕庄, 入住當晚我們在藏式蒙古包品嚐地火鍋饗宴, 飯店為了不吃牛的我額外準備了藏香豬, 由多種蔬菜熬製的高湯配上柔軟不膩的豬肉, 親切待人如家人的飯店工作人員, 每一項都不可或缺, 共同成就這一餐飯的不凡, 更添獨特風味, 留下難以忘懷的滋味。

### 旅遊作家·廣播節目主持人 溫士凱

如朋友般自在互動 情意才是動人美景



麗江悅榕庄社區型別墅的景色環境, 有著幽靜的隱私性, 開窗便能遠眺玉龍雪山, 庭台樓閣倒影在湖中, 再加上融入納西民居元素和徽派風格的建築線條, 遠看近觀都像

是一幅畫。庭院裡的大桂樹鑲滿金桂, 時不時飄散熟悉的淡雅香氣, 對於從小在客家莊成長的我, 是家的味道。而仁安悅榕庄距離前次到訪已是10年前, 當時的美好感受依舊沒變。悅榕庄身為大陸高檔飯店指標, 保留藏族民居傳統風味, 將細節逐一整理, 帶入高級飯店質感帶進去。在這裡你會看見所有工作人員對於工作, 對於旅人的熱情, 如朋友般自在互動, 這番情意才是真正動人的美景。

### 文創藝術家 田定豐

真正的香格里拉 遺世獨立仁安悅榕庄



若說麗江是讓人安生的好地方, 麗江悅榕庄就是個可以遺忘煩惱的世外桃源。在融合納西族元素和徽派建築的園林裡放下塵囂記憶和心情, 將自己交給自然, 完全浸泡在綠

意中, 找回和自己心裡許久未曾的對話。10年前透過雜誌閱讀認識了這座人間天堂, 心想著, 有1天一定要抵達! 當我在香格里拉時, 發現這裡如同James Hilton寫下的《消失的地平線》所描述的美麗生活就在我下榻的仁安悅榕莊。圍繞整座莊園的潺潺流水聲, 和自由放牧的牛羊, 都讓這裡彷彿時光凝結, 一切都是緩緩而美麗的。住在這裡, 你是遊客也是在地人, 是旅遊也是生活著, 一旦住下便不捨離開。



↑ (左起) 旅遊作家／廣播節目主持人溫士凱、節目主持人秀媛大牌、文創藝術家田定豐、明星旅遊作家ERIC、旅遊部落客傑菲亞娃、女神主播／藝人芳瑜在麗江悅榕庄感受靜好歲月。



1



2



↑ 隱身在桃源小藏村的仁安悅榕庄可在陽台上靜賞山村恬靜的美景。



3



4

1. 秀媛大牌在仁安悅榕庄別墅浴室示範泡澡用的圓形大木桶。

2. 仁安悅榕庄隱身在環山的桃花小藏村，宛若James Hilton筆下的《消失的地平線》。

3. (左起) 明星旅遊作家ERIC、旅遊部落客傑菲亞娃、女神主播／藝人芳瑜、海旅會主任助理邢燕燕、旅遊作家／廣播節目主持人溫士凱、節目主持人秀媛大牌、文創藝術家田定豐、仁安悅榕庄酒店經理Mario Piazza和藏獒、名人團團長／旅遊作家水靜歲和小狗妞妞在仁安悅榕庄中庭廣場合影。

4. 仁安悅榕庄每棟藏式別墅的鑰匙上都刻有昔日老房子的原主人名字。

5. (左起) 旅遊部落客傑菲亞娃、海旅會主任助理邢燕燕、名人團團長／旅遊作家水靜歲、旅遊作家／廣播節目主持人溫士凱、女神主播／藝人芳瑜、文創藝術家田定豐、節目主持人秀媛大牌、明星旅遊作家ERIC在中甸仁安悅榕庄大玩藏族變身秀。



↑ 麗江悅榕庄的白雲餐廳提供粵式、上海、雲南當地美食。



5

## 女神主播·藝人 芳瑜

讓人戀愛的古典庭院 麗江悅榕庄



**錯**落有致的傳統建築，一眼望去都是納西族灰瓦白牆，房內擺設東巴文字的壁畫、古典的木製座椅，滿是中式風情。走出戶外可見小橋流水，垂楊落下處，小花輕輕點綴其間，美得清新脫俗，讓人不知不覺地愛上她。我想，世上大概找不到比仁安悅榕庄更不商業的飯店了吧，在住過麗江之後，我也沒想過會再度愛上別人！仁安悅榕庄實在讓我太驚喜了，2層樓式的民居帶有濃厚的藏族風情，以紅色為主要色調的內裝潢並不刺眼而是展現高貴的品味，工作人員待你如家人般付出無微不至的關懷，讓旅人的心都暖暖的，我想也正是此情此景才讓我徹底地愛上的吧！

## 明星旅遊作家 ERIC

扎西德勒！與世隔絕仁安悅榕庄



**初**到麗江悅榕庄已是晚上，昏暗光源下仍不減其美。環境舒服悠閒，距離古城不遠，卻是鬧中取靜，是旅人們休憩的夢想之地，隱藏在熱鬧都城裡的夢想莊園，寧靜悠遠的氣息需靜靜感受。仁安悅榕庄融合藏族文化十分具有特色，工作人員對待旅人的真摯，讓我印象深刻。入住當晚參加了篝火晚會活動，換上當地傳統民族服飾，和工作人員圍著篝火跳著，笑鬧著，就像回到小時候，言笑不必拘謹，只有自然流露的真誠。我想這就是人們所說的香格里拉吧，與世隔絕的生活思維，暫時放下一切，不用思考太多的事情，一句「扎西德勒！」原來快樂就是這樣簡單！

## 旅遊部落客 傑菲亞娃

麗江悅榕庄 在綠色天堂裡安養生息



**麗**江悅榕庄面積占地700畝，但是使用面積僅300畝，其餘皆是森林、植被等原始環境。整座莊園被山區的新鮮空氣和綠色景觀所環繞，樂享最極致的奢華，是無法用人工打造的大自然令人難忘。麗江悅榕庄擁有SPA中心、健身房、網球場及2家餐廳：白雲餐廳供應廣東、上海和雲南當地的美食，就算整日不出飯店也能安心放空休息，是我心中的「綠色天堂」。仁安悅榕庄是BANYAN TREE集團在中國第1個設立的度假村，當初向藏族人買下了數10棟民宅改建而成，而每個鑰匙上的名字就是當初藏屋主人的名字已表示尊重與感謝，每間Villa都充滿一家子的感情，是最有溫度的住所。

## 名人團團長·旅遊作家 水靜歲

回家！我在香格里拉小藏村的家



**1**年前，有幸入住麗江和香格里拉仁安悅榕庄體悟2座村子讓人驚豔不已的美好！這滿滿的能量和感動，促使此行規劃名人團前往親身感受。間間臥房面向玉龍雪山，邊泡戶外Jacuzzi邊賞星空下的玉龍雪山，闊別11年，麗江變化好大！但麗江悅榕庄的美好宛若被真空凝結了，永恆的美麗同樣在香格里拉仁安悅榕庄重新邂逅。回到我在香格里拉小藏村的家，讓大家親身感受真實版《消失的地平線》，愈簡單，愈不簡單！愈樸實真切，愈深刻感動互久……我們在藏村，發呆、SPA、閒晃、騎馬、拜訪藏人家，換上藏族服裝化身格格、王爺和卓瑪、Ama馬麻等工作人員一起跳篝火舞，我回家了！

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六	SUNDAY 日
9 雙十節連休	10 雙十節連休	11 舊金山旅遊局論壇暨晚宴 時間：15：00 地點：W Hotel 台北市信義區忠孝東路五段10號	12 《感受澳門無限式》路展 時間：14：30 地點：台北車站多功能展演廳1樓售票大廳 台北市中正區黎明里北平西路3號	13	14 巨大講堂—斯里蘭卡 夏威夷關係攝影展 時間：14：00 地點：巨大旅遊 台北市中山區松江路220號10樓	15

# CONTENTS

VOL 461

出刊日期：2017/10/09  
本期封面設計：曾繁淵

- 6 FOCUS | 特別企劃**  
百威旅遊跨足台灣旅宿市場 訂房網正式登場  
業績增長、客源拓展最佳夥伴
- 10 AIRLINES | 航空快訊**  
加拿大航空航點遍及北美121個城市  
為美加產品大大加分！
- 14 HOT NEWS | 當週要聞**  
鳳凰旅遊 第12度榮獲TTG Travel Awards  
頒發台灣最佳旅行社金獎大賞
- 16 CELEBRITY | 名人新視界**  
跟著名人戀戀美麗中華  
雲南麗江X香格里拉仁安悅榕庄Banyan Tree
- 20 STRATEGY ROOM | 觀光戰略室**  
陳盛山：讓台中騎出自己的路  
整合123產業資源打響自行車之城
- 24 COVER STORY | 封面故事**  
泰國觀光局瞄準高端高爾夫球客群  
力薦10大高爾夫球場
- 28 FEATURES | 泰國專題**  
泰國航空 讓您的旅程更加舒適  
泰觀局帶領看見泰國古今首都風華
- 32 FEATURE | 海島專題**  
海島旅遊 約佔整體旅遊25%  
龐大商機不容錯過
- 50 CRUISES | 郵輪即時通**  
劉詩宗：打造南起基隆、北達海參崴東北亞  
郵輪經濟圈 開創亞洲郵輪新契機

## 南方航空 網路活動送出巴黎機票

讓夢起飛—南航送你去巴黎遇見浪漫網路活動  
南方航空 系列形象廣告感性訴求深入民眾

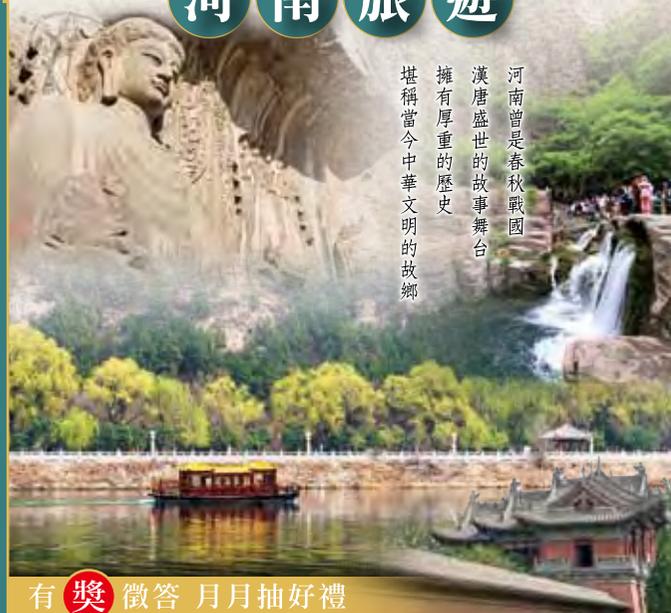


中國南方航空於9月在臉書粉絲團推出「讓夢起飛-南航送你去巴黎遇見浪漫」網路票選活動，留言選出南航今年度6款形象廣告中最喜歡的視覺設計，即可參加抽獎，大獎為南航「台北-巴黎」來回機票一名。為期一個月的活動，臉書粉絲反應熱烈。並在10/5，由中國南方航空公司台灣分公司客運部蘭虹經理親自開獎，並順利抽出巴黎機票大獎的幸運得主。

▲南航的六大優勢形象廣告票選活動，其中以「安全飛行篇」為票選第一名。

南航今年以航空優勢作為年度形象廣告，用感性角度切入取得共鳴，共有六大主題：【航網綿密】【載運亞洲第一】【SKYTRAX四星服務】【亞洲第一機隊陣容】【十分關懷基金會】【飛行安全鑽石獎】除了網路活動，並透過實體捷運車站門貼廣告，以及搭配博客來書籤贈送共同創造話題，以更貼近民眾的方式來了解南航的優勢。而這次形象廣告網路票選以「安全飛行」篇獲得最多票數，受到民眾肯定。

## 河南旅遊



河南曾是春秋戰國  
漢唐盛世的故事舞台  
擁有厚重的歷史  
堪稱當今中華文明的故鄉

### 有獎 徵答 月月抽好禮

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。  
郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）  
email：event@richmarcom.tw

### 河南文創小禮物 (一組)



【十月篇】常回家看看！河南康百萬莊園擁有四百餘年歷史，集農、官、商於一體，展現出中國三大地主莊園之精彩與特色。請問您欣賞莊園之美要前往何處？

- A 焦作
- B 安陽
- C 開封
- D 鞏義

十月中獎名單，將在11月初統一公佈，或上 旅奇行銷資訊網 查詢。

# 秋高氣爽 出國價不漲 實現夢想 2/15 前可訪

即日起至10/20前享特價預約「澳門5家明星級」酒店至明年2/15前可前住

感謝老天，炎夏已經遠離！如果說夏天是屬於「孩子」的「快樂天堂」（國內外親子遊、游泳等暑期班、每天睡到自然醒等），那十月中開始的深秋至明年春天就是屬於「大人」的人間好時節！此時出國，不但人少（少了熊孩子吵雜聲），售價也好，天氣更是舒服的讓人有種想要戀愛的感覺，颱風也躲的遠遠的，連植物原本翠綠的小葉子，因為要將所有的養份留給母樹好過冬，所以就暫停進行光合作用，讓葉色自綠轉為黃橙紅咖啡色再到落葉...因為她們相信：明年開春之時，就是相逢之日！心動得馬上行動，才不會錯過今年年尾這項長達129晚的促銷好康！

## 澳門 星級熱賣

11天驚喜盛放

2017年10月10日至20日

THE VENETIAN  
澳門威尼斯人

THE PARISIAN  
澳門巴黎人

CONRAD  
MACAO, COTAI CENTRAL  
澳門金沙城中心康萊德酒店



Sheraton Grand  
MACAO HOTEL  
COTAI CENTRAL  
澳門喜來登金沙城中心大酒店



假日酒店  
Holiday Inn  
IHG 旗下酒店  
澳門金沙城中心  
MACAO COTAI CENTRAL

澳門金沙度假區  
Sands  
RESORTS MACAO

受條款及細則約束

澳門 巴黎人  
澳門 威尼斯人  
澳門 金沙城中心 康萊德酒店

澳門 喜來登金沙城中心大酒店  
澳門 金沙城中心 假日酒店  
機+酒3天2夜 6,399起 (2大2小 不含稅)

好禮相送 報名上述可享機場來回飯店免費Shuttle-Bus接送、「澳門旅遊書」（每房一份）、「逍遙賞」甜品每人一客、「澳妙神奇@澳門世界遺產半日遊」等...

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班，7天內有效... 同業退佣豐厚

Apple Tour  
蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990  
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)465-8111  
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355  
www.go2apple.com.tw

# 陳盛山：讓台中騎出自己的路

從台中兩馬觀光季出發 觀旅局整合全台各大著名自行車賽事  
不僅是交通工具更是台中觀光推廣的載具 導入城市行銷主題

台中市觀光旅遊局局長陳盛山強力推動台中「自行車之城」觀光行銷，他認為自行車行銷不僅是推廣運動和活動，更重要的是結合產業及國際行銷，在這個集結優秀自行車零組件商、全球知名自行車廠牌的寶地中，陳盛山巧妙運用自行車的2個輪胎，讓台中活絡轉動了不同於其他城市的觀光行銷模式。他要讓自行車成為台中與各個國際城市「結緣」的載具，用一輛輛的自行車，讓世界看見台中。



▲(前排左2起)台中市觀光旅遊局局長陳盛山、台中市長林佳龍、捷安特總經理鄭秋菊攜手為台中自行車嘉年華揭開序幕，象徵產業與官方單位對於自行車的重視。



台中市觀光旅遊局局長 陳盛山

捷安特總經理 鄭秋菊

逐步打響台中成為國際「自行車之城」的台中市觀光旅遊局局長陳盛山秉持傳道般的熱忱四處宣傳，他不斷重申：「中台灣集結了自行車相關的123產業資源，這是其他城市所無法複製的亮點，從自行車的運動、採購、全球物流配送與觀光，用這些產業的相互串聯，都能加大整個城市的行銷力量，讓自行車行銷成為台中奠定國際化城市的築底利基。」

今年9~11月的台中很不一樣，在他的安排下，台中有別以往地開啟了為期2個月「OK台灣·台中自行車嘉年華」，從9/23、24的「捷安特嘉年華」，到10/1的「台中騎旅」，再延伸到11/26的「時代騎輪節」，期間更搭配了10月下旬全球自行車國際採購商齊聚於台中，針對下個年度採購自行車零組件的重要時刻，陳盛山用長達60天的時間創造出不間斷的自行車大型嘉年華，從賽事到物流採購、再到自行車的主題旅遊，讓台中成為國際車友的焦點，達成他對於主題旅遊推廣的最佳案例。

## 用兩馬觀光季作為核心 陳盛山打造出台中自行車月

對於陳盛山而言，自行車是台中在發展城市觀光的優勢之一，但要如何加大國際旅客能自動將自行車與台中

畫上等號，便需要大型的活動來加持、增加印象。因此他從最初的台中「兩馬觀光季」作為核心，著手升格成「OK台灣·兩馬騎跡」賽事，再逐步提升成「OK台灣·台中自行車嘉年華」，也因為精彩的規畫而深獲觀光局肯定，於去年被列為「台灣自行車節」盛會的5大主軸之一。以去年為例，他成功聚集來自各地3千名車友齊赴台中洲際棒球場大會師，現場更邀集零組件商共襄盛舉，將整個自行車產業通通囊括一起，讓台中發展出自行車的牌印。

每年都自我突破的陳盛山今年更大力度，整合了捷安特嘉年華、台中騎旅、時代騎輪節3大活動，將最精華的項目通通打包，規模及參與人數更勝以往，讓2個月的期間發展出一個足以代表台中與全台的自行車品牌月。

從小而大，陳盛山一步步從縣市的單一活動，發展成全台性的自行車節，讓海內外的旅客與車友，引頸期盼這些賽事與慶典的到來，屆時也將吸引萬名車友騎進台中，領略台中的諸般美好。

## 嘉年華讓世界看見台中 1,500車友逗陣揭開序幕

「OK台灣·台中自行車嘉年華」極具看頭，從9/23、24於中科水堀頭公園盛大舉行的「捷安特嘉年華」，用挑戰、競賽、女性、兒童、親子等6大項活動所聚集超過1,500位車友來揭開嘉

## OK台灣·台中自行車嘉年華 精彩賽事一波波



▲台中自行車嘉年華用野餐拉自親子與自行車的距離。



▲嘉年華吸引來自海內外的車友們齊聚一堂。



▲巨大集團董事長杜綉珍(左1)特別親身參與捷安特嘉年華中的Liv 50k活動。



▲PushBike造型創意比賽成為活動的吸睛亮點之一。

# 整合123產業資源打響自行車之城

## 提升至OK台灣、台中自行車嘉年華成為全台重要賽事拉抬能見度 結合捷安特推動自行車新文化運動 創造產業化、生活化、教育化



◀「OK台灣·台中自行車嘉年華」匯集了捷安特嘉年華、時代騎輪節、台中騎旅、中日港澳台中大會師環島挑戰等多元項目。



▶(左起)捷安特公司總經理鄭秋菊、交通部觀光局副局長陳淑慧、台中花博吉祥物歐米馬、台中市政府觀光局局長陳盛山。

年華的序幕。

為宣傳「2019台中東亞青年運動」，除青輕騎活動外，捷安特更特別舉辦小鐵人賽，並在每個項目都加入青年組別，讓自行車運動往下紮根！巨大集團董事長杜綉珍、執行長劉湧昌亦身體力行的參與Liv50k女子自我挑戰賽，與車友同樂。

隨著捷安特嘉年華落幕後，10/1登場的台中騎旅接續亮相，活動推出「產業暨野餐嘉年華」來展示50家以上單車業者的最新車款與周邊商品；用產業故事館向世人展現台中自行車產業創業艱辛歷程。活動亦融入現今最火熱的野餐元素，搭配胖卡車、單車輕食攤位、Push Bike滑步車競賽、20M慢騎競賽，用一連串的活動抓住車友目光。

11/26登場的「時代騎輪節」則擔負起最後精彩活動的壓軸，用「100K挑戰賽」、單車品牌嘉年華特賣會、街頭藝人表演等精彩活動，為活動劃下圓滿句點。

於此嘉年華舉辦的同時，10月份的台中也將匯聚來自全球的自行車國際買家到訪，進行每個年度的採購，會後也將衍生出在地旅遊的需求，以及其所採購的商品所需的物流配送，這正體現了陳盛山口中所說的，「中台灣集結了自行車相關的123產業資源，這是其他城市所無法複製的亮點。」

### 各國好手齊聚台中大會師 台中出發環島看見台灣之美

為讓活動的張力擴大，陳盛山特別將與台中友好的國際城市通通一網打盡，對於自

行車宣傳有著高度執著的他，特別於9/30和香港有山地王封號的車手陳振興、交通部觀光局香港辦事處主任蔡宗昇，共同率領20多名港澳媒體強攻海拔3,275公尺的武嶺，全程雖然僅不到20公里，但武嶺的難度和秀麗風景，讓港澳車友都讚不絕口。

與台中牽絆甚深的日本城市部分，預計10/21期間包括大分縣、大分縣中津市、廣島縣、愛媛縣、鳥取縣政府等觀光相關部門及民間車友代表將於台中市政府廣場出發，以順時針方式繞行台灣一周，預計於10/29完成回至台中，屆時鳥取縣觀光交流局局長門脇誠司也將一同出發，並與台中簽署觀光交流協定。同時，愛媛縣政府觀光交流局局長宮本泉也將於10/27由高雄加入車隊並騎乘至台中。

陳盛山亦邀請台灣企業家車隊「追風騎士隊」36人與中國企業家車隊「天澤優也風火隊」30人共同由台中出發，並以逆時針方式環島一周。透過3團分別順時針與逆時針的走訪，預計將會於10/29期間返回台中大會師，共同創造歷史性的一刻。

### 騎著自行車赴日宣傳花博 NHK大幅報導打響名氣

「台中市將產業、觀光、採購、甚至是物流配送做結合，用輪子來跟全世界交朋友，也藉機來推廣台中市的觀光休閒旅遊活動，讓更多國際人士來台中消費和旅遊。」從陳盛山的對談中可看出台中對於自行車觀光的重視，透過這個載具，將台中的美好形象送到全球。

一如9月初，副市長林陵三帶領市府及產

業界車友前往日本大分縣、愛媛縣、廣島縣進行自行車交流，並宣傳2018台中世界花博，成功受到NHK等電視及報紙媒體報導，看見台中將自行車融入城市行銷的環節中，讓台中的身影成功走向世界。

### 不只是宣傳品牌 更是生活模式的體現

用自行車導入觀光資源，將整個產業鏈串聯整合，這是陳盛山所堅持的目標之一，辛勞耕耘後也產出甜美的果實，但對他來說，自行車真正融入整個社會達到產業化、教育化、生活化，才是最重要的目的。

「自行車是種生活態度的展現，是能夠無縫隙穿插的各個年齡層中，讓其真正的生活化。如同嘉年華中，我們特別便將整體的騎乘年齡下放到2~5歲，用Pushbike賽事讓學齡前的小朋友能熟悉這個產業。同時，搭配著親子野餐日等誘因，來吸引到家庭客群的目光，加上原先自行車運動便橫跨各個年齡層的利基，讓整個產業能在台中真正的生活化，這與Giant創辦人董事長劉金標推動自行車新文化運動不謀而合。」

誠如他所言，台中從產業面的串聯做起，將123級自行車相關產業通通彙整，為城市觀光行銷打下基礎，透過這個載具，延伸到與各個國際城市的串聯。對內則是將產業深植每位市民心中，讓自行車產業完美融入在各個角落。放眼未來，他也將持續用自行車前進每個國際城市的開拓，攜手如日本自行車新文化基金會會長羅祥安等專家，一同為各個海外城市的推廣持續奮鬥。

### 用自行車牽起台中與各個城市的緣分



◀今年9/11期間花博國際自行車宣傳隊特別遠赴日本進行宣傳。(左起)大分縣中津市市長奧塚正典、台中市觀光旅遊局局長陳盛山、日本自行車新文化基金會會長羅祥安、台中市副市長林陵三。



▶台中市觀光旅遊局局長陳盛山率領港澳媒體團挑戰武嶺。



▲藏村、田野、青稞架，犛牛、小羊、藏香豬，我在消失的地平線香格里拉。

## 愈簡單，愈不簡單！

**泰**開心了！本期《旅奇週刊》封面故事再度報導海島控情有獨鍾的國度—泰國。泰國自從去年提供台灣免簽證費措施以來，從2017年1到8月台灣旅客前往泰國達38萬4,833人次，大大提升台灣旅客赴泰旅遊意願。為了持續吸引台灣旅客的目光，泰國觀光局鎖定特定客群推出推廣方案，包括高端的高爾夫球客群、首遊客與學生背包客，希望藉此再度打開台泰旅遊大門。

泰國航空旗下子公司泰國微笑航空 (Thai Smile Airways) 於10/1起開闢由高雄直飛曼谷，而印尼獅子航空也公布10/20起首航曼谷—台北的航班。邱杰處長指出，目前台灣前往泰國共有華航、長榮、泰航、台灣虎航、酷鳥航空直飛，加入了2家全新低成本航空，無疑是增添了旅客前往的便利性，加上低成本航空的票價較彈性，非常適合首遊泰國的旅客選擇。

近日芬蘭航空宣布將於2018年5月開通赫爾辛基直達挪威卑爾根和特羅姆瑟的新航線，此次新航線的開闢將進一步豐富挪威地區連接亞洲地區的航線網路。卑爾根是挪威第2大城市，位於大西洋沿岸，以獨特的小鎮風光、優美的風景和毗鄰挪威海灣的絕佳地理環境而聞名。特羅姆瑟—赫爾辛基航線每週六執飛1班，將連接特羅姆瑟與芬蘭航空其他的亞歐目的地。

這2年北歐和極光、郵輪行程正夯，同業朋友們對於位處北極圈以北350公里的特羅姆瑟並不陌生，甚至有專攻主題旅遊的業者開始銷售專攻特羅姆瑟狩獵歐若拉的行程。特羅姆瑟以天然的北極風貌、極光和包括徒步、賞鯨在內的各類戶外活動而聞名。同時，卑爾根和特羅姆瑟都是CMV和海達路德郵輪在挪威海岸停經港口，無論是風光明媚的峽灣和冬日追逐極光行程都深受眾多遊客青睞。

除了航空業界新訊、喜訊不斷，放眼旅館業也是鬧熱繽紛，近日大家都在談2017年9月盛大開幕的北京寶格麗酒店，這精品中的精品酒店，果不其然再次閃炫了世人目光。

這經典的義大利品牌，在過去100多年來，以大膽的設計風

格在全球贏得無數讚譽，從銀器到珠寶，再擴大到手錶、配飾和香水，而後更於2004年跨界開設旗下第1家酒店—米蘭寶格麗，2006年更將版圖開拓至頂級Villa無數的峇里島，而後是2012年向經典致敬的倫敦寶格麗酒店。就在無數人猜想著下1間寶格麗將會落腳何處？今年9月，寶格麗第4家酒店在北京華麗現身。

寶格麗集團執行副總裁Silvio Ursini表示，「我們認為珠寶是寶格麗酒店的獨特基因。珠寶因為稀有、華麗、高貴而為大家珍視，我們會像對待珠寶一樣對待我們的酒店。寶格麗酒店品牌迄今已有13年歷史，但時至今日我們對酒店的選址、周邊的環境都會精挑細選，我們並不急於開更多的酒店。」不同於全球大多數的酒店，寶格麗酒店自認致力於為顧客提供具有當代經典魅力的居住體驗。

愈來愈多世界旅人在周遊列國後，會選擇定點遊的方式，追求慢活優雅的閒逸式度假模式。而這種模式的啟動往往從選擇1間好飯店開始，甚至是移動式的Villa—郵輪，不用天天拉車、換行李，以1種悠閒的姿態去旅行。

本期且讓我們跟著幾位名人的腳步，來去七彩雲南麗江和香格里拉仁安悅榕庄2間村子浸泡慢光陰。節目主持人秀媛大牌在麗江悅榕庄遇見幸福玉龍雪山，旅遊作家溫士凱體會如朋友般自在互動的情意才是動人美景，文創藝術家田定豐歡喜遇見真正的香格里拉—遺世獨立仁安悅榕庄，名人團團長·旅遊作家水靜葳我則是開心回家！歡喜窩在我香格里拉小藏村的家。

旅人的初心是想讓大家親身感受真實版《消失的地平線》，愈簡單，愈不簡單！愈樸實真切，愈深刻感動互久……我們在藏村，發呆、SPA、閒晃、騎馬、拜訪藏人家，換上藏族服裝化身格格、王爺和卓瑪、Ama馬麻等工作人員一起跳篝火舞，舞著不協調的肢體，傻氣地笑著，心裡吶喊：「我回家了！」

總編輯

曾滯葳

榮譽顧問 / 夏克堅  
發行人 / 黃秀春  
社長 / 何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理 / 歐彥君  
國際市場部部長 / 劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

GoUSA.tw

旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物·旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
週刊旅奇週刊 刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯 / 曾滯葳  
主編 / 王政  
主編 / 劉彥廷  
採訪編輯 / 張偉浩  
採訪編輯 / 林宥葵  
採訪編輯 / 林涵詩  
設計 / 曾繁淵  
設計 / 石佩玉

文案部 Copy Writer

經理 / 謝筱華  
文案 / 林書妤  
文案 / 溫邦廷  
文案 / 李昭頤

設計部 Art

設計主任 / 林洋正  
資深設計 / 李蔚群  
設計 / 蕭筱臻  
設計 / 張曉元  
設計 / 吳霽瑀

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit  
資深專案經理 / 周威廷  
Process Control  
經理 / 李曉倩

業務部

協理 / 王相涵  
經理 / 王相淳  
經理 / 王政介

國際市場部

經理 / 蔡雅雯  
企劃副理 / 黃千珮  
企劃主任 / 徐意雯  
資深企劃 / 陳元瑩  
企劃編輯 / 何昕穎  
企劃編輯 / 林靜瑩  
企劃編輯 / 蔡語夏

整合行銷部

協理 / 曾滯葳  
企劃 / 黃子芸  
企劃 / 張堯君  
企劃 / 姚宣羽

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站 / 2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail: judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



随心漫步

# 杜拜日落沙丘

優惠票價由台幣 17,920 元起\*



於 10 月 17 日前預訂，並於 3 月 29 日前出發，搭乘阿聯酋航空 A380 由台北直飛杜拜，尊享優惠票價\*。在最怡人的季節，展開最難忘的旅程。

	優惠票價由台幣*
經濟艙	17,920 元起
商務艙	63,888 元起

親身體驗

你好未來



\*票價不包括稅項及燃油附加費。適用於平日出發之航班、優惠設有不適用日期及週末附加費。受條款及細則約束。查詢詳情，請聯絡各大旅行社，致電阿聯酋航空客服中心 (02) 77450420 或瀏覽 [emirates.tw](http://emirates.tw)。



# 泰國觀光局瞄準高端高爾夫

## 鎖定頂級客群~聯手航空公司與旅行業者 推出 瞄準小資旅客~泰國微笑航空10/1、獅子航空10



泰國觀光局台北辦事處處長  
**邱杰**



▲(前排左6起)泰國觀光局考艾辦事處處長Rungtip Bookkhuntod、台北辦事處處長邱杰、星亞旅行社總經理廖文鈴、天擎旅行社總經理陳玉鳳，與業者合影。

泰國自從去年提供台灣免簽證費措施以來，從2017年1到8月台灣旅客前往泰國達38萬4,833人次，大大提升台灣旅客赴泰旅遊意願。為了持續吸引台灣旅客的目光，泰國觀光局鎖定特定客群推出推廣方案，包括高端的高爾夫球客群、首遊客與學生背包客，希望藉此再度打開台泰旅遊大門。

**泰**國觀光局把2018年的旅遊發展重心放在觀光收入的部分，希望吸引高端旅客的目光，提升泰國整體旅遊產值。其中高爾夫球便是2018年首推目標，根據IAGTO統計2015年泰國高爾夫的旅客數約為40萬人次，造就12億美元的價值，延伸至其他旅遊相關產業更有42億美元的產值，佔泰國旅遊總體的2.85%，顯示近年來推廣有成。

全世界到泰國打高爾夫的遊客對於在泰國獨特球場景點的揮桿經驗從來沒有失望過，讓微笑國度成為全世界前3大高球觀光景點之一。泰國高爾夫假期如此的享受並且吸引球迷經常造訪的因素非常多，包括溫暖友善的泰國人民，價格比起其他景點具有競爭力，打球之外的休閒娛樂活動以及泰國獨特的文化。泰國觀光局台北辦事處處長邱杰指出，為了吸引高爾夫球旅客也將持續與航空公司與旅遊同業推出相關系列產品，帶給同業泰國旅遊商機。

### 泰國擁有300座高爾夫球場 推薦10大球場亮點

泰國擁有300座高爾夫球場的品質，除了少數球場之外都開放一般觀光客，跟其他地區一樣，特別突出的一流球場在亞洲最佳球場中也都名列前幾名，在此列出泰國10大高爾夫球場。

### 深入校園推廣學生族群 邀請部落客達人分享旅遊亮點

泰國航空旗下子公司泰國微笑航空(Thai Smile Airways)於10/1起開闢由高雄直飛曼谷，每天1班，高雄出發時間為15:20，曼谷返回時間為10:00，飛行時間約3.5小時，屬於下午去、上午回的航班。而印尼獅子航空也公布10/20起首航曼谷台北的航班，也是每天1班，凌晨3:45自廊曼國際機場起飛，回程是11:00起飛，13:35抵達曼谷。

處長邱杰指出，目前台灣前往泰國共有華航、長榮、泰航、台灣虎航、酷鳥航空直飛，加入了2家全新低成本航空，無疑是增添了旅客前往的便利性，加上低成本航空的票價較彈性，非常適合首遊泰國的旅客選擇。未來也將深入校園，請旅遊泰國多年的部落客，或是專家達人來介紹泰國的旅遊亮點與樂趣。並邀請航空公司與旅行社推出自助旅遊或是小團體的產品，提供年輕旅客初訪泰國的好契機。

# 球客群 力薦10大高爾夫球場

曼谷、考艾、芭達雅路線 鎖定頂級飯店Spa奢華旅遊

／20相繼開航曼谷 學生及各大族群北中南皆可出發

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

## 曼谷地區



### Alpine Golf Club

由Ron Garl設計，被公認是泰國曼谷最具有挑戰性的球場，遼闊幅員，離發球區達7,100碼。球場受到非常細心的照料，還有多樣快速果嶺區以及高低起伏的波形球道。大部份果嶺坡道由後向前，並聰明的運用這裡原有的自然環境。



### Riverdale Golf Club

是曼谷最著名、最令人難忘的高爾夫球場。先不說場地維護悉心入微，球道戰術選擇豐富，光就高低起伏的球道、蘆葦點綴的湖泊、高架的果嶺和大膽的沙坑就足以讓人印象深刻。



### Bangkok Golf Club

該俱樂部舉辦過眾多專業活動，包括2003年VOLVO大師賽的亞洲巡迴賽。不過，該高爾夫球場在2011年的洪災中受到了影響，需要重新構建所有果嶺，許多樹不得不被砍掉。在2012年重新開業的球場路線更加友好。



### The Royal Gems Golf

是亞洲第一個複合型俱樂部，參考了全世界最好的9個球洞，以及Augusta National之中的後9洞設計。設計師成功地將接近曼谷的平坦的農場設計成高低起伏地、富有挑戰的高爾夫球場。



### Summit Windmill Golf

由國際名設計師尼克費度設計，以保持中央的6個自然湖為設計理念，由島、湖、棕櫚樹、球道、果嶺、和房地產建築交錯的景色。其中尤以前9洞以湖分為5個部份最為明顯，後9洞則有一氣呵成的整體感。



### Nikanti Golf Club

泰國2015年推出的6星級球場，是一座值得追求至尊高娛樂饗宴的球友極力推薦，會館現代、豪華又極簡，餐廳食物極佳，球場黑梯全長6,789碼，正規藍梯為6,273碼，距離不長，但整體設計精緻且富挑戰性，最具特色的是桿弟清一色都年輕且貼心。



### Krung Kavee Golf

球場完全屬於豪華日本風格，球道水準及草質屬泰國高級品種，全區依自然景觀來建，由於球場日本風味重，各球洞距離適中，但第2桿的攻擊準度將是取絕於成績好壞的重要因素，另外果嶺推桿準度也相當具有挑戰性。



### Banyan Golf Club

球場位置幾乎與外面隔離，如田園鄉村般的優美。4組相隔距離適宜的發球區，從5,087碼到7,361碼，並且使用了4種草皮，因此雖然開幕至今僅4年，但球場呈現非常精緻的氛圍。



### Black Mountain Golf Course

Black Mountain 在2011年亞洲高爾夫月刊 (Asian Golf Monthly) 評選為泰國最好的球場以及亞太區最佳冠軍球場設計。當它2007年開幕時就獲獎連連，同年還榮獲亞洲最佳新球場、2008年榮獲泰國第2佳球場。



### Springfield Golf Resort

傑克尼克勞斯所設計，在設計上則維持水塘、深草區、深沙坑及錯落有致的O.B線，深草區障礙球處理不易，果嶺的速度雖不快但坡度變化大，且草紋判斷不易，於In Course的第11洞Par 5 (553碼)，為此球場的經典之作。

## 推薦高爾夫產品一欄表

### 泰觀局攜手業者合作 推3款泰國高爾夫球之旅

泰國觀光局與星亞旅行社、天擎旅行社、太平洋島國際旅行社攜手合作，推出3支高爾夫旅遊商品，包括「時尚曼谷悠閒考艾高爾夫5日」、「泰愛打4人成行專案·曼打出細活高球趣」、「芭達雅高爾夫5日」，帶領旅客體驗多樣球場，入住高檔奢華飯店，享受泰式美食，提供同業銷售最佳選擇。

### 時尚曼谷 悠閒考艾高爾夫5日

#### 產品特色：

- ★時尚之都曼谷+世界10大芬多精城市考艾。
- ★Summit Windmill Golf Club、Rancho Chamvee Resort & Country Club、Bonanza Golf Country Club、Pinehurst Golf & Country Club、VINTAGE Golf Club 5座球場。
- ★特別安排小義大利村，風景如畫的購物中心。

售價：4人成行每位49,800元

### 泰愛打4人成行專案 曼打出細活高球趣

#### 產品特色：

- ★中華航空直飛搭配入住長榮桂冠(曼谷)
- ★享受1人1球車的尊榮，1人1桿弟的服務。
- ★安排卡斯卡塔高爾夫俱樂部、蘇旺高爾夫球場、尼康堤高爾夫俱樂部3座球場。

售價：4人成行每人29,800元

### 芭達雅高爾夫5日

#### 產品特色：

- ★安排入住4晚芭達雅希爾頓飯店。
- ★安排SIAM COUNTRY CLUB舊場、SIAM COUNTRY PLANTATION新場、LAEM CHABANG GOLF CLUB 3座球場。
- ★特別規劃席摩四方水上市場，體驗鄉村文化木雕藝術與民俗傳統舞蹈笙歌。

售價：4人成行每位48,000元 (限日、一出發)



# 泰觀局持續深耕獎勵旅遊 新推

## 台灣赴泰國旅遊持續成長 泰觀局趁熱邀請台南科學園 邱杰處長親自規劃獎勵考察行程 探訪大城百年風華



▲泰國觀光局台北辦事處處長邱杰（左7）帶領台南科學園區各企業主管，前往泰國體驗獎勵旅遊的魅力。

泰國一直是台灣旅客最喜愛的旅遊國家之一，台灣造訪泰國的觀光人次更是年年成長。為了推廣泰國獎勵旅遊，泰國觀光局特別於9月規劃曼谷大城獎勵旅遊考察團，邀請了台南科學園區的11家企業高階主管，一起共襄盛舉。為此，泰國觀光局台北辦事處處長邱杰特別親自規劃帶隊考察大城遺址之旅，讓大家感受曼谷不同的風貌。邱杰也強力推薦泰國是安排獎勵旅遊的絕佳首選，希望各大企業，年底為員工安排一場泰國員工獎勵旅遊，讓員工更有工作的動力。

### 瑪哈泰寺樹中佛像奇景 三寶塔見證佛教鼎盛



▲瑪哈泰寺保存完整的佛像，十分珍貴。

「瑪哈泰寺（Wat Mahathat）」的樹中佛頭是大城遺址最知名的奇景，據說佛頭是被緬甸軍隊砍下後，滑進無花果樹幹中而形成現今樣貌。院內還遺留著其他佛像石雕與佛塔基座遺跡，殘破石牆磚瓦中，依稀可見寺廟的恢弘氣勢。

「帕席桑碧寺（Wat Phra Si Sanphet）」的三寶塔則是大城遺址最具代表的地標之一，成排壯麗的佛塔見證昔日佛教興盛。「柴瓦塔那蘭寺（Wat Chaiwatthanaram）」則是保留最完整的佛寺，整體以大佛塔為中心圍繞著小佛塔的布局，又被稱為泰國版的小吳哥窟，尤以夕照時分最美。



▶大城遺址最具代表的地標—帕席桑碧寺三寶塔。

### 探訪百年皇家草藥店 看傳統木偶秀遊水上市場

隱藏在曼谷大皇宮附近的「旺大夫幕丸堂（Mowan Apothecary）」，創立於1924年，是一窺泰國皇家御醫百年草藥的殿堂。創辦人慕丸·洛驀望醫師為泰國拉瑪王朝的御醫，現今第4代傳人，除了遵循古法秘方以手工製作，並堅持以新鮮藥草煉製，在店面還可見現場製藥人員以黃金箔煉藥丸的過程。行量散、經絡按摩油、通鼻藥等都是店內必買的人氣藥品。



▲旺大夫幕丸堂為泰國御醫所



▲藝術家之屋的泰國傳統皮偶秀表演，非常知名。

想體驗藝術家之屋(Bann位在筓邦龍腳屋，聚集了創小店、咖啡演聲名遠播，術與河岸悠閒風情的去處。

和曼谷其他水上市場不同的是，「大林江水上市場」的遊客多以泰國當地人為主，少了觀光化的氣息，更能感受道地曼谷水上市井況味。水上市場外圍的市場類似台灣夜市，百來公尺道路兩旁密集林立許多攤販，販售各種傳統小吃、水果以及服飾藝品，價廉物美，非常好逛。碼頭岸邊的水上市場，在船上就賣起了烤魚、河粉等泰式美食，可大快朵頤一番。

▶小小船上就能賣起現烤的肉串，就像水上流動的小吃攤。

# 薦泰國「大城」王朝世界遺產

撰文·攝影／彭可珉

## 區企業 感受泰國是獎勵員工旅遊的最佳目的地 體驗曼谷藝術人文風采 全新發現泰國旅遊新魅力

### 大城歷史遺跡公園 一窺百年王朝風華

距離曼谷約1.5小時車程的「大城 (Ayutthaya)」，為泰國第2個首都，保留了4百年輝煌歷史的王朝遺跡，吸引絡繹不絕的歐美遊客。從斷垣殘壁與毀損佛像中，仍可見宮殿寺廟的莊麗恢弘。在17世紀全盛時期，大城人口超過百萬，是當時世界最大的城市之一，1767年遭受緬甸大軍攻擊而滅亡。僅存的寺廟宮殿遺蹟如今也被入世界文化遺產。整個遺址主要的景點約20多處，騎自行車是漫遊大城最方便又愜意的方式。

前往大城途中，還可順道造訪「邦芭茵夏宮 (Bang Pa-in)」，這座原建於17世紀大城王朝的夏宮，重建於19世紀的拉瑪4世與5世。現貌除了泰式宮殿、寺廟，還融合歐式建築、美麗的花園、水池噴泉，可體驗皇室悠閒度假的風情。



▲邱杰處長（左7）帶領台南科技園區各企業主管造訪大城世界文化遺產。

### 曼谷新亮點

#### 曼谷帝寶級溫泉SPA泰式按摩—Let's Relax Onsen & Spa

成立於1998年，為泰國知名的連鎖溫泉SPA按摩品牌，尤以進駐在曼谷帝寶之稱的Thunglor Grande酒店5樓的旗艦店，更是旗下最頂級的代表店。充滿著木質明亮的極簡時尚風格，以備受尊寵的頂級服務，豪華的日式溫泉水療設備與充滿精油氣香的按摩空間，提供融合泰式按摩的各式專業SPA療程，讓您得到全然的身心靈放鬆。

圖片提供/ Let's Relax



#### 曼谷最人氣的海鮮餐廳— 尚味海鮮餐廳Savoey Seafood

曼谷當地最受歡迎的老字號海鮮連鎖餐廳，第二代接手後，將餐廳改以現代時尚的裝潢風格，尤以 Savoey Sukumvit 26 分店最為時尚豪華，新鮮食材搭配創意烹調手法，且價位不高，總是高朋滿座。必嘗的咖哩螃蟹、清蒸檸檬花枝、魚露炸鱸魚、金錢蝦餅、奶油大河蝦等，都是人氣招牌菜。



#### 亞洲最大三頭象神— 三頭象神博物館 Erawan Museum

三頭象源自於泰國的象神，位在曼谷郊區有座全亞洲最大三頭象神，是由一位泰國富商斥資數千萬，以純銅打造高約16層樓的超巨型象神博物館，館內分為地宮、人間、天堂三大部分，尤以融合了泰式與歐式的華麗工藝所打造出金碧輝煌的地宮，最具有看頭；天花板玻璃彩繪與景泰藍瓷拼貼的象神，精雕細琢，令人嘆為觀止。天堂則供奉著千年觀音。據傳象神有求必應，常見當地人前來獻花敬拜象神。



#### 一次看完泰國76府的新樂園— 古城76府Ancient city

這是一座重現泰國歷史遺跡、宮殿、寺廟、佛像等知名建築景點的文化園區，創辦人與象神博物館為同一個富豪，本著發揚泰國文化的理念，以重金打造，自1963年開始建造至今，兩百多英畝遼闊園區，共匯集了2百多座的縮小版的仿真建築，不論雕工建材都十分講究，連背景也力求逼真還原，還有古時的戰船、龍舟、傳統市集，且還在持續建造中。可說是泰國最大的露天博物館，一趟就能把泰國所有的建築景點一次看完。



創立，謹守新鮮藥草製藥的百年傳統。

谷的文青氣息，別錯過「藝 Silapin Artist's House)」，klong Bang Luang河岸邊的高當地藝術家在此開設藝術文館，尤以泰國傳統皮偶劇表是一處體驗曼谷當地文青藝



# 泰國航空 讓您的旅程更加舒適

子公司微笑航空加入服務 泰航集團北、高皆可出發輕鬆造訪泰國  
更換機型提供充足運力 777-300ER、787-9預計10、12月飛進台灣

撰文·攝影／王政



▲(左4起)泰國航空台灣區總經理吉偉成、高雄國際航空副主任孫翼中、泰航大中華區區域總監Kittiphong Sansomboon一同歡慶泰國微笑航空開航高雄—曼谷。



▲泰航大中華區區域總監Kittiphong Sansomboon(右2)、台灣區總經理吉偉成(右3)特別致贈首航的旅客紀念品。



▲隨著泰國微笑航空的開航，泰航集團將以台北、高雄皆可出發的運力來服務台灣市場。

泰航自1960年以DC-6B由曼谷東門機場起飛前往台北後，57年來不斷努力開拓航點，至今已成為航線遍60個以上國際城市。隨著走過半個世紀，為了提供旅客更多元的服務，除了原先台北Dail 2運能外，泰國航空子公司微笑航空特別於10/1首航高雄—曼谷，透過雙點進出提供旅客在商務或是觀光行程安排上更多的選擇。

為了歡慶首航，泰國航空特別於10/1假高雄國際機場舉辦首航儀式，同時當日亦與台灣高鐵簽署合作備忘錄(MOU)，將服務網絡由機場延伸到台灣西岸各縣市，為出入境旅客帶來更便捷的旅程。

## 北高皆可出發最便利 更換新機型增添運能

根據統計，政府去年8/1開放泰國遊客來台免簽證，去年泰國旅客來台人數達19萬人次，較前年12萬人次成長約58%，泰國旅客人數今年1到7月已達16萬7千餘人，與去年1-7月同期相比，增加7.5萬人次，成長率超過81%。

泰國航空台灣區總經理吉偉成表示，身為台灣市場最佳後盾的泰航也因此以泰國微笑航空投入高雄—曼谷的航班，搭配泰航台北—曼谷每天2班的運能，為市場架構出北高皆可出發前往泰國的

### 泰國微笑航空小檔案

總部：曼谷國際機場蘇娃那那  
航班：高雄—曼谷飛航每天一班  
去程：下午3點20分自高雄起飛、下午5點50分(當地時間)抵達曼谷  
回程：上午10點(當地時間)自曼谷起飛、下午2點20分抵達高雄  
飛航航點：16個國際城市  
機隊：20架空中巴士A320-200  
機上座位配置：12席豪華經濟艙，150席經濟艙

空中橋梁，提供市場更多元的選擇。

此外，由於看好市場的旺盛需求，除了開拓航班外，泰航也預計分別於10、12月更換大機型，包括10月底將更換為777-300ER，而12月起更將投入泰航最新機型—787-9往來台北—曼谷，相較於原先執飛的A330-300客機，泰航全面更換大機型執飛台北航線後，不論在座位上、座椅舒適度等，都將為旅客帶來全新的感

受，也藉此提高市場占有率與競爭力，為雙邊旅客交流奠定優異的利基。

泰國航空行銷經理沈心善也指出，雖泰國給予台灣免簽證費的優惠措施已結束，但市場仍有龐大的需求。泰航除了透過航點的開航、更換機型等服務外，也預計在12/1更換大機型的同時，同步推出優惠票價來吸引旅客，為同業帶來更多銷售空間，歡迎敬請期待。



## 泰航X台灣高鐵MOU

隨著新南向政策與東南亞開放簽證等多項利多，讓台泰之間的觀光與商務需求不斷升溫成長，看好市場的蓬勃潛力，在泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、移民署署長楊家駿、高雄市政府觀光局局長曾姿雯共同見證下，泰航大中華區區域總監Kittiphong Sansomboon與高鐵路營業處副總孫鴻文分別代表泰國航空與台灣高鐵特別簽署合作備忘錄(MOU)。

第一階段將推出套裝旅遊商品，後續共同發展高鐵與泰航的航空聯票銷售系統平台，不論入境的旅客都能用泰航機票加購高鐵票，享受到空鐵聯運的便利。

透過雙邊的合作，搭配泰國微笑航空的開航，除了能增進台灣旅客前往泰國旅遊、洽公、轉機的便利性外，也能為來台的泰國旅客搭乘台灣高鐵前往台灣西部走廊的各大城市，進而提升觀光產業的發展。

▲(左5起)泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、泰國航空台灣區總經理吉偉成、大中華區區域總監Kittiphong Sansomboon、高鐵路營業處副總孫鴻文、高雄市政府觀光局局長曾姿雯、移民署署長楊家駿、泰國航空行銷經理沈心善。



# 泰觀局帶領看見泰國古今首都風華

## 看見曼谷精華 徒步拉達那可辛島中央地區、暢遊文創市集 大城欣賞昔日歷史面貌 古蹟搭配遊船用餐領略當地無盡魅力

撰文·攝影／王政

為了讓市場能有更多元的操作選擇，泰國觀光局台北辦事處特別與泰國微笑攜手合作，於10/1開航高雄—曼谷之際，帶領媒體考察團深度走訪曼谷、大城，讓市場看見這兩個分別為泰國古今首都的無盡魅力。

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰表示，大城曾經為泰國著名的阿瑜陀耶王朝都城，後因與緬甸的戰爭使得城內建築大多破壞，拉瑪一世因此遷都至曼谷，但由於大城身為泰國年份最久的首都優勢，使得當地仍留下許多遺跡，更獲得世界文化遺產的桂冠。

而大城與曼谷之間因為車程方便，每30分鐘便有車能前往，僅需90分鐘車程便能到達，對於自由行、團體旅客而言都相當便利，讓一次的出遊就能看見泰國古今不同的風華面貌，品味到曼谷的現代風貌，以及大城的悠久歷史。邱杰特

別指出，今年台灣旅客前往泰國1~8月期間達到384,306人次，整體成長4.4%，隨著航班不斷加密，泰觀局深具信心全年度成長幅度將來到10%。

### 自駕、火車任君選 多元面貌領略大城風光

泰國觀光局大城辦事處處長Essarapong Tansira也指出，身為471年前古都的大城能欣賞到眾多古蹟的洗禮，在此也能與大象進行互動式的體驗，或是4人包船徜徉在昭披耶河並大啖美食，都是絕佳的體驗。若想前往大城，旅客能透過自行開車前往，體驗自駕遊的樂趣；或是在機場搭乘Mini bus直達，僅需90分鐘便能抵達，30分鐘便有一班，費用更僅需60泰銖。此外，旅客也能搭乘班次充足的火車，享受慢步調的旅程。



▲（左起）泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、大城辦事處處長Essarapong Tansira。

### 慢遊大城 感受百年歷史風華洗禮



▲在大城能看見百年的歷史古蹟，也能騎乘大象，體驗難得的旅程。



▲旅客能夠體驗包船徜徉在昭披耶河，欣賞兩岸風光。



▲Luang Pu Thuad是近幾年新開的景點，除了能瞻仰著名僧侶的大型雕像外，也在能一旁的傳統市集恣意逛街。

### 曼谷品味文創市集 眾多景點任君挑選



▲▼曼谷近年來新增許多文創市集，舉凡知名的Asiatique或是新開的Tha Maharaj，都值得旅客一睹。



▲創立於1924年的泰國傳統古醫藥—慕丸，由曾是泰皇御醫所開設，堅持古法製作藥品，成為新興的景點。



▲佔地超過一千平方米的火車模型縮微模型樂園，是曼谷近期最熱門的景點之一。

# 泰國觀光局邀23家高爾夫球業者訪台

## 與台灣旅遊業者分享泰國高爾夫推廣方向 新景點及行程 泰國屢獲2012、2014、2017年IAGTO亞洲最佳球場肯定

撰文·攝影／張偉浩



▲高爾夫球場事業協進會秘書王翊臣（左2）、泰國高爾夫球協會理事長Pornchai Kittipanyangam（左4）、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰（左7）與泰國高爾夫球協會代表團一同合影。



▲（左起）星亞旅行社總經理廖文鈴、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、泰國高爾夫球協會理事長Pornchai Kittipanyangam、世群旅行社董事長葉庭林。



▲（左起）中華航空台北分公司行銷策劃部行銷代表林惠如、客運營業部泰國／越南線主任張為舜、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、泰國高爾夫球協會理事長Pornchai Kittipanyangam。



▲（左起）長榮航空客運營業本部營業部副理黃薇先、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、泰國高爾夫球協會理事長Pornchai Kittipanyangam、長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課蔡汶樺。



▲（左起）泰國航空業務推廣組主任吳崇櫻、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、泰國高爾夫球協會理事長Pornchai Kittipanyangam。



▲（左起）泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、品保協會副理事長陳善國。

為擴展泰國旅遊市場並提昇台灣與泰國旅遊業者交流，泰國觀光局與Chang Club Championship大象啤酒公司，與泰國高爾夫球協會邀請了23家泰國當地高爾夫旅遊業者，與台灣旅遊業者分享泰國高爾夫推廣方向、新景點及新行程之資訊，期藉由互動交流，聽取意見與未來合作方向，提升台泰高爾夫旅遊市場蓬勃發展。

### 泰國高爾夫球場有3Vs優勢 多樣化、具價值、非常泰

泰國高爾夫具有3Vs的優勢，包括Variety（多樣化選擇）、Value（具價值）、Very Thai（非常泰）。**多樣化選擇**：泰國共有300座高爾夫球場，從泰北群山環繞到南部的海邊渡假村，甚至是繁華的曼谷以及芭達雅都可以找到適合球友的球場。**具價值**：泰國具有量身訂做的高爾夫球活動經歷，齊全的服務

人員以及國際化的球場優勢。**非常泰**：相較其他熱門國家有著更可靠的服務與熱情好客的泰式Style。

此外，泰國屢獲2012、2014、2017年IAGTO國際高球營運協會評選亞洲最佳高爾夫球場，更是亞洲受歡迎高爾夫旅遊勝地第7名。泰國觀光局台北辦事處處長邱杰表示，高爾夫旅遊能夠幫助2縣城市的觀光發展，讓世界各地的旅客輕易認識泰國驚豔之處。根據IAGTO



▲泰國高爾夫球說明會現場盛況。

統計2015年泰國高爾夫的旅客數約為40萬人次，加上到泰國打球的旅客比一般旅客花費超過2倍的費用，造就12億美元的價值，延伸至其他旅遊相關產業更有42億美元的產值，佔泰國旅遊總產值的2.85%。

### 10/1泰國微笑增飛高雄曼谷 10/20印尼獅子增飛台北曼谷

台灣目前飛往泰國共有中華航空、長榮航空、泰國航空、台灣虎航，以及酷鳥航空5家航空直飛泰國各地，自10/1起泰國微笑航空（Thai Smile）增加每天從高雄前往曼谷的航班，還有10/20起印尼獅子航空（Lion Air）增加每天從台北前往曼谷的航班，預計將可提供358個航次，共112,568個座位數，屆時將能大大提高產品的操作靈活度，更能增加高爾夫旅遊市場的新契機。

# 虎航假期PAK 再掀曼谷旅遊熱潮

每週五出發保證機位 WOW虎強打無購物、升等5星酒店  
機+酒精選Vic 3飯店4晚 ITF促銷加贈5星下午茶6,900元起

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲Dream World主題樂園適合年輕及親子客群前往。

▲旅客可在東芭樂園欣賞傳統歌舞演出。

◀(左起)天擎旅行社產品部線控經理黃麗淑、富泰旅行社總經理特助謝幸珊、天海旅行社團體部總經理林淑君、現代國際旅行社總經理侯鳳婷、開新旅行社總經理賴怡君、華泰旅遊(喜美旅行社)副總經理隋桂珍。

運用台灣虎航台北—曼谷天天飛行的航班優勢，天海旅行社攜手天擎旅行社、富泰旅行社、現代國際旅行社、開新旅行社、華泰旅遊(喜美旅行社)共6家菁英，推出「虎航假期PAK」，分別規劃無購物加碼升等5星、輕鬆平價和自由行3種路線，提供市場更多元的泰國旅遊產品，再掀曼谷旅遊熱潮。

## 強調無購物+升等5星 泰國經典元素一網打盡

天海旅行社團體部總經理林淑君指出，為了提高「虎航假期PAK」產品的全台流通性，配合台灣虎航午去晚回航班的時間帶，有利於中南部旅客也能輕鬆出發，同時提供行李20公斤託運服務，讓旅客購物無虞。

主力產品「WOW虎！泰HIGH了~5星曼谷美食享樂、嗨翻水世界5日遊」同業價15,900元起，強調優質旅遊體驗，不僅全程無購物，更升等最後1晚5星酒店，讓美好的旅宿感受為旅程畫下完美的句點。

行程一舉囊括了曼谷最熱門的旅遊元素，像是6合1的體驗涵蓋了ATV越野四輪傳動車、實彈射擊、騎大象、馬車漫遊、猴子學校、品嚐香水椰子，最具泰

國特色的元素一網打盡。

此外還有泰國最大的主題樂園Dream World，象神灣海天俱樂部可無限暢玩快艇、香蕉船、水上滑板、雙人獨木舟等多樣化的水上活動，複合式的東芭樂園可感受道地的泰式民族文化；夜間安排前往亞洲最大型夜市—ASIATIQUE，以及欣賞經典的人妖秀演出。

餐食部份除了安排道地的泰式風味餐之外，還包裝5星海景酒店內燒烤自助餐，讓旅客大啖新鮮螃蟹、生魚片、生蠔、現烤牛排、大頭蝦，讓旅客大呼過癮。

## 特別包裝異國風情法國村 泰觀局推薦錫攀水上市場

「哇·虎~酷夏泰國·法國村·翡翠灣·夢幻世界精彩5日」同業價9,900元起，除了包裝Dream World、亞洲最大型夜市—ASIATIQUE之外，特別規劃前往具有歐式風情的歐香法國村，讓旅客宛如置身歐洲小鎮一般，是芭達雅熱門的旅遊景點之一。此外還有海陸17項全體驗，豐富又精彩。

不同於市場常規的騎大象體驗，行程特別安排旅客騎乘大象走入叢林，探所原始大自然，並前往猴子學校欣賞表演。而錫攀水上市場更是行程亮點之一，亦是泰國觀光局

強力推薦的景點！穿梭在河道上，叫賣泰式小吃、水果、工藝品等商品的吆喝聲此起彼落，傳遞濃烈的傳統泰國文化。

## 嚴選市中心帝寶系列酒店 台灣虎航ITF旅展特惠開跑

針對熱愛自主規劃行程的旅客，「虎航假期PAK」推出「我愛帝寶~曼谷帝寶酒店·系列自由行5天」同業價8,900元起，的機+酒產品，嚴選座落曼谷市中心、緊鄰地鐵站的帝寶系列酒店，提供旅客最便捷的選擇。

此外ITF旅展期間還有「超嗨曼谷自由行5天」同業價6,900元起，搭配VIC 3精品飯店，加贈5星級凱賓斯基下午茶，更提供精彩的建議行程，讓旅客自行規劃，讓行程充滿無限精彩「泰」美好！



▲前往水上市場感受泰國傳統文化。

# 海島旅遊

## 約佔整體旅遊25% 龐大商機不容錯過

7大業者推出 塞班島、沙巴、菲律賓、海南島、馬爾地夫  
公布CNN、《Travel+Leisure》雜誌 海島旅遊最新數據

海島旅遊一年四季都適宜，  
到了台灣秋冬時刻更是台灣旅客出遊避冬的好選擇。

根據《2017國際海島旅遊大數據》報告中，  
海島旅遊約佔整體旅遊25%。為了帶領旅客享受美好陽光與海水的洗禮，  
7大旅行業者推薦多樣海島旅遊資訊，讓同業冬季銷售更得心應手。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



### 海島旅遊排名統計

這些海島非玩不可！

1. 2017年《Travel+Leisure》根據讀者旅遊地點的整體評價，票選出了世界前10大最棒島嶼，其中長灘島、巴拉望、峇里島就位在亞洲。
2. CNN也推薦馬來西亞最值得一日遊訪的地區，沙巴用美麗湛藍的海水勝出，名列10個必訪地區之中。
3. CNN統計2016年成長最快速的地區顯示，馬里亞納以37.3%的成長率排名第3，更是海島成長排名第1。
4. 中國大陸《2017國際海島旅遊大數據》報告中，海南島是中國大陸旅客喜愛的海島第2名。外國島嶼馬爾地夫排名第3。

### 珍禾旅行社

#### 提供馬爾地夫1百間1島1飯店選擇

珍禾旅行社作為Viluxur Holidays台灣總代理，推出最完整的海外旅遊服務，不僅帶給同業超過一百間一島一飯店的多樣選擇，從3星級到5星級都有，滿足旅客各種需求。外站更提供24小時中文服務專線，能給予任何緊急需求旅客最即時的服務。

### 愛馬士PAK

#### 沙巴美人魚島獨家安排2天1日遊

有別於市場常規安排美人魚島當天來回，愛馬士PAK特別規劃2天1夜入住島上渡假小屋，讓旅客有充裕的時間盡覽美人魚島的風光，銷售反應熱烈。行程安排早上和中午共2次浮潛，晚上還能欣賞星空、抓螃蟹，享受愜意放鬆的旅程。

### 逸歡旅遊

#### 海南島全程入住5星飯店 贈拉斯維加斯歌舞秀

逸歡旅遊精心挑選海口希爾頓度假酒店、三亞逸林希爾頓度假酒店、石梅灣威斯汀度假酒店、海棠灣萬麗酒店等，全程入住5星級知名飯店，豐富的飯店設施、豪華舒適的客房，給予旅客非同凡響的住宿體驗。

### 雄峰旅行社

#### 與名人李志希&李志奇一同暢遊海南島

雄峰旅行社推出年度企劃「希奇海南度假5日」，邀請知名藝人李志希和李志奇兄弟，與旅客一同暢遊海南島，活動反應熱烈，近百人報名，成功帶動海南旅遊熱潮。目前推出多款4~6日熱賣產品，從無購物、無自費的超值版，到極致奢華行程，產品應有盡有。



### 馬里亞納觀光局

#### 地獄之門自行車大賽12/2登場

「馬里亞納地獄之門自行車大賽」在12/2堂堂邁入第11屆，自2007年開始由太平洋島渡假村舉辦，已成為國際代表性的運動賽事，吸引著來自世界各地的專業人士，目前報名價格為單人組80美金，雙人接力為180美金，四人接力為280美金，讓車手與車隊做選擇。

### 巨大旅遊

#### 峇里島安排The pool Merita Villa燭光晚宴

巨大旅遊安排旅客2人成行直飛峇里島入住The pool Merita Villa，並安排Villa內享用燭光晚餐與芳香精油療法。此外再安排旅客體驗吉普車賞梯田美景、冷泉天然漂漂河、W飯店海景下午茶、印地安能量石養生療法SPA等多樣行程。

### 富立旅遊

#### 菲律賓產品過年期間 現在報名第2人折8千

富立旅遊菲律賓線控歐少鈞指出，巴拉望、長灘島、宿霧、科隆搭配菲航、5J機位已拿到明年3月，在春節期間2/16大年初一出發、不用請假的限定團，在10月底前報名皆可享有第2人折8,000元的優惠，團費含稅簽，賣況熱烈。

# 專訪馬來西亞觀光局台北辦事處艾姿瑪

## 台馬往來充足運能打造最佳橋樑 北高每週85班包裝最多元 導入多元主題遊程吸客目光 加大刁曼島等二線城市商品推廣

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

馬來西亞觀光局台北辦事處成立於1989年，以強化台灣民眾至馬來西亞的旅遊品質、提昇台灣民眾對馬來西亞旅遊的瞭解作為己任，同時致力推廣休閒及商務旅遊，並協助同業在包裝商品能有最堅強的後盾。

隨著新任馬來西亞觀光局駐台辦事處處長艾姿瑪（Azimah Aziz）於今年年中履新後，便積極熟悉台灣市場的操作事務，期盼透過更多元的協助，讓同業不論在旅遊商品的規劃、主題遊程的導入、獎勵旅遊的耕耘等都能有更多元的選擇與參考。

艾姿瑪表示，感謝旅遊業同業不遺餘力的推廣馬來西亞套裝行程，馬來西亞觀光局將持續全力支持同業在操作上的助力，讓更多台灣民眾看見馬來西亞的無盡魅力，攜手共創美好的前景。

### 充足航班成利基 轉機前往同樣便利

台灣連續2年（2015、2016年）名列赴馬來西亞境外旅客的前10名之內，一直是馬國最重要的旅遊客源市場之一。而根據交通部觀光局數據顯示，今年8月期間台灣旅客前往馬國相較去年同期，成長1萬多人次，1~8月期間相較去年同期增加逾20%，明顯可感受出台灣旅客赴馬意願越來越高。艾姿瑪指出，不論是根據台灣方數據或是馬觀局的統計中，都顯示出

台灣與馬來西亞之間近年來旅遊人次持續提升。由於台馬之間因航空公司不斷增加航班、增闢至馬來西亞的新航點，或是加大機型增加更多機位，都成為市場成長的助力；同時搭配台灣積極推動的新南向政策，都讓市場加溫加熱。

值得一提的是，除了目前台北、高雄出發前往馬來西亞的航班每週多達85班次外，旅客也能透過馬國周遭國家如新加坡、泰國轉機前往，根據統計，中轉的旅客數字每年約在45,000~5萬人之間，顯示出市場的旺盛需求，值得同業參考。

### 加大二線城市推廣力度 MICE、主題旅遊包裝新選

艾姿瑪表示，馬來西亞擁有美麗的景色、多元的文化、美味的佳餚、熱情友善的人民以及許多國際級觀光渡假飯店，成為情侶們蜜月旅行的首選。而除了台灣民眾熟悉的吉隆坡、沙巴、檳城外，馬觀局也期望未來加大如適合潛水的刁曼島（Pulau Tioman）、擁有99島的蘭卡威、貓城—古晉、擁有知名渡假樂園的關丹等



▲馬來西亞觀光局駐台辦事處處長艾姿瑪（Azimah Aziz）。

二線城市的推廣力度，由於其中不乏充滿優美自然景致的旅遊勝地，更有知名連鎖飯店的進駐，是適合蜜月客群、拍攝婚紗需求的旅客造訪；而擁有豐富人文歷史的古晉或坐擁世界文化遺產封號的麻六甲，也都是相當適合學生旅遊的造訪，體驗充滿寓教於樂的旅程。值得一提的是，這些知名渡假天堂都能透過便利的國內線中轉前往，亦有航空公司提供如包機的服務，是同業在包裝操作的一大助力。

為讓同業能更加熟悉馬來西亞的操作，馬觀局未來也將積極推出說明會來提供最新訊息給予市場所熟悉，舉凡即將登場的ITF台北國際旅展，馬觀局便安排了多場論壇，讓馬來西亞當地Local與台灣市場見面，以利同業操作如主題遊程、MICE獎勵旅遊等規劃。

此外，馬觀局除了將積極與飛航馬來西亞的航空公司攜手合作，共同推出更多元機+酒的套裝行程來滿足市場所需外；也將持續舉辦考察團，邀請同業、部落客、媒體前往馬來西亞踩線，感受充滿多元魅力的馬國面貌。



▲刁曼島擁有豐富的自然景致與無敵海景，值得同業包裝操作。



▲貓城—古晉與擁有世界文化遺產稱號的麻六甲都各自坐擁獨特的人文歷史，是學生族群到訪的最佳選擇之一。



# 巨大旅遊

## 沙巴、關島、泰國產品全新登場

鎖定30~50年齡層客群 安排頂級度假飯店 打造中高端產品  
東南亞旅遊就應該慢活享受！住好吃好 行程悠閒 物有所值

### 產品包裝優勢

1. 沙巴5日行程售價僅17,388元起。
2. 沙巴精心規劃入住加雅渡假村、絲綢灣麥哲倫飯店。
3. 關島4/5日產品多元，價格22,800元起。



▲巨大旅遊經理林永達。

看好海島旅遊市場龐大商機，巨大旅遊今年加大經營海島線，透過專業團隊操作，並取得華航、長榮、馬航、馬印航空等系列機位，推出多款高人氣旅遊產品，包括馬來西亞沙巴、泰國、峇里島、關島、帛琉、馬爾地夫、越南下龍灣等，產品選擇性多元，持續作為同業全方位最佳後盾。

### 不追求低價搶客 產品要求品質精緻化

巨大旅遊經理林永達表示，為提供市場更高品質的海島旅遊行程，巨大旅遊鎖定中高端客群和30~50歲年齡客人，希望將產品的品質提升，從行程內容、住宿體驗、當地餐食等各方面作調整，追求更精緻化的海島產品，進一步滿足旅客需求。

巨大旅遊推出多款海島遊產品，針對每位旅客不同預算，皆能挑選到最適合的行程，此外還可為旅客提供量身訂做，包裝出最適合的玩法，例如為家庭旅客、三五好友安排Mini Tour也沒問題，打造出產品差異化。



▲沙巴行程精心規劃入住高檔加雅渡假村，帶旅客享受悠閒假期。



▲帛琉推出4、5日行程，戶外活動選擇多，吸引重流客。

### 精心安排羅永、華欣 悠閒感受當地浪漫風情

林永達強調，針對泰國旅遊，行程不主打曼谷加芭達雅，不再走訪一成不變的夜生活玩法，而走訪有「黃金城市」之稱的羅永，並主打入住國際5星級萬豪酒店，安排充裕時間讓旅客盡情享受飯店設施和頂級餐廳，打造出「飯店即是景點」玩法，給予旅客最悠閒愜意的假期。

除了羅永，行程也特別安排今年相當熱門的華欣，走入當地浪漫的皇室度假情調，並入住當地特色飯店；餐食方面，巨大旅遊也用心規劃，安排高檔涮涮鍋、曼谷索菲特酒店紅爐餐廳等，跳脫過去傳統的團餐、中式餐安排，堅持給予旅客最有品味的餐食饗宴。

### 沙巴入住Gaya渡假村 體驗海島奢華假期

在沙巴旅遊部分，林永達擁有20年以上豐富的操作經驗，在11月份起，特別推出多款精彩行程：「樂go沙巴fun假趣5日」安排龍尾灣海角樂園7合1、九如河泛舟、離島全日遊、海底漫步體驗等，玩法新鮮，售價僅17,388元起。

同時推出「濃情密意沙巴·海洋fun樂園5日」，精心安排入住沙巴頂級度

假飯店—加雅渡假村、絲綢灣麥哲倫飯店，因取得好房價，能讓旅客以最超值的價格入住豪華客房，感受前所一流的頂級設施。

### 關島4/5日產品多 戶外活動增添賣點

針對台灣旅客喜愛帛琉，巨大旅遊推出「樂go帛琉4/5日」產品，安排2~3次全日出海、星空夜釣、洛克海底花園探秘、北島大瀑布和溯溪之旅、半潛艇巡航、紅樹林獨木舟、北島雙斷層等豐富行程，價格22,800元起。

另外，巨大旅遊也提供關島4/5日產品，入住5星級飯店、PIC全日遊，相當適合親子客群；河內5日搭乘奢華天堂遊輪，漫遊下龍灣；巴里島5日2人成行，指定專車、專屬導遊，入住獨棟花園泳池Villa。海島產品豐富多元，歡迎同業多加逕洽。



▲針對泰國線產品包裝多款創新行程，有別於市場安排。

# Happy

嚴選夢幻海洋度假天堂  
沙巴×帛琉×關島 任你放空

## GO 海島

### 秘境



## 樂GO沙巴FUN假趣5日

出發日 2017/11/01~12/31 **17,388**起(含稅)

龍尾灣海角樂園七合一+九如河泛舟&離島全日遊+海底漫步體驗



### 浪漫沙巴 出發日 2017/11/01~12/3

**絢麗沙巴\_海洋Fun 樂Go 5日** 19,000起(含稅)  
長鼻猴生態+螢河遊蹤+龍尾灣海角樂園七合一+九如河泛舟&離島全日遊

**絢麗沙巴\_海洋心動感5日** 21,000起(含稅)  
RiverBug驚險泛舟+舒壓Spa+離島全日遊+長鼻猴+螢河遊蹤

**絢麗沙巴\_海洋仙境 5+1日** 23,500起(含稅)  
九如河泛舟+舒壓按摩60分鐘+海底漫步+龍尾灣海角樂園

**濃情蜜意沙巴\_海洋FUN樂園5日** 26,500起(含稅)  
頂級加雅渡假村&絲綢灣麥哲倫飯店休閒浪漫遊

### 歡樂關島 出發日 2017/11/01~12/3

**樂GO關島\_海洋歡樂頌4/5日** 27,500起(含稅)  
五星飯店、海豚追蹤、PIC全日遊+晚餐秀

**樂GO關島\_星沙海灘&自駕樂活4/5日** 22,988起(含稅)  
星沙海灘全日遊+一日租車叭叭走+ABC水上俱樂部、海豚追蹤

**樂GO關島\_海陸大進擊5日** 29,500起(含稅)  
五星日航酒店海景房+大黃蜂跑車自駕體驗+小飛機駕駛體驗+The Beach夢幻晚餐秀

### 夢幻帛琉 出發日 2017/11/01~12/3

**樂GO帛琉藍色海洋花園4日** 22,800起(含稅)  
二次全日出海+二次雙龍雙蟹海鮮大餐

**樂GO帛琉海世界4日** 24,300起(含稅)  
洛克群島珊瑚海二次出海+星空夜釣+半潛艇綺麗巡航

**樂GO帛琉\_藍夢海之戀5日** 34,300起(含稅)  
洛克海底花園探秘二次出海+北島大瀑布&朔溪之旅+半潛艇巡航

**樂GO帛琉\_藍色海洋戀曲5日** 36,000起(含稅)  
三次全日出海+南、北島雙斷層、紅樹林獨木舟、半潛艇巡航、星空夜釣

### 特選假期 出發日 2017/11/01~12/3

**樂GO河內5日** 25,500起(含稅)  
迷戀下龍灣、愛在陸龍灣、情訂奢華天堂遊輪

**樂GO巴里島\_雙星奇緣5日** 35,000起(含稅)  
兩人成行·指定專車、專屬導遊、獨棟花園泳池VILLA、雙SPA

## 富立旅遊

# 菲律賓海島產品全面熱銷中

春節限定團2/16出發、10月底前報名 第2人折價8,000元  
長灘島包裝晶鑽號引領豪華遊艇風潮 同業促銷價22,900元

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 掌握航空公司直飛一手機位，推出巴拉望、宿霧、長灘島、科隆等優選。
2. 長灘島獨家推出水晶號全日跳島遊，包裝晶鑽號引領豪華遊艇風潮。
3. 科隆搭配5J的4段飛機，特別安排專人專車接送。



▲富立旅遊菲律賓線控歐少鈞。



▲長灘島特別包裝晶鑽號豪華遊艇。



▲在宿霧與鯨鯊共游的奇妙體驗。

富立旅遊擁有多年海島旅遊操作經驗，打造豐富齊全的產品、專業創新的行程，深受旅客喜愛！富立旅遊菲律賓線控歐少鈞指出，巴拉望、長灘島、宿霧、科隆搭配菲航、5J機位已拿到明年3月，在春節期間2/16大年初一出發、不用請假的限定團，在10月底前報名皆可享有第2人折8,000元的優惠，團費含稅簽，賣況熱烈。

### 尊爵巴拉望強打5星渡假酒店 玩家路線感受悠閒氛圍

歐少鈞表示，巴拉望產品搭配市場唯一台北直飛巴拉望公主港的菲律賓航空，每週五出發，2人成行班班客滿！「尊爵5日」強打2晚沙邦5星渡假酒店、2晚市區精品酒店的組合，安排獨家烤乳豬迎賓晚餐、菲律賓風味戰鬥餐+火舞表演，行程規劃跳島遊、地底河流、Ugong Rock等海陸空3種玩法。

「玩家5日」升等入住1島1飯店Dos Palmas，享受飯店的全日浮潛+菲式獨木舟泛舟等設施。行程安排班丹島、海星島、路尼島3個跳島玩法，走訪地底河流，經典不錯過。

「5J巴拉望愛妮島精彩7日遊」則是搭配宿霧太平洋航空從公主港進、

馬尼拉回，加上中段的愛妮島的島嶼航空，每週五出發、2人成行，說走就走。

### 豪華遊艇晶鑽號爽玩長灘島 獨家包裝水晶號遊船跳島

長灘島產品搭配5J包機，6天一串。歐少鈞指出，自今年底開始，富立旅遊掌握5J每個航班的席次從58個增加到62個，早早去、晚晚回的航班優勢讓旅客玩足5天，優越的時間帶，其他航空公司還沒出發，搭乘5J的旅客已經在長灘島吃早餐了！此外，富立旅遊特別安排僅需加價1,000元即可提早進飯店的服務。

「菲去長灘～海上豪華遊艇PARTY 5天」領先市場包裝豪華遊艇晶鑽號帶領旅遊出海、浮潛，或是到頂層甲板做日光浴、在底層船艙可透過大型玻璃櫥窗欣賞海洋生態，或從兩側的小孔餵食飼料吸引魚群。午餐特別安排前往皇冠麗晶水族館餐廳用餐，在旅客享用海鮮大餐的同時，一邊欣賞大型水族箱裡的美人魚秀或餵食秀。目前推出22,900元超優惠促銷價。

另外，「菲去長灘～獨家瘋狂跳島歡樂無限5天」富立旅遊獨家包裝水晶號規劃全天跳島行程，並在船上享用

海鮮餐，贈送LAVA STONE熱石按摩，最低促銷僅24,900元起（含稅簽）。

### 宿霧6人成行、5J直飛 入住薄荷島漢娜渡假村2晚

宿霧產品搭配5J直飛，散客6人成行、每週五出發，另有長榮、亞航的航班選擇。「PR宿霧尊爵～薄荷島大斷層·海豚游蹤·歐斯陸賞鯨5日」強調入住2晚薄荷島的漢娜濱海渡假村，以便於旅客一早出海追尋海豚。水上活動還包含了歐斯陸與鯨鯊共游、知名潛點-巴里卡薩島大斷層浮潛，陸上活動則涵蓋了登高遠眺巧克力山、賞眼鏡猴及市區觀光，行程相當豐富。

### 科隆4段機專人專車接送 27,900元起含稅簽

科隆產品搭配5J的4段飛機，從台北抵達馬尼拉國際機場後，富立旅遊特別安排專人專車接送旅客，從國際機場到國內機場再飛往科隆。「科隆擁抱山海石林秘境5日」規劃4晚市區酒店，平價路線吸引年青旅客目光。「科隆山水環抱·1島1飯店5日」包裝2晚1島1飯店，中高價位與隱密性受到蜜月客群青睞。

# GO! 春節海島遊 享受奢華假期



## 【2018 早鳥迎新春 精彩海島之旅】

**2月16日 春節(初一)**

**科隆(CORON)擁抱山海石林 秘境五日** **42,900** 元起 含稅費

- ◆ 早鳥優惠10/31前報名付訂，兩人同行、第二人現折6000
- ◆ 市場唯一「馬尼拉機場」指派專人、專車協助轉機
- ◆ 保證出團 保證入住四晚CORTO DE MAR HOTEL

**2月16日 春節出發**

**長灘島輕鬆悠閒版五日**

- ◆ 保證入住(位於2號碼頭)HUE HOTELS AND RESORTS BORACAY
- ◆ 加贈當地行動網卡
- ◆ 早鳥優惠第二人折8000元

**30,900** 元起 含稅費

**2月15.16日 春節出發**

**巴拉望尊爵五日** **40,300** 元起 含稅費

- ◆ 早鳥優惠第二人折8000元
- ◆ 保證入住五星樹麗登濱海渡假飯店\*2晚+市區HUE四星飯店\*2晚

**全台獨家 水晶號**

**2月16日 春節出發**

**全日出海跳島遊 獨家歡樂無限版五日**

- ◆ 保證入住(位於2號碼頭)HUE HOTELS AND RESORTS BORACAY
- ◆ 早鳥優惠第二人折8000元

**35,000** 元起 含稅費

**2月15.16日 春節出發**

**巴拉望新玩家五日** **37,300** 元起 含稅費

- ◆ 早鳥優惠第二人折8000元
- ◆ 保證入住一島一飯店\*1晚+市區Microtel或Ivywall四星飯店\*3晚

**2月16日 春節出發**

**長灘島自由行五天**

- ◆ 保證入住(位於2號碼頭)HUE HOTELS AND RESORTS BORACAY
- ◆ 含當地來回接送+離境稅(導遊小費NTD.400須自理)
- ◆ 早鳥優惠第二人折8000元

**26,900** 元起 含稅費

**2月16日 春節出發**

**長灘島豪華精緻版五日**

- ◆ 保證入住(位於2號碼頭)HUE HOTELS AND RESORTS BORACAY
- ◆ 加贈當地行動網卡
- ◆ 早鳥優惠第二人折8000元

**33,900** 元起 含稅費



**巴拉望**

**巴拉望尊爵五日** **28,900** 元起 含稅費

- ◆ 全程無購物、每週五出發、2人即可成行
- ◆ 入住五星樹麗登濱海渡假飯店\*2晚+市區四星飯店\*2晚

**巴拉望新玩家五日** **24,500** 元起 含稅費

- ◆ 全程無購物、每週五出發、2人即可成行
- ◆ 保證入住一島一飯店\*1晚+市區四星飯店\*3晚

**歌詩達郵輪**

**【歌詩達幸運號】歡樂沖繩四日**

- ◆ 孩童\$0專案，第三、四人13歲以下僅需支付港務稅及小費

出發日期：11/08 01/06.09 **13,000** 元起 不含港務稅

**長灘島**

**長灘島豪華精緻版五日** **22,900** 元起 含稅費

- ◆ 加贈當地行動網卡

**長灘島輕鬆悠閒版五日** **20,500** 元起 含稅費

- ◆ 加贈當地行動網卡

**宿霧太平洋航空**

**5J玩瘋了宿霧與鯨共舞五日**

- ◆ 6人成行，每週五保證出團 ◆ 保證入住兩晚海邊渡假村
- ◆ 歐斯陸與鯨鯊共舞一日遊+資生堂島離島遊(浮淺+海鮮BBQ)+薄荷島眼鏡猴+巧克力山

**21,000** 元起 含稅費

**【歌詩達幸運號】沖繩、石垣、宮古島五日**

- ◆ 孩童\$0專案，第三、四人13歲以下僅需支付港務稅及小費

出發日期：11/11 01/12 **16,000** 元起 不含港務稅

**【全台獨家 水晶號】全日出海跳島遊 獨家歡樂無限版五日** **24,900** 元起 含稅費

**【全台獨家 水晶號】全日出海跳島遊 獨家自由玩家GO五日** **18,900** 元起 含稅費

**海上豪華遊艇晶鑽號PARTY版五日** **22,900** 元起 含稅費

**科隆(CORON)擁抱山海石林秘境五日**

- ◆ 市場唯一「馬尼拉機場」指派專人、專車協助轉機
- ◆ 兩人成行 每週二、五出發保證出團

**27,900** 元起 含稅費

**【歌詩達浪漫號】沖繩、宮古島自主遊五日**

- ◆ 優惠雙重送！早鳥優惠再享85折+同房第3.4人,13歲以下孩童艙房免費

出發日期：2018/02/23 03/03 **6,715** 元起 不含港務稅

**天生玩家豪華遊艇晶鑽號PARTY版五日** **22,500** 元起 含稅費

**科隆(CORON)山水環抱 一島一飯店五日** **33,900** 元起 含稅費

- ◆ 市場唯一「馬尼拉機場」指派專人、專車協助轉機
- ◆ 兩人成行 每週二、五出發保證出團

**【歌詩達浪漫號】沖繩、石垣、宮古自主遊五日**

- ◆ 優惠雙重送！早鳥優惠再享85折+同房第3.4人,13歲以下孩童艙房免費

出發日期：2018/02/27 **7,565** 元起 不含港務稅



# 馬里亞納觀光局

## 第11屆地獄之門自行車大賽

聚集世界頂級專業車手 共同角逐地表上最艱難的賽事

2018年活動賽事出爐 網羅美食文化、運動比賽、熱鬧節慶

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、馬里亞納觀光局



▲第11屆馬里亞納地獄之門自行車大賽。



▲前勁洲際車隊參加自行車比賽。



▲天寧辣椒節。

馬里亞納地獄之門自行車大賽在12/2堂堂邁入第11屆，第9屆由台中前勁洲際車隊包辦了2、3、4名之後，第10屆再度由單車甜心夏美、單車文青靚女蘇夏前往挑戰，成為賽事中的「嬌」點，今年再度聚集了來自各行各業的自行車愛好者將在塞班島聚集較勁，這麼精采刺激的活動，您怎麼可以缺席？

### 單人、雙人四人接力 越早報名優惠越多

馬里亞納地獄之門自行車大賽（Hell of the Marianas，簡稱HOM）自2007年開始由太平洋島渡假村舉辦，已成為國際代表性的運動賽事，吸引著來自世界各地的專業人士，現由北馬里亞納觀光局管理。馬里亞納觀光局為持續推廣，也與香港航空、韓亞航空與Rainbow Wings I.M.C運動整合行銷合作，推廣馬里亞納的各項運動賽事。

100公里的競賽起點及終點都在馬里亞納渡假村，為了吸引更多的單車愛好者參與，賽事組織者精心設計了多樣的分組規則。全部參與者分為專業組，公開組2大部分，專業組分設男子、女子組；公開組又分單人100公

里，雙人接力、4人接力，單人賽再根據年齡分為多個組別（4年1組），接力賽再根據性別分為男子、女子、混合組；在此基礎上還區分公路車、越野車類別，分別計算成績名次。目前報名價格為單人組80美金，雙人接力為180美金，四人接力為280美金，讓車手與車隊做選擇。

### 比賽沿途看美景 車手家人也能共襄盛舉

馬里亞納觀光局公關行銷經理鄭全隆表示，馬里亞納地獄之門自行車大賽的路線幾乎橫跨了島上所有主要的山坡，水平高度各不相同，像極了一個不穩定的心跳儀，每20公里就會經歷鋸齒狀的驟升和驟降，加上過了早上8點之後太陽升起，溫度飆高更是拉高選手痛苦指數，堪稱地表最艱難的比賽。

苦指數，堪稱地表最艱難的比賽。

自行車大賽雖然過程艱辛，沿途美景卻是讓人賞心悅目，再痛苦的感受都能夠隨著汗水與海風揮灑在塞班島的自然美景之中。完賽後還能享受塞班當地料理，欣賞聖誕市集，前往藍洞、軍艦島玩水曬太陽，讓每年來的遊客越來越多，不僅限於體育愛好者，連參賽選手的家人、朋友都一起共襄盛舉，享受友善島嶼的熱情與好客。

### 馬里亞納精彩不間斷 所有活動任君挑選

馬里亞納觀光局為打造「Paradise for Everyone所有人的天堂度假島嶼」每年都推出多樣的活動吸引旅客目光，從2018年1月就有活動持續到12月，打造不間斷的旅遊天堂。

#### 2018年活動主題

- 1/27：塞班島鐵人Ironman 70.3 Saipan
- 2/17~18：第14屆天寧辣椒節14th Annual Tinian Hot Pepper Festival
- 2/24：羅塔咖啡馬拉松Rota Coffee Marathon
- 3/10：第13屆塞班馬拉松13th Annual Saipan Marathon
- 3/17：29屆塔加鐵人3項29th Tagaman Triathlon
- 5/5、12、19、26：第20屆馬里亞納美食文化節20th Annual Taste of the Marianas
- 9/1、8、15、22、29：第4屆國際文化節4th Annual International Festival of Cultures
- 11月：羅塔藍色鐵人3項Annual Rota Blue Triathlon
- 12/1：第12屆馬里亞納地獄之門自行車大賽Hell of the Marianas
- 12/1、8、15、22、29：第17屆馬里亞納聖誕節17th Annual Christmas in the Marianas



▲馬里亞納聖誕節。

#### 報名方式

地獄之門自行車 報名網站：<http://hellofthemarianas.com>  
馬里亞納觀光局 信箱：[info@mymarianas.com.tw](mailto:info@mymarianas.com.tw) 電話：(02) 2571-5178

密克羅尼西亞最艱難的比賽

# 第十一屆 馬里亞納 地獄之門自行車大賽

## 11th HELL of the MARIANAS CENTURY CYCLE



從北緯23.5度

騎到塞班北緯15度

從台灣海峽，騎到北馬里亞納海溝

沒有最狂，只有更狂

這個冬天，我們去馬里亞納尋找陽光

賽事日期

2017/12/2

賽事地點

塞班島



The Marianas 馬里亞納觀光局  
Saipan | Tinian | Rota | www.mymarianas.com.tw

掃描更多相關活動與報名訊息



同場加映

Spring 春季馬拉松大賽

邊跑邊感受塞班島最美的季節

活動時間 2018/3/10

熱烈報名中 02-2571-5178

# 馬里亞納觀光局



## 贊助馬祖第1屆越野鐵人3項

### 男女第1名獲2018塞班島IRONMAN參賽資格與往返機票 馬祖與馬里亞納相似度高 風光明媚、人民熱情、賽程精彩

撰文／張偉浩 圖片提供／馬里亞納觀光局



▲(左4起)連江縣長劉增應、馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如、馬祖防衛部指揮官楊海明、連江縣議會議長張永江，與貴賓合影。



▲馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如(左2)拜會連江縣長劉增應(左3)。



▲(左起)馬里亞納觀光局公關行銷經理鄭全隆、連江縣交通旅遊局局長林長青、馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如。

2017馬祖第1屆越野鐵人3項於9/24在南竿展開，以「地獄級」賽道與馬祖壯麗風景為號召，吸引國內外共500名選手參賽。同樣擁有美麗風光，艱困比賽場地的馬里亞納，也受邀出席此場盛會，並贊助2名男女第1名選手「2018塞班島IRONMAN」參賽資格與往返機票，讓參賽選手無不卯足全力爭取榮耀。

馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如指出，馬里亞納每年舉辦多樣的運動主題活動，吸引旅客的目光，抱持著學習觀摩的態度，首次參加馬祖第1屆越野鐵人3項的活動後發現，無論是天然環境、人情味的加油聲、比賽場地的困難性，以及跳島遊的玩法，都跟馬里亞納非常相似，適合旅客前往馬祖與馬里亞納參加運動旅遊。

#### 馬祖坡度大選手直呼瘋狂 男女第1名獲1萬元獎金

比賽在連江縣長劉增應、馬祖防衛部指揮官楊海明、連江縣議會議長張永江、馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如等人的鳴笛後開跑，開始進行海上游泳1.5公里，單車40公里、路跑10公里等項目。

選手展現長時間訓練的成果，不過



▲選手表情顯露坡度太陡吃不消。



▲男子第1名選手劉耀群。



▲女子組第1名謝嘉雯(右)。

馬祖坡度起伏實在太大，對許多選手來說最輕鬆的單車項目，到了馬祖反而是最難的，許多選手面對連綿上坡都只能乖乖下車用推的，直呼「太瘋狂了」，紛紛表示是參加過最困難的3鐵。

男子第1名選手劉耀群以3小時18分28秒成績傲視群雄，順利拿下冠軍，但也因氣力放盡，賽後出現熱衰竭症狀，送醫治療後沒有大礙；女子組第1名謝嘉雯，以4小時17分18秒成績摘下后冠。完賽後在終點和朋友緊緊擁抱，開心的完成賽事，各贏得獎金1萬元新台幣與市值1萬元的禮品，並取得2018塞班島IRONMAN參賽資格與往返機票，這個神秘禮物也讓選手大感驚喜。

蔡璧如也表示，經過這次選手出現

熱衰竭症狀也深刻了解到，醫療體系完整的重要性，讚嘆馬祖無論是醫療資源與相關單位處理方面相當周全，未來在馬里亞納辦理運動比賽時，也會加強醫療的精密度，希望台灣旅客來訪馬里亞納比賽更安心無虞。

#### 4成選手無法完賽 宣示明年再來挑戰

2017馬祖第1屆越野鐵人3項難度有目共睹，主辦單位把關門時間從原訂4小時放寬到5個半小時，比賽上午7時開始進行，到了12時30分比賽時間結束，仍有近4成選手無法完賽。但沿途的馬祖風光景緻、軍民熱情加油以及「地獄級」賽道，都讓選手們留下深刻印象，許多選手都說明年一定要再來挑戰。

## 合作銷售主力業者

雄獅集團、PIC太平洋島國際旅行社、慶澤旅行社、巨大旅遊、維珍旅行社、可樂旅遊、山富旅遊、西北旅行社、旅遊家旅行社、大登旅行社等

## 珍禾旅行社

## 代理馬爾地夫超過百家飯店

專業操作Local多年 熟知台灣旅客需求 3~5星飯店選擇多  
提供24小時中文服務 當地旅遊免煩惱 堅持做同業最佳後盾

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)珍禾旅行社馬爾地夫團控唐賀翔、東馬團控副理王玫玲、沙巴團控張慧儀、總經理許素珍、埃及和杜拜團控黃昭銘。



▲Hideaway Beach Resort & Spa島嶼寬闊，私密性極佳，受到新婚蜜月旅客喜愛。



▲珍禾旅行社提供超過百間一島一飯店，給予同業最佳包裝選擇。(圖為四季集團酒店)

馬爾地夫一直以來是全球最夢幻的度假勝地，絕美浪漫的海洋風光、高檔奢華的飯店，每年總吸引成千上萬名旅客前往。為了提供同業更多的包裝選擇，珍禾旅行社作為Viluxur Holidays台灣總代理，推出最完整的海外旅遊服務，不僅帶給同業超過一百間一島一飯店的多樣選擇，外站更提供24小時中文服務專線，能給予任何緊急需求旅客最即時的服務。

### 挑選飯店4大重點 馬爾地夫不再遙不可及

珍禾旅行社馬爾地夫團控唐賀翔表示，今年簽約馬爾地夫的飯店已突破百家，從3星級到5星級都有，甚至居民島上的飯店也都應有盡有，能滿足旅客各種需求。針對馬爾地夫多達上百家的飯店，唐賀翔也特別與同業分享，可分為4大重點來做挑選，利於旅客進一步找到最適合的飯店。

一・**入住預算**。因馬爾地夫飯店選擇眾多，可先從旅客的預算開始做篩選，例如在淡季期間（每年4~10月），當地飯店平均都有接近半價的

折扣，若入住3~4星級的優質飯店，平均4個晚上每房只需2萬元，打破大家對馬爾地夫動輒10萬以上旅費的刻板印象。

二・**度假天數**。一般旅客多選擇在馬爾地夫入住4個晚上，但也不少旅客想安排「跳島」，尤其馬爾地夫擁有上千座島嶼，若安排跳島遊，需更長的旅遊天數及費用，飯店的挑選也依照旅客想跳島的方式而有所不同。

三・**旅遊目的**。目前前往馬爾地夫旅遊以新婚蜜月為主要客群，另外也有家庭客群、潛水客群，以及獎勵旅遊、專門前往衝浪的旅客，因馬爾地夫旅遊資源豐富，玩法也有所不同，可依旅遊目的來推薦不同的特色飯店。

四・**度假飯店特性**。每家飯店都有屬於自己獨特的風格，從馬爾地夫自然風情到奢華度假villa，變化多樣，都能讓旅客盡情挑選。另外像是馬爾地夫港麗飯店，有著全球第1家的海底餐廳，旅客可在海面下5公尺處觀看珊瑚與熱帶魚，同時一邊品嚐美味的西式套餐，相當具有特色。

## 平價熱門飯店首選 性價比高，套裝內容豐富：

1. Amari Havodda Maldives 2017年2月新開幕，配套完善。
2. Holiday Inn Kandooma Resort 價格親民，經濟型渡假村首推。

## 蜜月首選渡假村：

1. Amilla Fushi 唯一擁有馬爾地夫特色樹屋房型的渡假村。
2. COMO Cocoa Island 知名飯店品牌，小眾特色精選，擁有馬爾地夫唯一多尼船屋。
3. COMO Maalifushi 知名飯店品牌，小眾特色精選。
4. Lux Maldives 全年觀鯨鯊的絕佳場所，自有Lux Cafe和ICI冰淇淋店+特色紅色國際電話亭Kiosk和漂流瓶。

## 頂級度假村，頂尖服務水平，尊尊尊寵的享受：

1. Cheval Blanc Randheli 奢華品牌LV集團渡假村，擁有米其林主廚駐島。
2. Four Seasons Resort Maldives At Kuda Huraa 世界級衝浪賽事舉辦地。
3. Four Seasons Resort Maldives at Landaa Giraavaru 位於潛水聖地Baa環礁Hanifaru海灣附近，可進行藍洞探秘。
4. Hideaway Beach Resort & Spa 島嶼寬闊，私密性極佳，海底生態豐富，擁有美麗的拖尾沙灘。
5. Lily Beach Resort 第一家馬爾地夫奢華全包式渡假村，浮潛A級。

## 主題鮮明，特色設施與環境：

1. Conrad Maldives Rangali Island 全球第一家海底餐廳渡假村，Local固定控房。
2. Dusit Thani Maldives 浮潛A級，位於Baa環礁聯合國教科文組織評定的生物保護圈。
3. Hurawalhi Island Resort 2017年開幕之熱門渡假村，擁有馬爾地夫目前最新的海底餐廳。
4. Kanuhura Maldives 榮獲世界最美沙灘獎項之渡假村。

### 航班增加帶動市場 馬爾地夫旅遊成長近3成

唐賀翔強調，因航班增加帶動之下，前往馬爾地夫旅遊更加便利，除了過去常用的新加坡航空、國泰航空之外，也越來越多旅客選擇搭乘阿聯酋航空、亞洲航空和酷航，馬爾地夫不再遙不可及，價錢也更加親民。

根據珍禾旅行社統計，今年1~10月份相較於去年同期成長約3成，可見馬爾地夫旅遊市場的需求正在增長。看好馬爾地夫市場，珍禾旅行社除了不斷推出最新、最高檔的度假飯店，每天也都提供同業最專業的在地化服務，另外，針對旅客，當地也能提供24小時中文服務，讓旅客能出遊更加放心、安心，珍禾旅行社持續作為同業的最佳後盾。

## 愛馬士PAK

# 造訪沙巴美人魚島神秘仙境

因應馬航10/26起航班調整  
美人魚島獨家安排2天1日遊

最低1萬元起半自助玩沙巴  
歡樂沙巴強打2晚麥哲倫

撰文·攝影／林有蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲沙巴的愜意度假氛圍吸引無數旅客造訪。



▲美人魚島獨家安排2天1日遊程。

為了滿足市場對沙巴旅遊的需求，以芬達旅遊為中心，攜手喜滿客旅行社、雙盈國際旅行社、五福旅遊、世邦旅遊、鳳凰旅遊、長汎旅運、旅遊家旅行社共8家菁英業者，共同組成「愛馬士PAK」，在馬來西亞國際航空的全力支持下，透過早去晚回、天天飛行的優勢，推出各式沙巴精彩旅遊路線，強打市場少見的美人魚島，帶給同業更具競爭力的銷售選擇。

### 獨家安排美人魚島2天1夜 獨特性搶市全面熱銷中

愛馬士PAK集合馬航天天飛行以及各家業者地接資源等種種優勢，推出「迷戀·沙巴美人魚島5日」引領市場樂遊美人魚島熱潮！鳳凰旅遊東南線副理黃可欣指出，有別於市場常規安排美人魚島當天來回，愛馬士PAK特別規劃2天1夜入住島上度假小屋，讓旅客有充裕的時間盡覽美人魚島的風光，銷售反應熱烈。

旅遊家旅行社海島線經理趙一珊表示，行程安排早上和中午共2次浮潛，提升與溫和的海牛以及可愛的小丑魚共游的機會，晚上還能欣賞星空、抓螃蟹，享受愜意放鬆的旅程。此外行程還包含了城市觀光、芳香精油推拿、商城血拼購物、九如河泛舟、高空滑索，餐

食部份安排5星自助餐、產地老虎蝦每人1尾、興旺黑胡椒螃蟹餐、桃苑皇宮蝦麵火鍋，還有不容錯過的3色冰及椰子布丁，好評熱銷中。

### 4+1日萬元起史上最便宜 ITF沙巴一口價超吸睛

愛馬士PAK操作中心－芬達旅遊馬來西亞線控吳凱雯指出，馬來西亞國際航空自10/26起，每週二、四、六、日回程航班改為01：40起飛，為了因應航班時間調整，特別推出「特價好誇張～愛馬士半自助·舒心慢活4+1/5+1日」，除了經典的泛舟、水上活動之外，還一舉涵蓋1次飯店自助餐、海鮮餐含20公分老虎蝦、1小時按摩、再送1天沙庇島跳島遊及導遊小費，最低特價10,000元起，真的好誇張！

以全包式的「泌夏旅動·5星飯店2晚·國家公園浮潛·泛舟·勇闖紅林彎5日」，住宿包裝2晚4星+2晚5星為架構，「5+1日」行程因應航班調整推出13,500元的超低特價，不僅有浮潛，更包含了2晚5星酒店、再送全身精油按摩，半自助玩法讓行程充滿更多驚喜。

除此之外，吳凱雯強調ITF旅展期間，芬達旅遊在沙巴旅遊局設置2個攤位，現場除了銷售愛馬士PAK產品之

外，還有一口價的超低優惠，預計將吸引全場旅客目光。

### 2晚4星+2晚5星最強組合 大啖各式異國美饌最過癮

五福旅遊海島線經理劉政璋指出，「歡樂沙巴～麥哲倫海洋仙境奇緣5日」強打入住2晚4星市區Avangio法國品牌酒店，搭配最後2晚5星麥哲倫渡假酒店，享受優越的住宿體驗，為旅程畫下美好的句點。

餐食部份最大亮點每人1隻老虎蝦+半隻龍蝦的海鮮餐組合，馬幣高達87元，讓旅客大呼過癮。同時還安排了美式肋排、市場少用的南洋風味餐廳－蓮閣、思南軒上海菜，一次囊括各式美食。

行程除了有經典的泛舟、浮潛、高空滑索和市區觀光，還特別加碼120分鐘的精油按摩，舒適的環境讓旅客釋放壓力。



▲在沙巴可大啖各式南洋美食及海鮮料理。

跟著愛馬士

# 探索絕妙沙巴

離你最近的熱帶雨林，在沙巴  
與螢火蟲共舞，在沙巴

最特別的海島公園

東姑阿都拉曼公園，在沙巴

愛馬士帶路 發現

深藏不露的人間仙境！



迷戀·沙巴美人魚島5日  
\$23,900起

舒心慢活 半自由行、離島浮潛  
海鮮自助餐 (送) 導遊小費、按摩 4+1日  
\$10,000起

歡樂沙巴  
麥哲倫海洋先境奇緣5日  
\$24,000起

沙巴你最美5日  
\$20,900起

沁夏旅動 五星飯店2晚、國家公園浮潛、泛舟  
勇闖紅林嶼 (送) 全身精油按摩 5+1日  
\$16,000起

沙巴真愛宣言  
長鼻猴螢河遊雨林泛舟海洋公園5日  
\$20,900起

## 測出你的理想假期

【分享測驗結果】·【公開分享臉書】即可參加抽獎！

獎項 有機會抽中 MAMAK檔 馬來西亞正宗料理 兌換餐券 100張



★ 活動日期：2017年9月1日-2017年10月15日23:59止 ★ 中獎公佈：2017年10月31日17:00



請洽各大旅行社

鳳凰 02-25378111  
文靈線2008 品保北0993

長訊 02-25135679  
文靈線2075 品保北0993

五福 02-25471155  
文靈線2023 品保北0059

芬遠 02-25601858  
文靈線半2183 品保北1278

喜滿客 02-25181161  
文靈線2164 品保北1631

世邦 02-25373088  
文靈線2007 品保北0403

旅遊家 02-25719798  
文靈線0808 品保北1427

雙盈 02-27817457  
文靈線7038 品保北1689

請上網搜尋 愛馬士 沙巴

# 雄峰旅行社希奇海南度假趣

邀請知名藝人李志希和李志奇兄弟 與旅客一同享受海南  
海南航空直飛海口每天1班 海島假期說走就走 海南島

為進一步推廣海南島旅遊，雄峰旅行社推出年度企劃—「希奇海南度假趣5日」，邀請知名藝人李志希和李志奇兄弟，與旅客一同暢遊海南島，活動反應熱烈，近百人報名，成功帶動海南旅遊熱潮。



▲雄峰旅行社「希奇海南度假趣」全團於鳳凰嶺合影。



▲雄峰旅行社董事長施懿（前排右1）、藝人李志希（後排左3）、李志奇（後排左4）、孫興（後排右2）及團隊、貴賓合影。

海南島位於大陸最南端，四季如夏，以美麗的海岸風光及高檔度假飯店聞名於世，被稱之為「東方夏威夷」。近年來積極發展觀光產業，不僅5星級飯店大幅增加，度假玩法也更為多樣，包括海濱度假、潛水、森林生態遊、溫泉及高爾夫，海南島已打造出獨一無二的旅遊品牌。

雄峰旅行社董事長施懿表示，海南島是中國面積最大的熱帶島嶼省份，也是大

陸最受歡迎的海島度假勝地，旅遊型態相當豐富，這幾年詢問度高，透過海南航空每天1班直飛海口，提供穩定航班，利於包裝出多款特色產品，帶給台灣市場更優質且超值的度假選擇。

## 取得海南航空機位支持 推出多款4~6日產品

運用海南航空系列機位和票價優勢，目前推出多款4~6日熱賣產品，從無購

物、無自費的超值版，到極致奢華行程，產品應有盡有，CP值高，能滿足不同預算的旅客需求。例如今年全新推出「希奇海南度假趣5日」，除了藝人帶路，行程更走訪海口、三亞熱門景點，並且入住當地頂級5星級酒店：2晚三亞灣皇冠假日度假酒店和1晚石梅灣威斯汀度假酒店，打造市場最高檔奢華的度假體驗。

行程中再贈送海南必看3大秀：《拉斯維加斯歌舞秀》、《三亞千古情》和《檳榔古韻秀》，國際級的大型歌舞秀，從精彩表演中認識海南島文化底蘊，別具

## 2016年全新開幕 高檔5星級~ 石梅灣威斯汀度假酒店

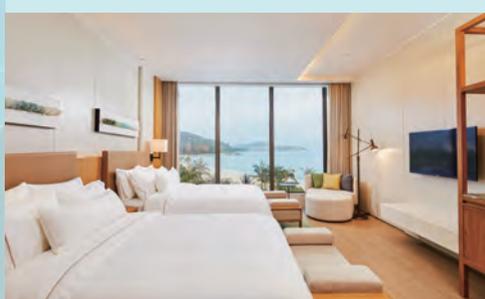
石梅灣威斯汀度假酒店位於石梅灣旅遊度假區核心地帶，共有398間客房和套房，裝潢時尚典雅，並配有高檔的寢具用品及設施，能給予旅客最完美的住宿體驗。酒店是由萬豪國際酒店集團旗下的威斯汀酒店及度假村運營管理，入住於此，能享受山林的芬多精和中國南海的無敵海景，環境寧靜。

此外，酒店提供多樣式服務及設施，包括海灘、室內恆溫泳池、室外泳池、健身房、網球場、水療中心、沙灘排球、釣魚、自行車出租等，休閒娛樂相當多元，讓人一入住就不想出來。

▼石梅灣威斯汀度假酒店外觀。



▲酒店不僅大廳氣派，餐廳也採挑高設計，營造出度假舒適感。



◀房間裝潢時尚典雅，擁有無敵海景，令人著迷。

# 吸引逾百人參加 反應熱烈

## 島碧海藍天 全程入住5星級飯店再贈3秀 話題性帶動買氣 行程4~6日選擇多元 無購物無自費 住好吃好 物超所值



▲希奇海南度假遊旅客近百人，反應超乎熱烈。

特色，3場大秀總價值約3千元，然而5日行程直售價僅19,800元，贈秀、贈小費、入住5星酒店，超值組合，吸引百人報名，市場反應熱烈超乎預期。

### 藝人帶路增添話題 12/16希奇帶您遊桂林

施懿強調，這是第2次邀請李志希參加團體旅遊活動，上一次為「李志希跟您遊溫州雁蕩山」，旅客反饋相當好，故再度邀請李志希、李志奇參加，與旅客和粉絲們出遊，一同悠閒體驗海南島的迷人魅力。下一場李志希、李志奇帶您遊桂林，日期訂於12/16出發，同業價19,800含小費，歡迎同業把握機會報名及銷售。



▲《三亞千古情》是當地最熱門的大型歌舞劇之一，展現了濃郁的民俗風情和高難度舞蹈表演。



▲雄峰旅行社特別安排在晚間帶旅客前往鹿回頭山頂公園，欣賞浪漫夜景。

◀《拉斯維加斯歌舞秀》由來自美國、俄羅斯、烏克蘭等百名優秀外國舞蹈演員及模特同台演出，採用世界頂級燈光和音響設備，媲美美國百老匯的高水準表演。

▶鹿回頭山頂公園最高海拔高度為181公尺，是俯瞰三亞全景最佳地點。



◀來到檳榔谷黎苗文化旅遊區，可了解當地黎族歷史、苗家人等少數民族文化。

## 2016全新開幕 擁有私人海灘~ 三亞灣皇冠假日酒店

位於三亞灣黃金海景地段，占地約5.5萬平米，距離鳳凰國際機場約10公里、三亞市高鐵站約15公里，西鄰天涯海角風景度假區，南與三亞灣西島玳瑁島隔海相望，交通便利。酒店以獨特的巴洛克風格為特色，2,000平米的酒店大廳，氣勢驚人、華麗奪目，同時擁有383間豪華客房及套房，房間新穎舒適，能滿足旅客各種需求。此外，三亞灣皇冠假日度假酒店設有健身房、SPA、室內游泳池、室外泳池，且有著超長的私人海岸沙灘，觀山傍海，是三亞灣極少數頂級酒店。



▲三亞灣皇冠假日度假酒店。



▼酒店提供多款房型，能滿足不同客群之需求。



◀房間寬敞舒適，是海南島度假首選。

## 逸歡旅遊

# 海南島、澳門產品最高CP值

海南島度假天堂 全程入住5星級飯店 4／5日行程14,900元起  
搭台灣虎航遊澳門 包裝海洋王國、香港迪士尼 特惠6,888元起

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 澳門特別安排入住威尼斯人度假酒店、金沙城夢工廠、海洋王國企鵝酒店，4日特惠15,888元起。
2. 澳門4日特惠價6,888元起，價格具有吸引力。
3. 海南島無購物無自費，全程入住豪華5星飯店，贈送《拉斯維加斯歌舞秀》。



▲海南島有「東方夏威夷」之稱，浪漫的島嶼風情，受到旅客喜愛。



▲透過台灣虎航直飛澳門，售價格相當優惠，有效吸引年輕客群。



▲針對澳門產品特別結合長隆海洋王國主題樂園，安排8大區套票。

為提供同業更多樣化的銷售選擇，逸歡旅遊針對今年冬季及明年寒假檔期，特別推出最熱門的澳門及海南島旅遊產品，豐富多樣的行程內容、入住國際5星級頂級飯店，並打出萬元有找的特惠價，賣點十足，要與同業攜手迎接商機。

### 海南島全程5星飯店 贈拉斯維加斯歌舞秀

逸歡旅遊董事長駱炫宏表示，取得台灣虎航、海南航空的系列機位和票價優勢，包裝出多款精彩產品，推出以來團團爆滿，廣受市場歡迎。運用海南航空直飛海口，每週二、三、六出發，推出「海南島度假天堂休閒豪華5星4天／5天」，全程無購物、無自費，升等入住豪華5星級飯店，售價僅14,900元起，比在周末出遊入住5星飯店還要便宜。

海南島旅遊最大特色在於飯店上的安排，逸歡旅遊精心挑選海口希爾頓度假酒店、三亞逸林希爾頓度假酒店、石梅灣威斯汀度假酒店、海棠灣萬麗酒店等，全程入住5星級知名飯店，豐富的飯店設施、豪華舒適的客房，給予旅客非同凡響的住宿體驗。

不僅如此，逸歡旅遊特別安排熱門景點：石梅灣、鹿回頭山頂公園、船遊博鰲水城、澄邁紅樹林濕地公園、亞龍灣沙灘等，再特別贈送海南島必看大秀《拉斯維加斯歌舞秀》，探索動感的不夜城魅力。

### 澳門旅遊萬元有找 入住企鵝酒店吸引家庭客

逸歡旅遊也推出多款4／6天澳門旅遊產品，透過台灣虎航系列機位，每週三、四、日固定出發，台中週六出發不加價，並且保證入住準5星級飯店，每天都有行程，無論是樂園、看秀、逛街、美食饗宴應有盡有，適合各個年齡層旅客。



▲鎖定親子客群，逸歡旅遊安排入住企鵝酒店，房間充滿童趣。

駱炫宏強調，澳門旅遊玩法很多元，在產品設計上用心規劃，除了澳門的特色景點和飯店之外，也結合香港、珠海、深圳等地樂園，強化產品賣點，能有效吸引重流客。

「澳門珠海深圳3大主題精彩大秀4天」行程中，玩錦繡中華主題樂園、中國民俗文化村主題樂園和圓明新園主題樂園，特別安排澳門永利皇宮觀光纜車、澳門娛樂深度之旅，全程通包無自費，特惠價6,888元起含稅，相當划算。

針對親子客群，逸歡旅遊也推出「澳門威尼斯金沙城海洋王國4天」、「澳門奇幻秀海洋王國企鵝酒店4天」等行程，可選擇入住澳門高檔的威尼斯人酒店，以及入住海洋王國企鵝酒店，與企鵝共進早餐，相當受到小朋友的歡迎。

除了澳門旅遊，行程更結合珠海、深圳、香港，推出「澳門珠海深圳3大主題精彩大秀4天」、「澳廣美食樂活山水神秘仙境6日」、「香港迪士尼繽紛橫琴海洋王國港澳珠圳4天」等產品，多樣主題樂園、精彩大秀、各地美食一次享受，豐富的行程內容，提供旅客最佳出遊選擇。

# 住北九州&下關市送免費夜景巴士遊

門司港懷舊區聽爵士樂  
明年3/31前每周六出發

火之山公園眺望百萬美元夜色  
輕鬆飽覽關門海峽日本夜景遺產

撰文／蔡語夏 圖片提供／向日遊



位於九州最北端的北九州市，與山口縣的下關市隔著關門海峽相望，自古對外貿易來往密切，使得兩地充滿異國氛圍，關門海峽晝夜呈現不同風情，美麗夜景更被選為「日本夜景遺產」。向日遊顧問有限公司特別推薦即日起至2018/3/31，只要住宿於北九州市或下關市內，即可申請免費的「關門海峽夜景周遊巴士」，導遊將隨車全程導覽，輕鬆遊遍位於關門海峽兩側，北九州市及下關市的璀璨夜景。

◀海峽夢之塔為關門海峽代表性地標之一。

## 免費巴士暢遊關門海峽夜景

關門海峽白天能欣賞往來船隻及港灣風光，夜晚燈火初上更是美不勝收，從北九州市的門司港懷舊區展望室眺望的夜景被選為「日本夜景遺產」，下關市的火之山公園夜景更被譽為「百萬美元夜景」。

自即日起至2018/3/31只要住宿於北九州市或下關市，即可申請免費的「關門海峽夜景周遊巴士」，巴士於每週六出發，僅12/30一日不行駛。此外，配合日本三連休假日之11/3、1/7、2/11，將加開3個週日班次。

一台巴士可乘坐40名乘客，並配有導遊隨車導覽，配合住宿地點分為北九州市的JR小倉站出發，以及下關市的JR下關站出發，分別於下關市的火之山公園、北九州市的和布刈第二展望台，眺望關門海峽夜景。



路線則有基本的A路線，以及可於門司港懷舊區展望室內欣賞爵士樂演奏的B路線。

◀B路線可於門司港懷舊區欣賞爵士樂。

## 關門海峽夜景周遊巴士A路線

地點	時間	路線
JR小倉站出發 (190分鐘)	18:00出發/ 21:10抵達	小倉站北口→門司港站→門司港懷舊區(下車30分鐘)→下關市Arukapoto(下車20分鐘)→火之山公園(下車10分鐘)→門司港站→小倉站
JR下關站出發 (150分鐘)	18:40出發/ 21:10抵達	下關站南口→Kamonwharf→海峽View下關→門司港懷舊區(下車30分鐘)→和布刈第二展望台(下車10分鐘)→海峽View下關→Kamonwharf→下關站南口

※B路線較A路線增加「門司港懷舊區」下車，於展望室內欣賞爵士樂演奏。

## 3大看點 坐擁日本夜景遺產

### 門司港懷舊區

門司港在明治至大正時期為日本的國際貿易港而繁榮，至今保存許多歷史建築和遺跡，充滿異國風情及懷舊氛圍。11/18~2018/2/25將舉行「門司港懷舊彩燈節」，約30萬顆的燈泡點亮門司港周邊，更增添夢幻氣氛。



### 和布刈公園 (第二展望台)

北九州市的和布刈公園第二展望台位於關門大橋東側，白天可欣賞關門海峽漩渦急流景象，以及由1,400片有田燒陶板製成的大型壁畫，夜晚則可欣賞劃過關門大橋的車輛燈光，亦是眺望關門海峽最佳的觀賞點之一。



### 火之山公園

下關市的火之山公園位於關門大橋西側，可從海拔268公尺高的山頂，眺望關門海峽、瀨戶內海、日本海風光，夜晚則能將關門海峽及人口97萬的北九州市、人口27萬的下關市夜景一覽無遺，為坐擁百萬美元夜景的最佳觀賞景點。



更多北九州市與下關市相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



## 秋 · 楓收之季 / 韓國

### 韓國真好玩 5 天

愛特麗3D奇幻藝術館·南怡島·塗鴉秀

《雪嶽山》經典紅葉不錯過

11,400元起

### 韓國秋楓大賞 5 天

愛寶樂園·阿里郎市場探奇

雙享：《五臺山》×《月精寺》繽紛紅葉

12,900元起

### 韓風好時光 5 天

雙層露營車·星空BBQ·咖啡DIY·愛寶樂園

特別安排：《龍門山》千年銀杏

13,300元起

### 楓迷韓國 5 天

紅蔘湯SPA·人氣明星美食·樂天世界塔·亂打秀

楓紅×銀杏路線一把抓

18,800元起

### 楓迷釜山 5 天

伽耶山·金光石路·富平罐頭夜市

朝鮮8景之一：《伽耶山》楓紅正盛

17,500元起

### 釜山秋楓大賞 5 天

伽耶山公園·佛國寺·龍蝦一隻雞·汗蒸幕

《海印寺》、《梵魚寺》楓林秘境

17,900元起

### 釜慶之路 5 天

伽耶山賞楓·統一殿·文化遺產·西面鬧區

11/1-8期間限定：《紅流河》山水楓景

9,900元起

### 歡遊釜慶-韓國之路 5 天

八公山纜車·甘村洞·文化遺產·動物園

乘《八公山纜車》空中賞零死角楓景

17,000元起

- 私房秘境 多一點，跟風盲從 少一點
- 貼心動線 多一點，拉車趕路 少一點
- 活動贈秀 多一點，單調行程 少一點
- 季節限定 多一點，走馬看花 少一點

## 秋 · 楓收之季 / 日本

### 關西紅葉菲菲 5 天

大阪環球影城 · 拉麵章魚燒DIY

京都永觀堂紅葉大賞

26,800元起

### 四國戀楓米其林4天

小豆島之祕境 · 高松栗林公園 · 土佐黑洛梅

賞《寒霞溪谷》壯麗紅葉

29,800元起

### 北海道道東 5 天

鶴雅溫泉飯店 · 阿寒三湖巡禮 · 期間限定楓葉庭園

搭《厲雲峽》黑岳纜車飽覽「楓光」

29,900元起

### 【現金價】名古屋虎你幸福 5 天

立山黑部 · 祕境合掌村&上高地

訪金澤賞楓名所《兼六園》

23,900元起

### 名古屋小瑞士 6 天

木曾駒岳纜車 · 浪漫復古明治通

登展望台眺《惠那峽》滿山楓紅

26,900元起

### 東京楓紅銀杏雙重奏 5 天

黃金銀杏大道 · 紅葉輕井澤

米其林3星《高尾山》楓情

30,800元起

### 東京小東北賞楓 5 天

三大名瀑華嚴瀑布 · 三晚極品溫泉 · 輕井澤楓情

世界遺產《東照宮》賞楓

32,800元起

### 九州紅葉賞 5 天

長崎夜景龍蝦餐 · 耶馬溪雙溫泉

《御船山》點夜燈&夜楓

31,800元起

豐原 (04)2529-7722

台中 (04)2320-9393

彰化 (04)726-2133

嘉義 (05)225-7722

台南 (06)268-2299

高雄 (07)536-5757



# 劉詩宗：打造南起基隆、北達海參崴東

## 2017韓國濟州「亞洲郵輪論壇」基隆港榮獲「亞洲最佳郵輪母港獎」臺灣港務參加ACLN亞洲郵輪領袖平台交流會及ACTA亞洲郵輪碼頭協會年會 與韓

臺灣港務公司基隆分公司總經理劉詩宗於日前代表台灣率團參加2017年韓國濟州「亞洲郵輪論壇」，基隆港在亞洲眾多郵輪港口中，脫穎而出榮獲「亞洲最佳郵輪母港獎」，同時臺灣港務公司基隆分公司與韓國濟州特別自治道簽署MOU，結合各自區域特色及優勢，發揮彼此專業與資源，並吸引郵輪業者建立航線，串連台灣至東北亞，以期達成南起基隆、北至海參崴的「東北亞郵輪經濟圈」，為亞洲郵輪市場再創新頁。

撰文·攝影／林涵詩·曾滯葳 圖片提供／臺灣港務公司基隆分公司



臺灣港務公司基隆分公司總經理 **劉詩宗**

2017濟州「亞洲郵輪論壇」主題為「亞洲郵輪產業的合作與共贏」，大會聚焦「郵輪市場的多元化戰略」、「郵輪市場的趨勢變化與應對」、「郵輪港與客運碼頭的發展與商務戰略」、「郵輪產業的帶動與發展」4大議題進行探討，其中「郵輪港與客運碼頭的發展與商務戰略」部分特別邀請到臺灣港務公司基隆分公司總經理劉詩宗進行與談並發表演說，介紹基隆港東西岸郵輪碼頭旅客通關設施更新等訊息。

### 基隆港、濟州簽署MOU 訂定4大合作推廣方向

臺灣港務公司基隆分公司亦以會員身分參加ACLN（亞洲郵輪領袖平台，Asia Cruise Leaders Network）交流會及ACTA（亞洲郵輪碼頭協會，Asia Cruise Terminal Association）年會，針對郵輪發展經營策略及港口建設交流研討，並透過國際行銷讓台灣郵輪業務持續成長。ACLN交流會及ACTA年會中，劉詩宗提出港口合作、建設平台及亞洲港口聯合行銷等建議，期望與亞洲各郵輪港口建立合作網絡，提供郵輪數據及規劃的更新，並希望在颱風等緊急情況下，彼此調配港口相互合作，維護旅客安全並達成雙方港口雙贏的目標。

臺灣港務公司基隆分公司並與韓國濟州特別自治道簽署MOU，針對4大議題加深基隆港與濟州港兩地合作，希冀進一步串連東北亞郵輪市場，合作內容包括：1.開拓兩地間郵輪航線及fly cruises模式，增加基隆港郵輪業務發展。2.建立兩地定期訊息交流機制，串連郵輪市場互惠互惠。3.協助推廣兩地觀光事業，發展雙母港加強旅客交流。4.借鏡濟州經驗並更新法規，建立人員快速通關及完整補給品供應鏈。

### 2018基隆港軟硬體升級 吸引郵輪航商業者目光

劉詩宗表示，基隆港2016年的國際郵輪共有439艘次、進出港旅客達66萬人次；今年預估將有551艘次、進出港旅客近90萬人次；2018年預估有570艘次、進出港旅客預估可達100萬人次。因應不斷成長的旅客量，基隆港除了優化現有客運大樓及浚深碼頭，也積極規劃新的旅客中心。明年西2、西3港口即將完工，而西4~6港口的智慧會展大樓等全新設施也將配合基隆市政府輕軌計劃陸續完工。

# 北亞郵輪經濟圈 開創亞洲郵輪新契機

公司基隆分公司總經理劉詩宗代表台灣參展、演講 介紹基隆港軟硬體設施  
國濟州特別自治道簽MOU 開拓郵輪航線與fly cruises 串連東北亞郵輪市場



▲建立「東北亞郵輪經濟圈」是基隆港務分公司未來努力的重要方向。(左起)海參崴海洋客運碼頭總監Valery Nagorny、臺灣港務公司基隆分公司總經理劉詩宗。



▲基隆港榮獲2017濟州「亞洲郵輪論壇」頒發「亞洲最佳郵輪母港」，有賴基隆港務分公司優秀的團隊合作。(左起)棧埠事業處客運業務科卓志軒、總經理劉詩宗、棧埠事業處處長曹至宏。

◀臺灣港務公司基隆分公司總經理劉詩宗擔任亞洲郵輪論壇與談人，介紹基隆港郵輪碼頭及旅客通關設施更新。

◀◀臺灣港務公司基隆分公司總經理劉詩宗(右)與濟州特別自治道海洋水產科局長金昌宣(左)簽署MOU合作意向書，進一步串連東北亞郵輪市場。

港口東岸將建設天空綠廊，連通基隆市行人徒步區，使國際旅客與在地市民，能在非管制區擁有交流的機會。期待良好的硬體規劃吸引更多郵輪業者投入台灣郵輪市場。未來也將與CIQS合作，發展移動式安檢及自動通關辨識系統，加強旅客通關效率。

## 打造東北亞郵輪經濟圈 新興港口海參崴備受矚目

劉詩宗進一步指出，郵輪產業的蓬勃發展，將全面帶動國家整體經濟。除觀光旅遊業、交通運輸業之外，郵輪補給品以及生活必需品的採購，也將造福台灣農畜及養殖業，成就各行各業雨露均霑的共好狀態。而未來臺灣港務公司基隆分公司也趨向與政府單位共同合作，並且透過與郵輪航商間的洽談，協助台灣年輕人登船就業從事郵輪相關工作。

因此，除了港口軟硬體建設之外，開拓新航線並打造「東北亞郵輪經濟圈」將成為未來努力的重要方向。「東北亞郵輪經濟圈」規劃為南起基隆、福岡、長崎、濟州、釜山、北達海參崴，其中海參崴更是東北亞備受矚目的新興港口，將對台灣郵輪旅遊市場造成極大的影響，可發展單純郵輪航線，或可結合fly cruises觀光模式，抑或是雙母港運營方式，提供旅客多樣化的航程選擇及新鮮感。

## 2017基隆港郵輪展榮景 2018國際郵輪百花齊放

基隆港於本屆濟州「亞洲郵輪論壇」中榮獲「亞洲最佳郵輪母港獎」，劉詩宗對此表示，獲獎不僅是國際間對於基隆港的肯定，同時也是基隆港務公司自我鞭策的動力，更是時勢造英雄的結果。郵輪業與全天候川流不息的航空業相比，郵輪進出港與旅客出入境的狀況更傾向於瞬間爆量，因此極度仰賴各單位間的通力合作。

尤其2017年進出基隆港的郵輪大爆量，最高紀錄同時有39次的船席衝突，對於基隆港務公司的作業更是一大考驗，須得同步協調航商、郵輪、CIQS等海關安檢作業單位，並確實掌控各大郵輪靠港時間，善用停泊的短暫空檔精準銜接，以面面俱到的因應方式，安排流暢的動線並滿足相關單位的需求。

展望2018年，除了全年度以基隆為母港的麗星郵輪「寶瓶星號」外，目前申請停靠基隆港的郵輪便有甫於2017年濟州「亞洲郵輪論壇」中獲頒「最佳亞洲郵輪獎」、重達14.3萬噸的公主遊輪「盛世公主號」和「太陽公主號」，以及13.8萬噸的皇家加勒比「海洋水手號」、歌詩達郵輪的「幸運號」和「新浪漫號」，以及首度前來台灣以基隆為母港的「天海郵輪」，可以預期的是，2018年台灣郵輪市場將呈現一片百花齊放、百家爭鳴的繁盛榮景，加上新航線的規劃與拓新，都將為台灣郵輪產業創下新的里程碑。

# 郵輪大聯盟 嘉年華遊輪靈感號



1次體驗時尚新穎美國與優美熱情墨西哥 走訪  
嘉年華遊輪無所不在的美式歡樂氣氛 動靜皆

嘉年華遊輪靈感號 (Carnival Inspiration) 是海上的移動城堡、是夢想中的渡假生活，旅客將會被它展現出的獨特魅力所折服！靈感號匯集各式餐廳、俱樂部、酒吧、賭場與充滿樂趣的游泳池和水上滑梯，在靈感號上會被快樂所包圍，處處充滿樂趣與創意。此次串聯郵輪與陸地旅遊方式，帶領旅客前往美國與墨西哥雙國，提供旅客完美舒適的海陸雙拼假期。

CRUISES  
TREND

成長旅行社主任 鄭志文



嘉年華遊輪靈感號Carnival Inspiration小檔案

排水量：70,367噸	載客數：2,056人
長度：260公尺	船員數：926人
寬度：31公尺	艙房數：1,026間

成立於1972年的嘉年華遊輪集團 (Carnival Corporation & plc)，總部設於美國邁阿密，是全球最大的郵輪運營商，旗下有12個品牌。嘉年華遊輪以「Vacation Guarantee & Fun Ship」為主要產品訴求，是現今最為龐大的郵輪船隊。郵輪大聯盟這次推出美國墨西哥航程，不但有多元豐富的海陸之旅，其中更是安排海景火車欣賞加州沿岸海天一色風光，值得一提的是，目前台灣旅客前往墨西哥必須

辦理簽證，過程繁複，若透過郵輪則沒有簽證問題，便可輕鬆暢遊墨西哥。

## 動靜皆宜 輕鬆愜意 樂趣和創意精神無所不在

成長旅行社主任鄭志文表示，嘉年華遊輪靈感號 (Carnival Inspiration)，就是靈感本身！以藝術風格為主題，展現出獨特的創意精神：中庭結合挑高的天花板和藝術氛圍，1座鍍金、15公尺長的雕塑完

### 嘉年華遊輪靈感號船上亮點介紹

#### 亮點1 海上美食盛饌

嘉年華遊輪靈感號提供來自全球的異國美食，精緻獨特的甜點、豐富多樣的珍饈美味讓人食指大動，各式各樣的料理選擇能滿足每位旅客挑剔的味蕾。主廚餐廳提供新鮮多汁的牛排與美味海鮮，還將道地的美式街頭漢堡帶上船艙，並在清涼的泳池邊為大家提供現烤漢堡與手切薯條。若想要品嚐墨西哥料理也可以選擇藍鬚蜥餐廳，內部裝潢以藍色為基礎，提供新鮮的炸玉米餅和墨西哥捲餅與莎莎醬，多層次的口感咬一口就無法忘懷。



#### 亮點2 海上精彩娛樂

嘉年華水上公園擁有高達3層樓的螺旋360°高速滑水道、兒童飛濺滑水道與小小孩專用滑水道，提供各年齡層旅客使用。船上甲板設有1座泳池，周邊有許多躺椅，旅客可以享受雞尾酒與日光浴。旅客也能在蒙地卡羅賭場小試手氣，包含：Bingo、吃角子老虎機、21點等。搭乘郵輪最不可少的就是欣賞船上的表演Show，靈感號的巴黎劇院有2層樓高，這裡會進行歌手、音樂家及舞蹈家的炫目表演，豐富旅客的每個夜晚。



#### 亮點3 海上輕鬆休閒

在郵輪上尋得片刻寧靜之地，躺在成人休息區的躺椅或吊床上，享受陽光與海風，還有餐點酒水任意享用，簡單得放空自己會是不錯的選擇。船上的櫻桃糖果店 (Cherry on Top) 是在郵輪上感受甜蜜的完美之處，精緻繽紛的糖果不僅帶來視覺和味覺的雙重享受，也是為自己或朋友家人挑選禮物的好地方。華麗的中庭造就旅客踏入郵輪美好的第1印象，有喧鬧的人群、浪漫的音樂，優美的表演將提升旅客驚艷的感受。



# 開啟美墨雙國遊與海景火車之旅

## 卡特琳娜島及恩森那達 搭乘海景火車 感受加州陽光與海岸風情 宜 提供旅客愜意悠閒的渡假生活 盡情享受這難得的Fun Ship之旅



▲搭乘Amtrak海景火車，沿加州德爾瑪海岸線行駛，感受加州陽光與海景。

**嘉年華遊輪靈感號美墨9日**

**出發日期：**  
2018/1/14、21、28、  
2/4、18、25、3/4

美國洛杉磯長灘 > 海上巡遊 > 美國加州卡特琳娜島 > 墨西哥恩森那達 > 美國南加州丹麥村 > 美國洛杉磯

**售價 59,900元起**

美呈現在旅客眼前。船上有多樣的異國料理也顯示出廚師的創意烹飪，嘉年華遊輪也特別與集暢銷作家、餐廳主人、美食網路達人多重身份於一身的Guy Fieri合作，把道地的美式街頭漢堡帶到船上，另外還有墨西哥料理、蒙古燒烤等。若要稍稍遠離喧囂，旅客可在甲板靜態的成人休息區享用酒水與舒服的海風，甚至是到室內的藝術畫廊參加作品展、藝術品拍賣會等。嘉年華遊輪也為孩童準備諸多活動，例如具趣味性的泳池與滑水道活動等。

### 橫跨美國墨西哥雙國 完美的海陸雙拼之旅

嘉年華遊輪靈感號美墨航程，將帶領旅客從美國洛杉磯長灘登船，緊接著的海上巡遊，讓旅客有充分的時間體驗這艘Fun Ship。首先停靠美國卡特琳娜島，這座兼具地中海與夏威夷風情的小島，豐富的生態資源與各式活動絕對能讓旅客的假期充滿歡聲笑語。次日船抵墨西哥恩森那達，此地擁有許多墨西哥風情的酒吧與音樂，沿著美麗的海灘漫步，品嚐正宗墨西哥海鮮玉米捲與葡

萄美酒。

郵輪停靠美國洛杉磯長灘時，便開啟另一趟陸地之旅，行程先安排前往美國南加州的丹麥村，歐式建築、丹麥風糕餅店，漫步在這充滿北歐風情的小鎮上感受到濃厚的異國情調。緊接著安排搭乘Amtrak海景火車，往返奧斯納碼頭與聖塔芭芭拉，坐在大景觀窗戶前，沿著加州德爾瑪海岸線行駛，感受加州陽光灑落在太平洋上、微風徐徐的沁涼感。陸地行程最後則在網羅好萊塢與中國戲院及Citadel Outlets享受購物樂趣的洛杉磯畫下句點。

### 嘉年華遊輪靈感號美墨9日航程亮點介紹



#### 亮點 1 卡特琳娜島 Catalina Island

卡特琳娜島是美國加州星羅棋佈沿海島嶼上1顆最燦爛的明珠。卡特琳娜島上有88%的土地是不准開發的自然保留地，富含動植物生態和海洋生物及美麗的海灘、網球場，另外可進行騎馬、爬山、浮潛、露營、和釣魚等運動。卡特琳娜島以艾維隆海灣(Avalon Bay)為活動中心，這座湛藍晶亮的新月形碼頭周邊成了渡假休閒之地。除了休閒旅遊，卡特琳娜島還是許多好萊塢電影的拍攝地，昔日劇組為了拍攝電影將野牛帶到島上，經過多年繁衍，現在的卡特琳娜島仍可見到四處漫步的野牛。



#### 亮點 2 恩森那達 Ensenada

恩森那達是墨西哥最著名的城市之一，被稱為「太平洋的灰姑娘」，由1個默默無聞的小漁村發展為遠近聞名的海濱渡假聖地。恩森那達漁獲種類十分豐富，因此也素有「世界黃尾鰈魚之都」美譽。旅客可沿著美麗的沙灘漫步，品嚐正宗墨西哥海鮮玉米捲，滿足對墨西哥的浪漫幻想，其中恩森那達的葡萄酒非常有名。長逾萬里的海岸線，造就了墨西哥許多美麗的海灘，其中最著名的海岸奇景便是「拉普發朵拉天然海水噴泉」，巨浪拍打而噴湧、周而復始，每年吸引眾多遊客前來參觀。



#### 亮點 3 丹麥村 Solvang

丹麥村是美國南加州著名的渡假小鎮，就座落於聖塔巴巴拉境內，這個非常有特色的小鎮於100年前由丹麥移民開墾建立，鎮上的建築完全是以丹麥風格打造。丹麥村是個很多元化也很現代化的都市，除了各式丹麥風格精緻餐廳外，還有各種有趣的禮品小舖與手工藝品店，讓人流連忘返，當然以傳統丹麥麵包為訴求的糕餅店更是不能少。丹麥村居民雖不多，但每年的丹麥節吸引蜂湧而來的遊客共襄盛舉，非常熱鬧。漫步在這個充滿北歐風情的小鎮上，隨處都可以感受到濃厚的異國情調。



#### 亮點 4 洛杉磯 Los Angeles

洛杉磯位於山脈、海洋及沙漠之間，早年陸續有各國家的人移民至此，造就今日多元化的城市。行程安排前往好萊塢星光大道，欣賞鑲有眾多名人姓名的星形獎章。而中國戲院以明朝寺院建築外觀得名，其中「戲院前庭」則吸引無數遊客前來參觀。格里菲斯天文臺是洛杉磯的指標性建築物，站在天文臺山頂可看見好萊塢山上的「Hollywood」標誌，也可俯瞰洛杉磯市景。Citadel Outlets代表著洛杉磯獨有的時尚風格，在此可飽覽一流設計師及國際大牌的風範、享受購物樂趣。

### 郵輪大聯盟

成長(02) 2500-6061  
太平洋島(02)2571-2348  
世邦(02)2511-1158  
五福(02)2547-1777  
易遊網412-8001

時報(02)2558-9662  
皇牌(02)2509-0899  
喜美(02)2509-4888  
元鵬(02)8772-7982  
大都會(02)2516-0123

彩繪(02)2507-5300  
開心假期(02)2523-2177  
百福(02)7729-0789  
新竹(03)524-4117

品冠旅遊(02)2502-2999  
悅群(02)2771-6920  
長汎旅運(02)2513-5679  
山富旅遊(02)7734-9002

燦星(02)2796-6115  
恆群旅遊(02)2772-1838  
新瑞(02)2511-3253  
世界(02)2515-2113

世興(02)2503-4000  
喜麟(02)2500-7618  
麗寶旅遊(02)7736-6789  
福泰旅遊(02)2503-1998

# 旅天下布局郵輪市場 與母集團雄獅旅遊創



星夢郵輪雲頂夢號／世界夢號香港出發、暢遊亞太 獨包  
歌詩達幸運號11/8、2018/1/6、1/9出發 全球最大皇



旅天下主題旅遊部專案經理 高龍福

旅天下與母集團雄獅旅遊共享資源，掌握了各家航空一手機位，致力為同業打造全球優質產品。近年來更積極布局郵輪旅遊市場，一舉涵蓋東北亞、歐洲、地中海、阿拉斯加、中南美洲等地區，囊括高CP值與高品質的產品定位，協同同業精準出擊，成為最佳獲利首選。



▲雲頂夢號開啟了亞洲地區的豪華郵輪之旅。

旅天下擁有雄獅旅遊集團充裕的資源與操作經驗做後盾，透過多家航商包船的利多，推出多元精彩的郵輪旅遊銷售選項。旅天下主題旅遊部專案經理高龍福指出，雄獅旅遊集團積極耕耘郵輪旅遊市場，近年來銷售表現平均每年成長20%，fly cruises的部份則有9%的提升，穩扎穩打致力成為郵輪旅遊專家。

高龍福表示，除了持續與航商合作包

船，未來將爭取更多來台航次，同時邀請同業一起賣旺郵輪市場，把餅做大，開創更寬闊的銷售格局。為了提供同業最全面的郵輪旅遊產品，旅天下嚴選亞太地區的豪華郵輪—星夢郵輪、公主遊輪中的旗艦級盛世公主號、充滿義大利風情的歌詩達郵輪，以及致力挑戰世界最大最新遊輪紀錄的皇家加勒比國際遊輪，規劃3~8天的精彩遊程提供團體、自由行的選擇。

## 獨包盛世公主號3/26、4/1 8日行程漫遊日本賞櫻去

公主遊輪旗艦船隊之一的「盛世公主號」是專為亞洲市場量身訂做的豪華郵輪，精緻餐食、豐富設施、多元演出的規劃，是旅客首次體驗國際級郵輪的首選。高龍福指出，雄獅旅遊集團獨包2018年盛世公主號3/26、4/1共2個航次，皆從基隆出發，目前銷售分別已達9成及8成，進入倒數席次，反應相當熱烈。

4/1出發規劃為「公主遊輪~2018日本包船、基隆/鹿兒島/德島/大阪/宮崎」盛世公主號賞櫻8日/內艙自選」，帶領旅客遊日本、賞櫻花，透過郵輪的銜接，讓旅客感受截然不同的賞櫻之旅。此外，4~7月期間還有盛世公主來台航次，旅天下將規劃更多精彩產品，敬請期待。



▲盛世公主號是亞洲唯一同時規劃有2家米其林星級主廚設計專屬晚宴菜單餐廳的遊輪。



▲盛世公主號獨創凌空39公尺高的海上天空步道。



▲盛世公主號是專為亞洲市場量身訂做的豪華遊輪。

## 歌詩達幸運號 新浪漫號自

擁有義大利血統的歌詩達郵輪，糅合義式風情與藝術氛圍，為旅客打造熱情的「海上義大利」假期。運用歌詩達郵輪「幸運號」時尚、主題化的設計與價格優勢，規劃「歌詩達郵輪~基隆/沖繩自由行4日」，出發日期11/8、2018/1/6、2018/1/9僅此3團。

最能詮釋古典優雅的義大利米蘭風格的歌詩達郵輪新浪漫號，為亞洲乘客量身訂製正統歐式及尊爵不凡的郵輪體驗。2018年度2/23、2/27、3/3針對自由行旅客規劃沖繩/宮古島的5日自由行SS，自主性高的特色讓郵輪旅程充滿無限可能。

▼歌詩達郵輪幸運號展現義式熱情風格。



# 下年均成長20%、Fly Cruise成長9%亮眼佳績

盛世公主號2018/3/26、4/1 基隆出發 好評熱銷近9成、赴日賞櫻新體驗  
 皇家加勒比國際遊輪海洋交響號 2018/6/10、9/16、10/7啟航西地中海

撰文/林宥蓁 攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫



▲雲頂夢號打造《尋愛啟航夢之旅》的世界級娛樂表演。



▲「馬克·貝斯特星廚」讓旅客品味東西方風味的極致饗宴。



▲在18層甲板的高空繩索場，驚險刺激挑戰旅客膽量。

## 星夢郵輪香港母港暢遊亞太 規劃全球獨家高空繩索場

高龍福表示，亞洲豪華郵輪品牌—星夢郵輪，自第1艘郵輪「雲頂夢號」於2016年11月首航後便開啟了亞洲地區旅遊的豪華郵輪之旅！雲頂夢號以香港、南沙為母港，客群以大陸、台灣、東南亞旅客為大宗，因此餐食風味以中式為主，另有自助餐、西式排餐、美式漢堡、日式壽司及鐵板燒、娘惹風味等選擇。其中最推薦特色主題餐廳「馬克·貝斯特星廚」，是旅客不容錯過的美食首選。

新穎的豪華郵輪除了提供多樣化的精緻餐食外，亦規劃全新的遊樂設施，尤其是18層樓高的高空繩索場，不僅驚險刺激，更是全

球獨家設計，加上多項休閒設備，讓旅客的船上旅程更精彩。

產品推薦每週五及週日出發的星夢郵輪雲頂夢號3~6天航程，漫遊香港、那霸宮古島等地。冬季航程則以新加坡為母港，規劃自由行3天、新加坡/吉隆坡/檳城/

普吉6天，以及新加坡/泗水/北峇里6天的產品。

將於11月下水的星夢郵輪「世界夢號」以香港為母港，規劃3天2夜的海島自由行，6天5夜遊馬尼拉、長灘島，以及越南的胡志明市、芽莊等東南亞航程。

### 出團情報

產品名稱	出發日期	同業價
星夢郵輪雲頂夢號~夢旅程香港假期3天2夜·機票自選(自由行)	即日起~11/10	14,700元起
星夢郵輪雲頂夢號~夢旅程新加坡/泗水/北峇里6天5夜	12/10~2018/3/18	18,225元起
星夢郵輪雲頂夢號~夢旅程新加坡/吉隆坡/檳城/普吉假期6天5夜	12/3~2018/3/25	18,225元起
星夢郵輪世界夢號~夢旅程香港/馬尼拉/長灘島郵長假期6天5夜	12/10~2018/3/25	20,880元起
星夢郵輪世界夢號~夢旅程香港/胡志明市/芽莊越南·越是美6天5夜	12/3~2018/3/18	20,880元起
星夢郵輪世界夢號~夢旅程周末海島漫郵3天2夜·機票自選(自由行)	12/8~2018/3/30	8,325元起

## 受親子客青睞 由行限量3團



◀歌詩達郵輪連運號上規劃精緻的水療按摩池。

### 出團情報

歌詩達郵輪(幸運號)基隆/沖繩自由行4日  
 11/8、2018/1/6、1/9 14,500元起

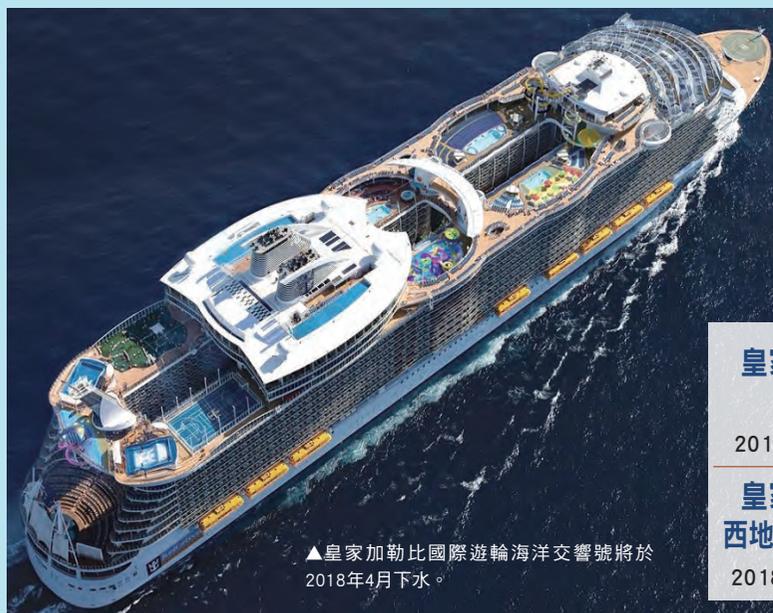
歌詩達郵輪(幸運號)沖繩/石垣島/宮古島自由行5日  
 11/11~2018/1/12 18,200元起



## 海洋交響號全球最大、最新 6/10、9/16、10/7遊西地中海

向來引領全球郵輪船上嶄新設備、挑戰世界最大噸數的皇家加勒比國際遊輪，吸引全球無數旅客目光。旅天下特別選擇糅合冒險與休閒的「海洋水手號」，推出「皇家加勒比遊輪~新加坡/吉隆坡4天3夜(海洋水手號)」，享受在海上攀岩、滑冰、高爾夫的樂趣。除了從台灣、香港、新加坡出發的航次之外，旅天下

更以fly cruises規劃從巴塞隆納上船的西地中海行程。高龍福指出，明年度皇家加勒比國際遊輪盛事莫過於全球最大、23萬噸的「海洋交響號」將於4月下水！為了一睹海洋交響號的風采，旅天下推出2018/6/10、9/16、10/7共3個航次暢遊西地中海，讓遊客搶先體驗最新、最大的郵輪之旅。



▲皇家加勒比國際遊輪海洋交響號規劃豐富水上娛樂設施。

### 出團情報

皇家加勒比遊輪海洋水手號~新加坡/吉隆坡4天3夜  
 2018/1/12~3/16 20,900元起

皇家加勒比遊輪海洋交響號~西地中海/全球最大·最新遊輪8日  
 2018/6/10~10/7 121,900元起

▲皇家加勒比國際遊輪海洋交響號將於2018年4月下水。



# 我要當 A 咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑異問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

## 帶團進店卻心虛、不敢叫團員買，怎麼辦？

“銷售是工作的一部份，  
不會銷售是工作沒到位、怠忽職守”

若無法克服這庸人自擾的心魔，那就別帶購物團啦！客人報名的是購物團，購物同景點一樣是行程的一部份，加上店家是品保店家，一切都是如此的天經地義、理所當然，何來心虛之有？

- 1.對產品沒信心：**綺麗珊瑚有101大樓88樓整層的展場，更上行銷世界多國，產品已是經歷時間和客戶的考驗，加上旅遊團進的維格、綺麗，商品價格和其他分店一樣，何來對產品沒信心？
- 2.不好意思讓客人花錢：**實務經驗和大數據告訴我們，旅途中越會消費的客人通常玩得越開心，出門原本就有買伴手禮、當地特產回去送禮、自用的需求，與其讓旅客在外購買質量得不到保證、有問題還沒人可處理的商品，倒不如讓他們在旅遊團店家買，有狀況都可直接交給旅行社處理。
- 3.不好意思賺客人的錢：**您若「只出得起香蕉，就只請得起猴子」，專業和服務是有價的，當您的專業和服務到位，客人都會為我們心疼為何旅費低到連工讀生都不如！
- 4.客人抱怨每天進店家：**事實的真相是「是您帶我進店的，不是我帶你進店家」。有純玩團你不選，既然要享受購物團的優惠，也得盡購物的義務。我也想不進店家，晚晚出門、早早進房、輕輕鬆鬆啊，不然咱們補團費，改成純玩團好了。

我從領隊轉導遊時，最不習慣的也是這部份，幹嘛每天都要進店家？我十餘年前帶團去大陸8天，也不過進2家店，但我們的團費是人民幣9,000元。當時在大陸餐廳門口看到招工告示，服務員月薪才人民幣600元！

購物是合約的一部份，客人拒絕進店家是違約的；銷售是工作的一部份，不會銷售是工作沒到位、怠忽職守；公司是將本求利的，你的該作為而不作為，造成公司損失，是不道德的；職缺是有限的，你不稱職仍佔著位子，會增加失業率。依合約、盡工作本份、為公司盡心力、為自己創造工作成就感，合情、合理、合法，何來心虛之有？

—— 出自《我要當A咖導遊》第三冊「特殊團與導構技巧大公開」



### 小錦囊TIPS

- 1.對產品沒信心？產品已是經歷時間和客戶的考驗。
- 2.不好意思讓客人花錢？越會消費的客人通常玩得越開心。
- 3.不好意思賺客人的錢？專業和服務是有價的。
- 4.客人抱怨每天進店家？既然要享受購物團的優惠，也得盡購物的義務。

### ABOUT 劉冰 (New man)

領隊4年、導遊7年資歷。擁有英、華語領隊／導遊執照。水上救生協會救生員、搜救總隊預備隊員。

### A咖導遊帶團實務學習認證課程 系列活動消息

為了展現新手學員帶團實務的學習成果，千華特別邀請符合資格的優秀學員，於2017年10月24日參加業界交流媒合會，與多家知名且信用卓著的旅行業者面對面。千華將陸續推出新系列課程活動，歡迎前往官方網站、FB粉絲專頁，隨時掌最新活動資訊。



### 導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？  
或願意分享您的帶團經驗？  
歡迎至《我要當A咖導遊》

FB粉絲專頁留言

或E-mail聯絡

aka@chienhua.com.tw



千華網路書店



facebook

我要當A咖導遊

# 賀！巨大旅遊台中分公司開幕

重視中台灣市場 推出台中出發產品 提供中部同業優質服務  
2018過年及寒假產品搶先登場 產品豐富 配合早鳥優惠省更大

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）巨匠旅遊總監盧偉華、巨大旅遊總經理黃士元、巨匠旅遊董事長項國棟、巨匠旅遊總經理陳榮裕、巨匠旅遊總監胡新民、巨大旅遊副理周效宏。



▲巨大旅遊台中分公司開幕拜拜。



▲（左起）巨大旅遊總經理黃士元、國泰航空中區客運業務副理劉志昭、巨大旅遊副理周效宏、經理余遠舜。



▲巨大旅遊總經理黃士元（左2）、經理林永達（左4）、經理余遠舜（左5）、副理周效宏（左3）及團隊合影。



▲（左起）華航台中分公司營業科業務主任陳証義、巨大旅遊總經理黃士元、華航台中分公司營業部副理陳寶英、業務主任吳瑞瑾、業務主任莊淵清、巨大旅遊經理林永達、副理周效宏。

為加大中台灣同業服務，巨大旅遊台中分公司於今年9月份正式成立，10/3舉辦開幕茶會，當日貴賓雲集，包括華航台中分公司團隊、國泰航空中區代表及眾多同業前來祝賀，交流甚歡、氣氛熱鬧。

## 加大中彰投及苗栗市場服務 深耕台中 展現在地化經營

巨大旅遊總經理黃士元表示，巨大旅遊重視中南部市場，在2015年成立高雄分公司，今年9月更擴大成立台中分公司，期盼加大中彰投及苗栗市場，以深耕中部、在地化經營的態度，提供同業和旅客更為優質的服務。

巨大旅遊向來深耕於歐洲、美洲、中東、俄羅斯、紐澳、遊輪等長程線旅遊，產品豐富多元、價格平價，行程深受市場肯定。黃士元強調，針對台中分公司的成立，未來也將陸續推出更多台中出發的產品，目前看好歐洲市場，將運用國泰航空台中出發位置，透過港轉

輕鬆前往倫敦，為中部地區旅客省下交通時間。

## 2018過年產品出爐 早鳥優惠省5,000元

此外，巨大旅遊搶先推出2018寒假過年產品，包括印度、中亞絲路、杜拜、俄羅斯極光、蒙古貝加爾湖、荷比英法、西班牙、奧捷、克斯、南非、肯亞獵遊、義大利、荷比德、冰島極光倫敦、冰島極光荷蘭、加拿大極光、摩洛哥、斯里蘭卡、土耳其、尼泊爾、MSC輝煌號郵輪等，一系列精彩產品登場，配合早鳥專案：凡於2018/2/10~15出發團體，每人最高享早鳥優惠減5,000元。

## 加大拓展海島旅遊市場 推出沙巴、關帛等產品

巨大旅遊今年7月也開始佈局海島旅遊，透過專業團隊操作，打造沙巴、關島、帛琉、巴里島、馬爾地夫、北越下龍灣等產品，不同於市場上低價促銷，

巨大旅遊在海島線鎖定中高端客群、年齡30~50歲的旅客，強調產品質感，打造精緻主題旅遊，例如安排入住國際5星級度假酒店、享用飯店內高檔自助餐，行程主打慢活悠閒，帶旅客享受當地度假氛圍，產品別具特色，搶攻海島旅遊龐大商機。



▲巨大旅遊台中分公司空間寬敞明亮。

## 巨大旅遊台中分公司

電話：04-2323-8698

傳真：04-2323-8828

地址：台中市台灣大道2段573號  
7樓E室

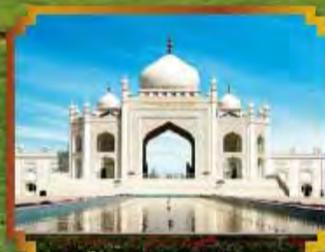
# 大漠尋奇

台北 直航班機  銀川

最美沙漠草原 | 通湖草原

## 寧夏旅遊發展委員會推薦13大風景區

- 1.大陸王牌景區-沙湖
- 2.沙漠旅遊基地-沙坡頭
- 3.時空隧道-水洞溝
- 4.東方好萊塢-鎮北堡西部影城
- 5.回鄉風情-中華回鄉文化園
- 6.東方金字塔-西夏王陵
- 7.人類文明發祥地-賀蘭山岩畫
- 8.黃河金岸-中華黃河魂
- 9.十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷
- 10.最美沙漠草原-通湖草原
- 11.絲路明珠-須彌山石窟
- 12.避暑勝地-六盤山國家森林公園
- 13.塞外大地上的曠世美景-火石寨



## 只給最好的 寧夏行程

- ◆ 行程內容最豐富
- ◆ 銀川升等準五星金宇伊豪酒店
- ◆ 全年度機位保證OK
- ◆ 中衛升等準五星禹都麗茲酒店
- ◆ 無購物無自費
- ◆ 豪華版特別加贈烤全羊及騎駱駝
- ◆ 12月起行程特別安排搭乘「麋鹿拉車」，感受歐洲才有的濃濃的聖誕氣氛

寧夏回族自治州旅遊



# 中安旅行社

TEL : (02)2561-0785

FAX : (02)2561-0739

台北市吉林路24號8樓 [www.joantour.com.tw](http://www.joantour.com.tw)

交銀甲0861 品保北0432

絲路驛站

# 神奇寧夏

NINGXIA



12月~2月早鳥優惠60天前報名收訂第二人減3000

神奇寧夏東方金字塔精選 8日 <sup>10/24出發</sup> 第二人減3000 NET **24900**起

神奇寧夏東方金字塔黃河石林豪華 8日 NET **28900**起

冬遊神奇寧夏東方金字塔精選 8日 NET **18900**起

發展委員會 / 台灣營銷中心

感謝



## 寧夏回族自治州旅遊發展委員會

全力贊助





澳門威尼斯金沙城海洋王國四天 無購物站無自費  
住威尼斯人渡假城1晚/住金沙城夢工廠1晚/  
玩海洋王國住企鵝酒店/與企鵝共進早餐 15888 含税

澳門奇幻秀金沙城海洋王國四天 無自費行程  
入住 澳門金沙城酒店1晚/澳門百老匯奇幻秀/  
永利皇宮纜車/無自費行程 13800 含税

澳門奇幻秀海洋王國企鵝酒店四天 無自費行程  
入住 海洋王國企鵝酒店一晚/永利皇宮纜車/無自費行程 11800 含税

澳門情定水舞間新玩法繽紛澳珠圳四天 無購物站無自費  
包 水舞間精彩大秀/深藍祕境雷射水舞大秀/  
澳珠圳深度遊/全程無自費 14888 含税

澳門珠海深圳三大主題精彩大秀四天 第二人加購4888 特惠價 6888 含税  
玩三主題樂園/全程通包無自費行程/澳珠圳深度遊

澳廣美食樂活山水神秘仙境六天 無購物站無自費  
無自費行程/樂園大秀溶洞小三美食一次盡享! 15900 含税

香港迪士尼澳門繽紛橫琴海洋王國港澳珠圳四天 無購物站無自費  
香港 迪士尼樂園+橫琴 長隆海洋王國主題樂園 雙樂園/歡樂無極限 16900 含税

海南島渡假天堂休閒豪華五星四/五天 無購物站無自費  
全程不進購物站/天天住的豪華/包拉斯維加斯歌舞秀/熱門景點絕不遺漏 14900 起含税

上海迪士尼樂園拈花灣國際五星五天 無購物站無自費  
長榮航空直飛上海/全新上海迪士尼樂園/全程入住國際五星酒店3晚/  
拈花灣五星特色民宿一晚/通包無自費行程 17900 含税

直航詩畫江南豪華五星六天 無購物站無自費  
全程入住準★★★★★酒店 送上海ERA大秀  
乘畫舫船遊西湖/包朱家角水鄉/通包無自費行程 14888 含税

直航詩畫江南五星精品豪華五天 無購物站無自費  
長榮航空直航/入住豪華五星酒店/雙水鄉/通包無自費行程 15900 含税

直航詩畫江南國際五星豪華精品六天 無購物站無自費  
長榮航空直航/入住國際品牌五星酒店/三水鄉/  
烏鎮水鄉民宿1晚/通包無自費行程 17900 含税

直航絕美江南富春江精品遊七天 無購物站無自費  
全程入住準★★★★★酒店/桐廬富春江《富春山居圖》/  
包朱家角水鄉/通包無自費行程 17988 含税

直航大江南南京常州華西村全覽八天 無購物站無自費  
直航大全覽/送上海ERA大秀/天下第一村華西村/通包無自費行程 17988 含税

南京華西村拈花灣江南豪華六天 無購物站無自費  
長榮航空直航/入住國際五星酒店兩晚/  
拈花灣五星特色民宿一晚/雙水鄉/無自費行程 18900 含税

直航黃山千島湖人間仙境美景江南魅力八天 無購物站無自費  
特別企劃/完美山水詩畫遊/包!包! 通包無自費行程 21900 含税

直航黃山尊榮直航魅力屯溪五天 無購物站無自費  
長榮航空直航/全程入住豪華五星酒店/  
遊山玩水 訪古探幽/通包無自費行程 20900 含税

直航福州武夷山九曲溪竹筏漂流 無購物站無自費  
印象大紅袍豪華五天 16880 含税  
直飛福州/無自費行程/頂級住宿安排/精彩大秀《印象大紅袍山實境大秀》

金廈老院子風情園區土樓超值四天 無購物站無自費  
入住 豪華準五星5日東花園酒店或同級/翔鷺高一酒店或同級3晚 9500 含税

金廈奢華五星鼓浪嶼球美古厝溫泉 閩南神韻秀豪華四天 無購物站無自費  
入住 國際5星艾美酒店1晚/金門昇恆昌金湖酒店1晚/  
佰翔溫泉度假酒店1晚/送龍鮑翅/通包無自費行程 11500 含税

張家界大峽谷空中步道鳳凰古城七/八天 無購物站無自費  
深度遊覽張家界景區/大峽谷玻璃橋天空步道/  
鳳凰古城景區/再包鳳凰《邊城》大秀 21900 起含税

桂林印象世外桃源雙大秀雙遊船豪華六天 無購物站無自費  
灑江鑽石水道遊船/世外桃源景區+遊船/  
入住五星酒店2晚/賞精彩雙大秀 18900 含税

桂林龍脊梯田東廣西雙大秀大全覽豪華七天 無購物站無自費  
廣東廣西一次大全覽/龍脊梯田奇觀/包精彩雙大秀/入住五星酒店1晚 20900 含税

直航桂林絕美雙大秀雙遊船豪華五天 無購物站無自費  
帶您深入大桂林旅遊圈/遊覽桂林/  
陽朔的名山秀水/包精彩雙大秀 17900 含税

直航昆明大理麗江九鄉石林豪華八天 無購物站無自費  
※特別加贈雙纜車《蒼山上關花纜車上下、雲杉坪纜車上下》  
※必看大秀《印象麗江歌舞秀》 27900 含税

直航貴州黃果樹馬嶺河雙乳峰風情迷人八天 無購物站無自費  
穿越喀斯特精華地帶, 體驗激情山水,  
享受渡假風情/全程無購物站 22900 含税

直航北京帝王豪華五星饗宴五/六天 無購物站無自費  
文化饗宴 老北京、新北京、夜北京 深度全覽/  
體驗北京人生活/頂級住宿安排/包大秀 17900 含税

直航北京避暑山莊大承德全覽八天 無購物站無自費  
文化饗宴 老北京、新北京、夜北京 深度全覽/  
體驗北京人生活/頂級住宿安排/包大秀/三餐通包 24500 含税

韓國假期



探索釜山~住韓屋.55公分雪花牛.  
鐵軌腳踏車.汗蒸幕五日 13900 起

釜山好好玩~穿韓服逛韓屋.  
機張長腳蟹.THE BAY101五日 15900 起